



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE MÉXICO  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**



**ANÁLISIS DEL CRECIMIENTO LEXICAL EN EL CAMPO DE  
“LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO” EN ALUMNOS DE  
ESCUELA PRIMARIA**

TESIS

QUE PARA OPTAR POR EL GRADO DE

**LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURA HISPANICAS**

PRESENTA:

**ROCÍO RAMÍREZ BOLAÑOS**



ASESOR DR. JUAN LÓPEZ CHÁVEZ

MÉXICO

2004

**TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

ESTA TESIS NO SALE  
DE LA BIBLIOTECA

1960 21287  
SERGIO A. L.

A mis padres, por su paciencia para esperar el término de este trabajo, pero sobre todo, por su amor incondicional y su ejemplo.

A mis hermanos Brenda y Marco, porque sin importar las diferencias estamos juntos y porque de muchas maneras han significado un apoyo importante para mí.

A mis amigos, por los momentos maravillosos y difíciles que compartimos.

A Jacaranda, por las aventuras que emprendimos en Zacatecas.

A mi asesor Juan López Chávez, a quien agradezco su paciencia, comprensión y apoyo para la elaboración de esta tesis.

A mis sinodales, Lic. Lourdes Santiago, Mtro. Fernando Rodríguez, Dra. Beatriz Arias y Lic. Israel Ramírez por el tiempo que se tomaron para leer esta tesis y por sus correcciones y observaciones.

Autorizo a la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM a difundir en formato electrónico e impreso el contenido de mi trabajo recepcional.

NOMBRE: Rocio Ramírez

Belandier

FECHA: 17 septiembre 2004

FIRMA: [Firma]

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	3
OBJETIVOS.....	6
MARCO TEÓRICO.....	8
La lingüística aplicada.....	8
Léxico-estadística: antecedentes.....	8
Disponibilidad léxica.....	9
Semántica.....	11
Polisemia.....	12
Hiperonimia e hiponimia.....	12
EL PROYECTO DE DISPONIBILIDAD LÉXICA.....	14
Antecedentes.....	14
Las encuestas.....	15
COMPORTAMIENTO DEL CENTRO DE INTERÉS	
2 “LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO” A TRAVÉS	
DE LOS SEIS GRADOS ESCOLARES.....	19
Aspectos generales.....	19
Vocablos comunes a todos los grados.....	20
Vocablos compartidos por los distintos grados.....	26
Vocablos exclusivos de cada grado escolar.....	32
Comparación de cada grado con el grado inmediato superior.....	37
COMPORTAMIENTO LÉXICO EN ALUMNOS DE PRIMARIA	
EN LA VARIANTE TIPO DE ESCUELA.....	51

Análisis de la producción total de vocablos en escuela particular y oficial.....	52
Vocablos comunes a todos los grados de primero a sexto.....	54
Vocablos compartidos entre los distintos grados.....	58
Vocablos registrados exclusivamente en un grado escolar.....	67
COMPORTAMIENTO LÉXICO EN ALUMNOS DE PRIMARIA EN LA VARIANTE SEXO.....	72
Producción total de vocablos en la variante sexo.....	72
Vocablos comunes a todos los grados.....	74
Vocablos compartidos por los distintos grados.....	78
Vocablos registrados exclusivos de un grado .....	85
RESULTADOS OBTENIDOS EN LAS VARIANTES TIPO DE ESCUELA Y SEXO.....	90
CONCLUSIONES.....	97
BIBLIOGRAFÍA.....	103
APÉNDICE	
Distribución de los vocablos en cada grado por orden de disponibilidad descendente.....	i
Distribución de los vocablos en cada grado estratificados por tipo de escuela.....	xvi
Distribución de los vocablos en cada grado estratificados por sexo.....	xxxi

## INTRODUCCIÓN

Uno de los aspectos más comunes que los profesores de todos los niveles –en mi caso, de nivel medio-superior– detectamos en los alumnos es la dificultad que tienen para expresarse de manera oral y escrita. La experiencia que hasta ahora he tenido como docente me ha permitido observar que la gran mayoría de los alumnos que ingresa a cuarto año adolece de una pobreza léxica, evidente en el uso de muletillas, frases de moda aprendidas en los medios, palabras que engloban varios significados (onda, cosa, esto, etc.); incluso, al momento de pedirles una exposición ante grupo, ellos mismos se reconocen incapaces de exponer algún tema con sus propias palabras.

Tal pobreza también se manifiesta en sus trabajos escritos, en los cuales he comprobado la imposibilidad que tienen para expresar sus ideas; por lo que, o copian literalmente los textos o elaboran redacciones en las que no hay una secuencia lógica en sus oraciones, además de múltiples faltas de ortografía y, por supuesto, una incontable repetición de palabras.

Estos son algunos de los problemas que han preocupado a los estudiosos de la lengua desde hace ya varios años; constantemente se puede escuchar de foros, congresos, encuentros y seminarios en los que se plantean tales problemas, así como los estudios realizados en búsqueda de una enseñanza efectiva del español.

Entre los frutos de todos estos estudios y ponencias, el más importante ha sido la necesidad de crear instrumentos didácticos que faciliten el uso correcto de las estructuras sintácticas y el enriquecimiento del vocabulario. Pero dichos instrumentos, para que sean realmente eficaces, sólo podrán realizarse a partir de una verdadera planificación basada en investigaciones sobre la lengua desde sus distintas áreas. En palabras de Marina Arjona Iglesias, la planificación:

...ha de ser el resultado de un trabajo de equipo entre lingüistas, literatos, psicólogos y pedagogos, especialistas que tendrían que abocarse a la investigación educativa con profundidad y seriamente.<sup>1</sup>

En este sentido, la planificación es necesaria, como ya mencioné anteriormente, pero también es indispensable realizar la planificación a partir de investigaciones enfocadas a cada uno de los problemas que la enseñanza de la lengua materna plantea, pues todos ellos conllevan un origen y –por lo tanto– una solución distintos. El que aborda el presente trabajo es el de la enseñanza del léxico y en este campo la importancia al analizar la producción léxica de estudiantes, de acuerdo con López Chávez consiste en que:

...al conocer el léxico disponible estándar de una comunidad conocemos el punto lexical al que sería ideal que llegara el joven hablante; sin embargo, el programador se va a enfrentar también al serio dilema que representa la gradación y selección de los vocabularios que se tienen que enseñar en cada grado escolar, por lo que se vuelve una necesidad imperante conocer el modo como crece la adquisición del léxico [...] Por consiguiente es imprescindible obtener muestras indicadoras del dominio lexical –en tanto de léxico básico como disponible– por cada grado escolar.<sup>2</sup>

Como resultado de esta preocupación surge el proyecto: “Determinación del léxico disponible y fundamental. Búsqueda de estructuras y adquisición del léxico: Desarrollos teóricos, descriptivos y aplicaciones en la enseñanza de la lengua” planeado por López Chávez.

Entre los resultados obtenidos por dicho proyecto, se encuentran los materiales de léxico disponible de primero a sexto grado de primaria, editados por

---

<sup>1</sup> Marina Arjona Iglesias, “La redacción y la enseñanza de la lengua materna”, en *Actas del I encuentro sobre problemas de la enseñanza del español en México*, p.85.

<sup>2</sup> Juan López Chávez, “Léxico y enseñanza de la lengua materna”, en *Actas del I encuentro sobre problemas de la enseñanza del español en México*, p. 95.



López Chávez y Arjona Iglesias, dichos lexicones contienen los vocablos disponibles de alumnos de escuela primaria en dieciséis centros de interés.

Fue precisamente la Dra. Arjona quien me propuso contribuir con el trabajo de análisis de uno de los centros de interés a partir de los materiales mencionados, lo cual me entusiasmó sobremanera, por un lado, porque me pareció interesante participar en un proyecto tan importante cuya finalidad es planear correctamente la enseñanza de la lengua y, por otro, porque en mi labor como docente he percibido los problemas que dicha enseñanza plantea. Por ello, me uno con este trabajo –bajo la asesoría del Dr. López Chávez– a la tarea de aportar datos –aunque éstos sean pocos– que contribuyan a una planificación eficaz para la enseñanza del léxico.

## **OBJETIVO GENERAL**

El objetivo esencial que se persigue esta investigación es analizar la producción léxica de alumnos de primero a sexto grado de educación primaria en la ciudad de México, en el centro de interés 2. "La ropa: vestido y calzado", tomando como base los índices de disponibilidad registrados en los materiales de léxico disponible de primero a sexto grado de primaria de López Chávez, con la finalidad de encontrar parámetros que indiquen el proceso de adquisición y crecimiento lexical de los escolares de primaria en dicho campo.

## **OBJETIVOS PARTICULARES**

Para lograr el objetivo inicial de este trabajo será necesario partir de cuatro objetivos particulares en los que se pretende:

1. Encontrar las regularidades e irregularidades en el crecimiento léxico de los alumnos de primero a sexto de primaria a partir del listado de disponibilidad de todos los vocablos obtenidos en la muestra. Para encontrar tales regularidades e irregularidades se dividirá el listado de la siguiente manera:
  - a) Vocablos totales proporcionados por cada grado;
  - b) vocablos comunes a todos los grados;
  - c) vocablos compartidos por todos los distintos grados, de cinco a dos;
  - d) vocablos exclusivos de cada grado;
  - e) comparación de los vocablos producidos en cada grado con el grado inmediato superior.
  
2. Comparar la cantidad y tipo de vocablos que proporcionan los alumnos de escuela particular y oficial en los seis grados de primaria para encontrar

rasgos socio-económicos que puedan influir en su producción, tomando en cuenta los siguientes aspectos:

- a) Producción total de vocablos de cada grado en los dos tipos de escuela;
  - b) vocablos comunes a todos los grados en cada tipo de escuela;
  - c) vocablos compartidos por los distintos grados, de cinco a dos;
  - d) vocablos registrados exclusivamente por un grado escolar.
3. Analizar el tipo de vocablos producidos por hombres y mujeres así como su disponibilidad en los seis grados, con el objetivo de conocer la influencia del género en dicha producción.

Se considerarán los mismos aspectos que en el objetivo anterior:

- a) Producción total de vocablos de cada sexo;
- b) vocablos comunes a todos los grados, tanto en hombres como en mujeres;
- c) vocablos compartidos por los distintos grados, de cinco a dos;
- d) vocablos registrados exclusivamente en un grado escolar.

4. Comparar los resultados que se obtengan de las variables tipo de escuela y sexo para poder establecer, por un lado, si hay alguna estructura en cuanto al tipo de vocablos disponibles que producen los alumnos de primaria y –por otro lado– si los factores socio-económicos y de género influyen en la producción de tales vocablos.

## MARCO TEÓRICO

### La lingüística aplicada

El concepto de lingüística aplicada surge a partir de la necesidad de fundamentar la enseñanza de la lengua en una disciplina científica.

Este concepto desde sus inicios –en los años cuarenta– ha sufrido algunas modificaciones, pues en un principio sólo tomaba en cuenta la relación entre la teoría y la aplicación de la lingüística en un campo de actividad determinado –la enseñanza de segundas lenguas–, desde una perspectiva científica. Actualmente, además de las anteriores, la lingüística aplicada también trata de establecer las finalidades de su objeto, es decir que, por medio de investigaciones científicas, se pueda clasificar y sistematizar el funcionamiento de la lengua a través de distintos campos y todo ello tenga una finalidad práctica. En este sentido, la léxico-estadística, como una rama de la lingüística aplicada, estudia el léxico a partir de métodos estadísticos basados en fórmulas matemáticas y centra su atención en la enseñanza de la lengua materna.

### Léxico-estadística: antecedentes

Unos de los primeros estudios que dan paso a la léxico-estadística son los realizados por G. K. Zipf en 1929, el cual demuestra que:

tanto el potencial como la frecuencia del mecanismo del lenguaje dependen de un *principio estructural* que se manifiesta de abajo arriba, desde la organización de los fonemas hasta la ordenación de los textos<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Bertil Malmberg, *Introducción a la lingüística*. pp.89-97.

Tomando en cuenta ese principio estructural, la léxico-estadística se aplica en un inicio para conocer el vocabulario de segundas lenguas y posteriormente, además de ser utilizada en la elaboración de diccionarios –lexicografía–, cobra importancia en la enseñanza de la lengua materna, y es esta última la que me interesa, pues ayuda a conocer el proceso de adquisición y uso del vocabulario de los estudiantes, tema principal de esta investigación.

Los trabajos sobre léxico basados en estadísticas intentan determinar las palabras más importantes de una lengua, pero los datos obtenidos no muestran una información lo suficientemente certera sobre las palabras más utilizadas en un ámbito específico, debido a que esas estadísticas son elaboradas a partir de la frecuencia con la que las palabras aparecen en un discurso.

### **Disponibilidad Léxica**

En un artículo publicado en 1953, René Michéa habla de un nuevo aspecto en la estadística del lenguaje y explica que la lengua contiene dos tipos de vocabulario: el general y el disponible. Es entonces cuando se da paso al estudio del léxico de una manera más amplia, pues al distinguir entre el léxico general –o básico como lo ha llamado López Chávez– y el léxico disponible, se puede estudiar el léxico de forma integral, ya que ambos conforman el léxico fundamental de una comunidad de hablantes determinada.

López Chávez define estos términos de la siguiente manera:

El léxico básico es el que abarca los vocablos más usuales de una comunidad y que se caracterizan por un alto grado de estabilidad –permanencia– que les permite aparecer con mucha frecuencia en todo tipo de discursos, independientemente de la temática de que se trate. El léxico disponible es el conjunto de vocablos que utiliza una comunidad hablante como parte medular de su léxico patrimonial

pero que únicamente aparecen en situaciones precisas, por lo que no son muy frecuentes pero sí muy conocidos.<sup>4</sup>

En la cita anterior se definen dos clases de léxico: el básico y el disponible; el fundamental es la conjunción de los anteriores. En este trabajo sólo se analizará el léxico disponible de los alumnos de primero a sexto año de primaria en el campo relacionado con la ropa.

En varias ocasiones se ha mencionado el término "vocablo", cuyo sentido me parece conveniente especificar, a fin de diferenciarlo de "palabra", pues haré referencia a él constantemente.

Un **vocablo** es una unidad léxica, es decir, corresponde a cada una de las entradas que se encuentran en los diccionarios.

Una **palabra** es la variación que de esa unidad existe.

De forma tal que en los diccionarios no se encuentran plurales, diminutivos o verbos conjugados –palabras–, sino el término que engloba lo anterior –vocablo–. Así, 'tener' es un vocablo y "tendré", "tendremos" e incluso "tener", son palabras.

Un importante proyecto sobre disponibilidad léxica en México –en el cual se basa mi trabajo– es la "Determinación del léxico disponible y fundamental. Búsqueda de estructuras y adquisición del léxico: Desarrollos teóricos, descriptivos y aplicaciones en la enseñanza de la lengua", ya citado anteriormente, el cual ha sentado las bases para la realización de otros trabajos sobre disponibilidad léxica –a partir de la fórmula desarrollada para dicho proyecto– que han ayudado a conocer la forma de estructuración del léxico, así como –y en consecuencia– a planear la enseñanza del léxico.

---

<sup>4</sup> Juan López Chávez, *op. cit.* pp. 94-95

## Semántica

La semántica surge en el siglo XIX como una parte fundamental de la lingüística, pero los temas que a ella competen ya habían interesado a algunos escritores griegos y latinos.

Aproximadamente en 1832, C. Reising, pensando en establecer los principios de la significación desarrolló la "semasiología" que, según su concepción, conformaría una de las tres divisiones principales de la gramática junto con la etimología y la sintaxis.

En un artículo publicado en 1883, Bréal habló de una "nueva ciencia" que tendría como objetivo estudiar los cambios de significado, investigar las causas y formular leyes generales. Como consecuencia, a finales del siglo XIX comenzaron a realizarse estudios especializados sobre los problemas semánticos; algunos estudiosos recurrieron a otras disciplinas como la psicología, la filosofía y la sociología.

Pero no es hasta 1950 cuando la semántica cobra una mayor importancia y cambia el estudio basado en principios generales hacia el estudio de lenguas particulares. Debido a su importancia, la semántica fue incluida como otro punto a tratar en los diversos congresos internacionales de lingüistas; el primer congreso donde se tomó en cuenta fue el celebrado en Oslo en 1957. Desde entonces las investigaciones sobre semántica han proliferado y gran parte de esos estudios se basan en la característica principal de ésta, que según Ullman es "un interés absorbente hacia las relaciones entre el lenguaje y el pensamiento."<sup>5</sup>

La definición que se conoce tradicionalmente de semántica es "el estudio del significado". Sin embargo, tal definición ha causado algunas controversias debido a que el término "significado" resulta ambiguo. Algunos estudiosos para precisar este término han distinguido los diferentes tipos de "significado" que existen, como Coseriu, quien describe cinco clases de significado: léxico, categorial, instrumental, estructural y óptico. De hecho, Ullman habla de dos tendencias:

---

<sup>5</sup> Stephen Ullman, *Semántica*. p. 12.

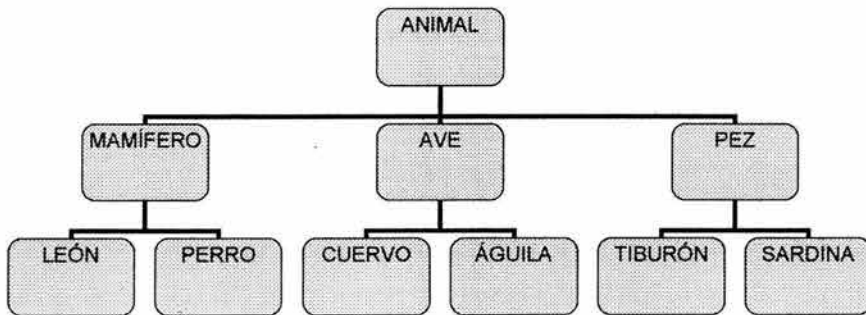
...la tendencia "analítica" o "referencial" que intenta apresar la esencia del significado resolviéndolo en sus componentes principales, y la tendencia "operacional", que estudia las palabras en acción y se interesa menos por lo que es el significado que cómo opera.<sup>6</sup>

## Polisemia

La polisemia, de acuerdo con Lyons, se da cuando un lexema tiene varios significados, a diferencia de la homonimia, que es una identidad fónica entre dos o más lexemas. En este sentido, si se trata de polisemia, el vocablo aparecerá sólo una vez en el diccionario y a continuación sus diversos significados; pero si se trata de homonimia se puede encontrar el mismo vocablo, dos o más veces con sus respectivos significados. Esto se debe a que los significados del vocablo polisémico están muy relacionados y los de los homónimos son completamente diferentes.

## Hiperonimia e hiponimia

La hiperonimia y la hiponimia son relaciones léxico-semánticas que indican jerarquía, en donde la hiperonimia corresponde a lo genérico y la hiponimia designa subordinación.



<sup>6</sup>Op. cit. p. 63.



El esquema anterior –tomado de un ejemplo mostrado por Radford– indica la relación léxico-semántica de hiperonimia, hiponimia y cohiponimia que puede haber entre los distintos vocablos. De esta forma, *animal* es un hiperónimo y *mamífero*, *ave* y *pez* son hipónimos de *animal*; a su vez, *mamífero*, *ave* y *pez* son cohipónimos entre ellos, pues en un rango de jerarquía están en el mismo nivel, pero también cada uno de ellos es hiperónimo porque “la taxonomía podría ampliarse en algunos puntos para añadir un nivel más. [...] en otros casos, la extensión de la taxonomía implica recurrir a formas morfológicas complejas (tiburón blanco, tiburón azul, etc.)”<sup>7</sup>

El estudio que realizaré está relacionado con los conceptos y trabajos que he mencionado; por ello he querido dar una breve síntesis del origen e importancia que la disponibilidad léxica ha tenido y tiene dentro de la enseñanza de la lengua materna, específicamente en la enseñanza del léxico, en donde se busca que el alumno incorpore gradualmente nuevos vocablos y que éstos permanezcan en función de una mejor competencia lingüística.

---

<sup>7</sup> Andrew Radford *et. al.*, *Introducción a la lingüística*. p. 277.

## EL PROYECTO DE DISPONIBILIDAD LÉXICA

### Antecedentes

Son muchos los estudios que se han realizado sobre los problemas de la enseñanza de la lengua materna, entre ellos el de la enseñanza del léxico, pero son relativamente pocos –por lo menos en el campo del léxico– los que han propuesto soluciones, y peor aun, los métodos que se han llevado a cabo no han logrado ser del todo funcionales y/o constantes.

Debido a esta preocupación, derivada del problema de la enseñanza del léxico, se inició el proyecto “Determinación del léxico disponible y fundamental. Búsqueda de estructuras y adquisición del léxico: Desarrollos teóricos, descriptivos y aplicaciones en la enseñanza de la lengua”.

El proyecto se dividió en cuatro subproyectos:

1. Obtención del léxico panhispánico.
2. Lematización de los materiales del léxico culto en la ciudad de México.
3. Determinación del léxico disponible de los escolares mexicanos desde preescolar hasta licenciatura.
4. Probar los materiales de la enseñanza de la redacción por medio de la combinación de oraciones.

Los estudios de disponibilidad léxica –punto tres del proyecto– se iniciaron en 1985 con la búsqueda de un método estadístico que pudiera proporcionar mayor exactitud en la medición del léxico disponible.

El Dr. López Chávez diseñó una fórmula que con bases matemáticas calcula con precisión el índice de disponibilidad léxica.

A continuación reproduzco la fórmula y lo que representa cada uno de sus componentes:

$$D(P_j) = \sum_{i=1}^n e^{-2.3 \left( \frac{i-1}{n-1} \right)} \times \frac{f_{ji}}{I_i}$$

donde

$D(P_j)$  = disponibilidad del vocablo  $j$ .

$n$  = máxima posición alcanzada por el informante en el centro de interés.

$i$  = número de posición de que se trata.

$j$  = índice del vocablo en cuestión.

$e$  = número natural (2.71818181459045).

$f_{ji}$  = frecuencia absoluta del vocablo  $j$  en la posición  $i$ .

$I_i$  = número de informantes que participaron en la encuesta.

Una vez que se diseñó la fórmula y se comprobó su eficacia, se procedió a la realización de las encuestas.

### Las encuestas

Se tomaron en cuenta 60 informantes de cada grado escolar: 30 de escuela particular y 30 de escuela oficial y de éstos, la mitad mujeres y la otra mitad hombres.

A cada alumno se le proporcionaron hojas en las cuales se indicaba el nombre de los diversos centros de interés, esto, con la finalidad de estimularlo a escribir palabras relacionadas con dichos centros –como se recordará, la disponibilidad léxica corresponde a una situación específica–; los alumnos de primero y segundo grados, a diferencia de los otros, decían las palabras al encuestador y éste las escribía; se hizo de esta manera debido a que los alumnos de primero y segundo no tienen la misma facilidad para escribir que los de años posteriores y se había planteado que la encuesta se realizara en un determinado lapso de tiempo.

Los centros de interés que se tomaron en cuenta para la realización de las encuestas son los siguientes:

1. Partes del cuerpo
2. La ropa: vestido y calzado
3. La casa: interior y sus partes
4. Muebles y enseres domésticos
5. Alimentos: comidas y bebidas
6. Objetos colocados sobre la mesa
7. La cocina y sus utensilios
8. La escuela: muebles y útiles
9. Electricidad y aire acondicionado
10. La ciudad
11. La naturaleza
12. Medios de transporte
13. Trabajos de campo y jardín
14. Los animales
15. Diversiones y deportes
16. Profesiones y oficios

Al concluir las encuestas, el siguiente paso fue la captura de ellas y en este proceso se unificó la información tomando en cuenta que se trabajaría con vocablos, es decir que, si los informantes escribieron plurales o diminutivos, se les quitó esos rasgos para que quedara únicamente la unidad léxica; por ejemplo, si los alumnos escribieron “vestidos” o “vestiditos”, en cualquiera de los casos se capturó como “vestido”; además se corrigió la ortografía y se eliminaron aquellos vocablos que no correspondían al centro de interés en cuestión. En el caso de los compuestos, éstos fueron capturados de la misma forma porque se consideró que los alumnos los reconocían como una unidad.

El análisis que hago en esta tesis sobre el léxico de alumnos de primero a sexto grado de primaria en el centro de interés 2. “La ropa: vestido y calzado” está basado en los materiales que se publicaron como resultado del proyecto que acabo de describir. Dichos materiales editados por del Dr. Juan López Chávez y la Dra. Marina Arjona Iglesias son los siguientes: Juan López Chávez y Rosalía Bolfeta Montes de Oca, *Léxico disponible de tercer grado de primaria*, 1993; Juan López Chávez y Lilia Castellanos Medina, *Léxico disponible de sexto grado de primaria*, 1993; Juan López Chávez y Marcela Flores Cervantes, *Léxico disponible de cuarto grado de primaria*, 1993; Juan López Chávez y L. Castellanos Medina, *Léxico disponible de quinto grado de primaria*, 1993; Juan López Chávez y Martha Julián Peña, *Léxico disponible de segundo grado de primaria*, 1993; Juan López Chávez y María Trinidad Madrid Guillén, *Léxico disponible de primer grado de primaria*, 1993. En ellos se incluye a) El índice de disponibilidad descendente, con proporción relativa, que es el porcentaje del índice de disponibilidad correspondiente a cada vocablo entre la totalidad de las que proporcionaron los informantes para el centro de interés en cuestión, y proporción acumulada, que es la proporción relativa del vocablo emitido sumada a las proporciones relativas de los vocablos que tienen un índice de disponibilidad superior; b) el índice de disponibilidad en orden alfabético; c) el índice de disponibilidad estratificado entre escuela particular y oficial y entre hombres y mujeres; d) listado alfabético de todos los vocablos obtenidos en las encuestas.

Debo decir que me pareció pertinente explicar el proceso que siguió el proyecto en el cual baso mi estudio, por un lado, porque me interesa aclarar el origen –y confiabilidad– de la información con la que trabajaré; y por otro lado, reconocer el esfuerzo de todos los que participaron en la planeación y realización de un proyecto, cuyo principal objetivo es coadyuvar a la planificación eficaz de la enseñanza del léxico.

## **Comportamiento del centro de interés 2. “La ropa: vestido y calzado” a través de los seis grados escolares**

### **Aspectos Generales**

En este capítulo analizaré los aspectos generales de la producción léxica en alumnos de primero a sexto grado de primaria con el objetivo de encontrar los primeros datos que me ayuden a marcar parámetros en el crecimiento lexical de los alumnos. Posteriormente compararé los datos obtenidos con los que arroje el análisis de la muestra en las variables tipo de escuela y sexo.

Este primer análisis será dividido en tres apartados: vocablos comunes a todos los grados, vocablos compartidos por los distintos grados, vocablos exclusivos de cada grado y comparación de cada grado con el grado inmediato superior. Dicho análisis será realizado a partir de la lista de disponibilidad descendente que contiene la totalidad de vocablos proporcionados por alumnos de primaria sin distinción de género o escuela.

El total de vocablos proporcionados por los seis grados es de 171; esta cantidad –de la cual partirá este trabajo– corresponde a los **diferentes** vocablos que se registraron en los seis años de primaria y no al número de vocablos proporcionados por todos los alumnos, que fue 533, pues en esta última cantidad se incluyen todas las veces que se escribió un mismo vocablo. Dicho de otra manera, se analizará el comportamiento de los **distintos** vocablos registrados, a través de los grados de educación primaria.

El siguiente cuadro muestra la cantidad de vocablos proporcionados por cada grado y su porcentaje en relación al total que mencioné anteriormente: 171

#### **Cuadro 1**

**Total de vocablos proporcionados por los seis grados: 171 = 100%**

### Total de vocablos proporcionados por cada grado:

PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
75 =43.859%	85 =49.707%	73 =42.690%	93 =54.385%	95 =55.555%	112 =65.497%

En el cuadro anterior se puede observar la diferencia entre los distintos grados con respecto al número de vocablos que proporcionan.

El primer dato que llama la atención es el número de vocablos proporcionados por alumnos de tercer grado, que disminuye considerablemente. Si se toma en cuenta que –por lo menos en teoría– los alumnos deberían de incrementar su vocabulario a medida que van creciendo, la cifra obtenida resulta preocupante, sobre todo porque que el número de vocablos en tercer grado es menor incluso que el proporcionado por el primer grado.

Sin embargo, lo anterior es sólo una primera observación pues, como se verá más adelante, aun cuando en los demás años hay incremento gradual en el número de vocablos, éstos varían de un grado a otro. Es decir, no todos los vocablos adquiridos permanecen. Algunos desaparecen y vuelven a aparecer; otros más son exclusivos de un grado escolar.

### Vocablos comunes a todos los grados

La siguiente lista está conformada por los vocablos que se registran en todos los grados sin excepción. Posteriormente haré las observaciones correspondientes.

#### Cuadro 2

#### Vocablos comunes a todos los grados: 41

- |             |               |               |                   |
|-------------|---------------|---------------|-------------------|
| 1. pantalón | 12. camiseta  | 23. guante    | 34. gorra         |
| 2. zapato   | 13. chamarra  | 24. cinturón  | 35. fondo         |
| 3. calcetín | 14. calzón    | 25. pants     | 36. huarache      |
| 4. suéter   | 15. playera   | 26. minifalda | 37. pijama        |
| 5. falda    | 16. saco      | 27. bufanda   | 38. gorro         |
| 6. vestido  | 17. corbata   | 28. sudadera  | 39. ropa-interior |
| 7. camisa   | 18. medias    | 29. traje     | 40. sombrero      |
| 8. blusa    | 19. bata      | 30. chancla   | 41. arete         |
| 9. short    | 20. calceta   | 31. mallas    |                   |
| 10. chaleco | 21. zapatilla | 32. brasier   |                   |
| 11. tenis   | 22. bota      | 33. bermudas  |                   |



De los 171 vocablos provistos por los alumnos de los seis grados, solamente 41 son comunes a todos ellos, es decir, sólo el 23.9% de vocablos adquiridos en primer grado permanece hasta finalizar la educación primaria.

De estos 41 vocablos comunes, por lo menos 25 de ellos se encuentran en los primeros lugares de disponibilidad en todos los años.

Los primeros diez vocablos que proporcionan los alumnos de los diversos grados son prendas "generales", esto es, pantalón, zapato, suéter, etc. Sin características específicas como pantalón de mezclilla, zapato de charol o suéter de lana.

Estos primeros vocablos pueden estar relacionados con el uniforme escolar. No hay que olvidar que en el nivel básico de educación el uso del uniforme es prácticamente obligatorio en la mayoría de las escuelas, por lo tanto, los alumnos piensan en cada uno de los elementos que conforman el uniforme escolar como prendas básicas, utilizadas durante cinco días a la semana.

De los vocablos siguientes puedo hacer tres observaciones: primera, las prendas que aparecen son más específicas, es decir, al inicio de la lista se encuentra el vocablo "zapato" en general, posteriormente los alumnos proporcionan vocablos como zapatilla, bota, tenis, etc. Segunda, aparecen prendas que podrían clasificarse como "interiores": fondo, brasier, calzón; tercera, además, algunos accesorios del vestido como bufanda, gorra, corbata y arete, por mencionar algunos.

Sin embargo, no hay un orden de aparición o importancia entre accesorios, prendas internas y prendas específicas. La disponibilidad de éstos varía en los distintos grados escolares.

En el siguiente cuadro se muestra el lugar que ocupa el vocablo en los distintos grados, el cual se da por el índice de disponibilidad; además, se resalta el o los lugares más alejados entre los diversos grados.

**Cuadro 2B**

Vocablo	Primero	Segundo	Tercero	Cuarto	Quinto	Sexto
pantalón	1	1	1	1	1	1
zapato	2	<b>3</b>	3	2	2	2
calcetín	3	2	<b>6</b>	5	<b>6</b>	5
suéter	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	3	<b>4</b>	3
falda	5	5	2	6	<b>9</b>	<b>9</b>
vestido	6	8	7	11	<b>13</b>	11
camisa	<b>7</b>	<b>7</b>	5	4	5	<b>7</b>
blusa	8	<b>10</b>	8	<b>10</b>	7	6
short	9	6	<b>13</b>	12	10	10
chaleco	10	14	11	13	<b>16</b>	14
tenis	<b>11</b>	9	9	7	3	4
camiseta	12	11	12	<b>15</b>	<b>15</b>	13
chamarra	<b>13</b>	12	10	8	8	8
calzón	14	15	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	12
playera	15	13	14	<b>16</b>	11	<b>16</b>
saco	16	20	22	<b>36</b>	34	33
corbata	17	23	39	<b>44</b>	32	38
medias	18	18	<b>25</b>	<b>25</b>	22	<b>25</b>
bata	19	29	34	<b>69</b>	42	39
calceta	20	<b>22</b>	15	14	14	15
zapatilla	21	<b>25</b>	20	23	<b>25</b>	17
bota	<b>22</b>	21	21	17	17	18
guante	23	19	<b>33</b>	21	29	21
cinturón	24	24	24	30	24	<b>36</b>
pants	25	17	19	24	12	<b>30</b>
minifalda	27	<b>40</b>	17	26	28	32
bufanda	28	16	<b>32</b>	20	20	19
sudadera	29	<b>30</b>	23	19	21	28
traje	31	<b>70</b>	48	41	35	54
chancla	<b>32</b>	<b>32</b>	28	28	27	24
mallas	33	31	<b>72</b>	32	46	60
brasier	38	33	35	<b>40</b>	33	20
bermudas	<b>39</b>	26	16	22	19	22
gorra	44	36	30	34	<b>55</b>	41
fondo	45	42	44	50	54	<b>64</b>
huarache	49	<b>51</b>	26	27	23	23
pijama	50	67	36	55	<b>81</b>	35
gorro	<b>61</b>	27	40	37	47	<b>61</b>
ropa-interior	34	<b>75</b>	27	48	26	53
sombrero	53	47	37	49	<b>86</b>	48
arete	43	49	63	<b>80</b>	45	29

Como ya antes mencioné, de los 41 vocablos comunes a todos los grados, la mayoría pertenece a prendas generales y éstos ocupan los primeros lugares en la tabla –lo cual coincide con el análisis realizado en el campo de “La naturaleza”<sup>8</sup>-. Se entiende por prendas generales aquellas que comprenden a todas las de su especie en sí misma. Es decir, la palabra mesa es general y en ella se incluyen los distintos tipos de mesas existentes: de madera, de vidrio, de centro, de trabajo, etc. A este tipo de relación léxico-semántica se le conoce como hiperonimia.

El primer vocablo que aparece es “pantalón”, una prenda general porque no se especifica ninguna característica particular como “de mezclilla”, “de hombre”, “de mujer”, “de vestir”, etc. Lo mismo ocurre con el segundo vocablo “zapato”, en él se incluye toda la variedad de calzado que pueda existir y que aparecerá en los distintos grados –aunque no de forma regular– a medida que se incrementen los vocablos en cada uno de ellos. De la misma manera, “suéter” no tiene otra característica como “de lana”, “largo”, “para hombre” o “mujer”.

Los siguientes vocablos, también pertenecen a prendas generales, aunque ya se encuentran aquí semas que denotan género. Este es el caso de “falda” y “vestido”, que más adelante se detalla: “de mezclilla”, “larga”, “corta” y “de noche”, “largo”, “de novia”, etc., respectivamente.

Además, otra constante es la aparición de vocablos que determinan prendas “neutras”, es decir, prendas que se utilizan indistintamente por hombres y mujeres, niños y adultos. A este grupo de palabras “neutras” pertenecen: pantalón, zapato, suéter, short, tenis, camiseta, chamarra, calzón, playera, calceta, bota, guante, cinturón, bufanda, pants, sudadera, chancla, bermudas, gorra, huarache, pijama, ropa-interior.

Sin embargo, dentro de los vocablos comunes también se encuentran algunas particularidades; se observa que, accesorios como “arete” ocupa el lugar 43 en primero, 49 en segundo y 45 en quinto; pero en tercer grado se desplaza al lugar 63, en cuarto hasta el 80 y en sexto regresa al número 29. Esto podría indicar que, si bien los vocablos permanecen a lo largo de los distintos grados,

---

<sup>8</sup> Miguel Ángel Novella Gómez, *Análisis de crecimiento lexical en el campo de la naturaleza en alumnos de escuela primaria*, p. 23.

éstos no tienen la misma importancia en todos ellos y que esta importancia no es gradual porque el vocablo no va desplazándose conforme aumentan los grados sino que el orden de aparición es variable.

Lo anterior coincide con la proporción acumulada, que es el porcentaje acumulado obtenido a partir del porcentaje que le corresponde a cada vocablo en relación con el total obtenido de sumar todos los valores del índice de disponibilidad.

ARETE	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
LUGAR QUE OCUPA	43	49	63	80	45	29
PROPORCIÓN ACUMULADA	96.38387	96.34127	99.41506	99.36306	94.17083	80.41438

En la proporción acumulada del vocablo “arete” se observa que en cinco de los seis grados la proporción acumulada corresponde a más del 90%, con excepción del sexto grado que es del 80%. Pero es importante señalar que en tercero y cuarto se eleva hasta 99.4 y 99.3 por ciento respectivamente. Este incremento en el porcentaje está relacionado con el hecho de que en tercer grado la escuela proporciona un mayor número de vocablos al alumno y éste se encuentra en un proceso de asimilación, por ello disminuye o suprime –al menos temporalmente– un gran número de éstos, pues como se ve en el cuadro anterior, “arete” disminuye en la proporción acumulada a 80%. Esto quiere decir que el alumno, una vez que ha terminado ese proceso de asimilación de vocablos, los incorpora nuevamente a la totalidad de su léxico disponible. Aunque por el porcentaje que presenta “arete”, se trata de un vocablo disponible en el léxico de los alumnos de primaria, pero que no es tan frecuente.

Una situación similar ocurre con el vocablo “mallas”; el sitio que ocupa de segundo a tercero se desplaza 41 lugares, del 31 al 72 y luego regresa al 32. También en este caso coincide la proporción acumulada y, tanto en el lugar que ocupa como en la proporción acumulada, se desplaza hasta los últimos lugares:

MALLAS	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
LUGAR QUE OCUPA	33	31	72	32	46	60
PROPORCIÓN ACUMULADA	93.01819	90.70820	99.95377	89.06817	94.43683	95.29510

Y nuevamente se repite el fenómeno del tercer año. El vocablo tiene una proporción acumulada de 99.9% lo cual significa que el alumno de tercer grado utiliza este vocablo el 0.046%, o mejor dicho, prácticamente no lo utiliza. Al llegar al sexto grado, cuando el alumno ya ha realizado un reajuste de su vocabulario, "mallas", se reduce en porcentaje aunque, al igual que "arete", no es un vocablo muy frecuente.

Continuando con el cuadro 2b me parece importante señalar que en un grupo de 41 vocablos comunes a todos los grados aparezcan designaciones de prendas que no son muy usuales, en cambio otras, que pensaríamos son de uso generalizado y por lo tanto podrían estar en el léxico disponible, no se conservan en todos los años.

Dicha particularidad podemos observarla en vocablos como "sombbrero", "gorro", "guante" y "chaleco". En el primer caso, me sorprende que "sombbrero" aparezca dentro de los vocablos comunes a todos los grados, puesto que es un accesorio que, como tal, se encuentra en desuso desde hace muchos años; aun cuando en México se utiliza sombrero en muchas partes de la provincia, no es un elemento de uso común, sobre todo si se toma en cuenta que las muestras fueron realizadas en la metrópoli. Podría pensarse que el alumno relaciona el vocablo "sombbrero" con el famoso sombrero de charro; aunque si fuera ésta la situación, todavía estaríamos frente a un caso singular, pues me parece que en este sentido el accesorio sólo se utiliza en determinadas situaciones como son: las festividades de septiembre, eventos relacionados con mariachis, etc.

"Guante" es otro vocablo peculiar. Esta prenda generalmente se utiliza durante los meses que dura el invierno; además, si se toma en cuenta que en México las condiciones climatológicas durante la época invernal – al menos hasta

el momento de haber recogido la muestra— no son tan severas. Tal vez se podría pensar que los alumnos de primaria proporcionan este vocablo porque cada semana observan a los abanderados, que utilizan guantes como parte del uniforme, para rendir honores a la bandera. Pero aun así, no es una prenda utilizada por todos.

“Chaleco” y “gorro” son dos vocablos más que se encuentran en esta situación, aunque se pudiera pensar que el chaleco es una prenda que forma parte del uniforme escolar en muchos casos, o del traje de los adultos.

Por todo lo anterior, me sorprende encontrar en una lista de muy pocos vocablos —41— que permanecen en los seis grados, cuatro prendas que no se utilizan con tanta frecuencia.

### **Vocablos compartidos por los distintos grados:**

En el apartado anterior se analizaron los vocablos comunes de los proporcionados por los alumnos, en éste se analizarán los que aparecen en dos o más años —68—, por lo que dividiré, en diferentes incisos, los vocablos que comparten de cinco a dos grados. Cada inciso se organizará de dos formas: en la primera aparecerán los vocablos que comparten los grados en orden alfabético y, en la segunda, se incluirá la coincidencia a través de ellos. Esta última señalará la permanencia de los vocablos compartidos a través de los seis años de primaria.

Total de vocablos compartidos por los distintos grados: 68, de los cuales:

a) 14 proporcionan cinco de los seis grados:

Orden alfabético

abrigo	lentes
agujeta	moño
babero	pantufia
calentadores	payasito
camisón	pulsera
corpiño	reloj
delantal	traje-de-baño

**Coincidencia por grados:**

<b>VOCABLOS</b>	<b>GRADOS</b>				
moño	1	2	3	4	6
abrigo	1	2	3	4	6
delantal	1	2	3	4	6
lentes	1	2	3	4	6
reloj	1	2	3	5	6
pulsera	1	2	3	5	6
traje-de-baño	1	2	4	5	6
agujeta	1	2	4	5	6
babero	1	2	4	5	6
calentadores	1	2	4	5	6
pantufla	1	2	4	5	6
corpiño	2	3	4	5	6
camisón	2	3	4	5	6
payasito	2	3	4	5	6

b) 13 proporcionan cuatro de los seis grados:

Orden alfabético

botín

cachucha

chal

collar

gabardina

mandil

ombliguera

pantaleta

sandalia

tacones

tines

tobillera

trusa

### Coincidencia por grados:

VOCABLOS	GRADOS			
tacones	1	2	3	4
chal	1	2	4	6
collar	1	2	5	6
pantaleta	1	4	5	6
gabardina	1	4	5	6
tobillera	2	4	5	6
cachucha	2	4	5	6
trusa	2	4	5	6
mandil	2	4	5	6
tines	2	4	5	6
ombiguera	3	4	5	6
botín	3	4	5	6
sandalia	3	4	5	6

c) 20 proporcionan tres de los seis grados:

Orden alfabético

anillo

blusón

broche

calzado

calzoncillo

capa

chaqueta

chon

impermeable

jeans

mallón

mameluco

mascada

mocasín

pañal

pasamontañas

peluca

smoking

tirante

uniforme



### Coincidencia por grados:

VOCABLOS	GRADOS		
uniforme	1	2	4
tirante	1	2	4
chon	1	2	6
peluca	1	4	5
pasamontañas	1	5	6
calzoncillo	1	5	6
smoking	2	3	4
mameluco	2	3	5
broche	2	3	6
mascada	2	4	6
chaqueta	2	4	6
anillo	2	5	6
impermeable	2	5	6
mallón	2	5	6
pañal	2	5	6
jeans	3	4	6
capa	3	4	6
calzado	3	5	6
blusón	4	5	6
mocasín	4	5	6

d) 21 proporcionan dos de los seis grados:

Orden alfabético

ballerina

bikini

bolitas

botón

codera

diadema

falda-larga

falda-pantalón

frac

leotardo

liga

listón

mezclilla

orejera

overol

pantalón-corto

pantimedias

pañuelo

rodillera

zapato-de-tacón

zueco

### Coincidencia por grados:

VOCABLOS	GRADOS	
ballerina	1	4
rodillera	1	4
zapato-de-tacón	1	4
codera	1	4
falda-larga	1	5
falda-pantalón	1	6
diadema	1	6
pantalón-corto	2	3
pantimedias	2	5
listón	2	6
overol	2	6
mezclilla	3	5
bolitas	4	5
orejera	4	5
frac	4	6
pañuelo	4	6
zueco	4	6
bikini	4	6
botón	5	6
liga	5	6
leotardo	5	6

Después de clasificar la distribución de los vocablos compartidos se encuentra que la mayoría de los proporcionados en los seis grados son accesorios, prendas que se utilizan en momentos específicos o para un determinado tipo de persona – adolescente, adulto, niño, mujer u hombre–.

Por ejemplo, en el inciso a) vocablos que comparten cinco de los seis grados, de los 14 proporcionados, 5 son accesorios: “moño”, “lentes”, “reloj”, “pulsera” y “agujeta”; el resto de ellos, con excepción de “corpiño”, pertenece a prendas utilizadas en ocasiones muy particulares. Así, “abrigo” es una prenda que se emplea sólo para cubrirse del frío; “traje de baño”, para nadar o tomar el sol; “camisón” para dormir; “payasito” para realizar ejercicio.

En los siguientes cuadros el comportamiento de vocablos provistos por los alumnos es más o menos el mismo. En este sentido, podría decir que existe una

constante en la distribución de los vocablos que pueden compartir los distintos grados. Además, de acuerdo con los números que se muestran arriba, la cantidad de palabras aumenta conforme va disminuyendo el número de grados que las comparten, lo cual sería lógico, pues si el alumno va incrementando su léxico a través de los años, el número de vocablos proporcionado en cada grado sucesivo debe aumentar. Pero el resultado de la muestra indica que esto no es así pues aunque en quinto y sexto hay un incremento en el número de vocablos, no todos ellos los ha ido mostrando el alumno año tras año en los distintos grados, hay nuevos vocablos que luego no vuelven a aparecer.

El grado que tiene menor coincidencia con los otros es el tercero. Nuevamente es éste el grado escolar que arroja una mayor discrepancia con respecto a los demás.

En el siguiente cuadro se muestra el número de vocablos que tienen coincidencia con los otros, en los distintos grados.

#### Número de vocablos coincidentes en los distintos grados

Grado	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
Coincidencia en cinco de los seis grados	11	14	<b>9</b>	12	10	14
Coincidencia en cuatro de los seis grados	5	8	<b>4</b>	12	11	12
Coincidencia en tres de los seis grados	6	12	<b>6</b>	10	11	15
Coincidencia en dos de los seis grados	7	4	<b>2</b>	10	8	11
Total de vocablos que tienen coincidencia	29	38	<b>21</b>	44	40	52
Total de vocablos por grado	75	85	<b>73</b>	93	95	112
Porcentaje de coincidencia	37.33%	44.70%	<b>28.76%</b>	47.31%	42.10%	46.42%
Total de vocablos que no tienen coincidencia	46	47	<b>52</b>	49	55	60

El tercer año –marcado con negritas– es evidentemente el que menor coincidencia tiene con los otros grados y a medida que disminuyen los grados que comparten vocablos, el número de éstos que provee el tercer año también va disminuyendo. Este fenómeno ya expliqué anteriormente, reafirma que se trata de un periodo de asimilación para el alumno. Pero también puede observarse que el primer grado tiene relativamente un número bajo de coincidencia. Si se toma en cuenta la media en el porcentaje de coincidencia (45.13%) se puede ver que cuarto, quinto y sexto grado comparten dicha coincidencia. La diferencia en el porcentaje del tercer año se entiende por el proceso de asimilación del alumno ya antes mencionado, a diferencia del primer grado que también tiene un número y porcentaje menor de coincidencia (37.33%), pero esta baja producción se puede explicar debido a que el alumno de primer año no ha estado aún expuesto a todo el bagaje léxico que va adquiriendo a través de los años ya sea por la escuela o por contacto con personas distintas a su contexto familiar; hay que recordar que un alumno de primer año tiene en promedio seis años, edad en la cual su relación social se limita básicamente al ámbito de la familia, además de que “un adulto que habla a un niño usa un tipo de discurso donde la sintaxis y el vocabulario son relativamente simples”<sup>9</sup>.

Tomando en cuenta lo anterior, se puede decir que en los vocablos que tienen coincidencia durante la educación básica hay una constante en cuatro de los seis grados escolares. Y que los otros dos –primero y tercero– se distinguen de los anteriores por su menor coincidencia, pero esta discrepancia será recurrente debido a fenómenos que tienen que ver con el desarrollo natural del alumno, explicados anteriormente.

### **Vocablos exclusivos de cada grado escolar**

En este apartado serán analizados los vocablos que solamente fueron proporcionados por un grado escolar. En el cuadro siguiente aparecen los 63

---

<sup>9</sup> Basil Bernstein, *Langage et classes sociales*, p. 192.

vocablos exclusivos, separados por grado y, posteriormente, el análisis de los mismos.

### VOCABLOS EXCLUSIVOS DE CADA GRADO

<b>PRIMERO</b>	<b>SEGUNDO</b>	<b>TERCERO</b>
1. suéter-largo	1. pantalón-de-mezclilla	1. vestido-de-novia
2. blusa-corta	2. camisa-interior	2. zapato-bajo
3. bolitas-del-pelo	3. chinela	3. zapato-de-mujer
4. zapato-de-hombre	4. bolsa	4. alpargata
5. casco	5. chonino	5. mallón-de-licra
	6. chanqueta	6. conjunto-falda-pantalón
		7. zapato-de-calle
		8. zapato-de-escuela
		9. zapato-de-bota
		10. zapato-de-noche
		11. blazer

<b>CUARTO</b>	<b>QUINTO</b>	<b>SEXTO</b>
1. chamarra-de-cuero	1. uniforme-de-vestir	1. toalla
2. camisa-de-manga-larga	2. vestido-corto	2. nickers
3. correa	3. traje-de-noche	3. adorno
4. jersey	4. vestido-largo	4. paliacate
5. panti	5. falda-corta	5. botín-de-tacón
6. pechera	6. zapato-de-punta	6. tanga
7. microfalda	7. esclava	7. encaje
8. velo	8. pantalón-de-guerra	8. tobimedias
	9. zapato-sin-punta	9. prendedor
	10. boina	10. pasador
	11. malla-térmica	11. guayabera
	12. rompevientos	12. red-de-pelo
	13. zapato-tenis	13. vestido-de-gala
	14. medio-fondo	14. camisola
		15. chancla-de-baño
		16. pañoleta
		17. bota-vaquera
		18. peineta
		19. cadena

En la producción de vocablos exclusivos de cada grado prevalecen aquellos que se refieren a prendas específicas, es decir, hipónimos. Ya antes había mencionado que los primeros vocablos, que son comunes a todos los grados, corresponden en su mayoría a prendas generales o hiperónimos y en los que comparten entre sí los distintos años, predominan accesorios y prendas que se utilizan en ocasiones especiales. Aquí sucede lo contrario, la mayoría está conformada por vocablos compuestos o específicos que determinan la distinción de la prenda.

De los 63 vocablos exclusivos en todos los grados, 43 son compuestos o específicos y sólo 20 son totalmente nuevos, diez de estos últimos, provistos por alumnos de sexto grado. Esto quiere decir que los alumnos de primero a quinto año, en la producción de vocablos exclusivos, buscan más que la precisión, la forma de referirse a objetos de los cuales no conocen el nombre o no encuentran la forma de expresarlo y entonces recurren a frases que tienen que ver más con la gramática que con el léxico mismo.

Un ejemplo de lo anterior puede observarse en los vocablos de tercer año, en los que de once exclusivos, seis hacen referencia a distintos tipos de calzado y para ello utilizan frases y no vocablos que delimiten la cualidad de éste. Dicho de otra manera, en lugar de precisar con vocablos como "mocasín", "zapatilla", "bota", "botín", etc., utilizan las siguientes frases: "zapato-bajo", "zapato-de-mujer", "zapato-de-calle", "zapato-de-escuela", "zapato-de-bota" y "zapato-de-noche".

Al contrastar esta información con la tabla de proporción acumulada se observa que casi todos los vocablos exclusivos se ubican dentro de los vocablos con un porcentaje acumulado mayor al 90%:

#### **PRIMERO PROPORCIÓN ACUMULADA**

bolitas-del-pelo	99.12914
suéter-largo	99.36554
blusa-corta	99.43050
zapato-de-hombre	99.67623
casco	99.91248

## SEGUNDO PROPORCIÓN ACUMULADA

pantalón-de-mezclilla	95.72481
camisa-interior	97.84414
chinela	98.34578
bolsa	98.93571
chonino	99.19231
chancleta	99.60673

## TERCERO PROPORCIÓN ACUMULADA

vestido-de-novia	98.10160
zapato-bajo	98.23172
zapato-de-mujer	98.46369
alpargata	98.56708
blazer	98.76262
mallón-de-licra	98.94692
conjunto-falda-pantalón	99.12122
zapato-de-calle	99.20336
zapato-de-escuela	99.34980
zapato-de-bota	99.54559
zapato-de-noche	99.61086

## CUARTO PROPORCIÓN ACUMULADA

chamarra-de-cuero	95.79929
camisa-de-manga-larga	98.73759
correa	98.90631
jersey	98.99067
panti	99.14264
pechera	99.21863
microfalda	99.49995
velo	99.75334

## QUINTO PROPORCIÓN ACUMULADA

uniforme-de-vestir	96.21062
vestido-corto	96.85076
traje-de-noche	98.42832
vestido-largo	98.52168
falda-corta	98.60489
zapato-de-punta	98.68811
zapato-sin-punta	99.05898
esclava	98.83646

pantalón-de-guerra	98.98481
boina	99.37964
malla-térmica	99.54364
rompevientos	99.81504
zapato-tenis	99.91453
medio-fondo	99.94409

## **SEXTO PROPORCIÓN ACUMULADA**

toalla	90.44194
nickers	94.23367
delantal	94.52107
adorno	96.31914
paliacate	96.66132
botín-de-tacón	97.74229
tanga	98.07494
encaje	98.61863
tobimedias	98.69647
prendedor	98.89949
pasador	99.13826
guayabera	99.25260
red-de-pelo	99.41652
vestido-de-gala	99.51655
camisola	99.56233
chancía-de-baño	99.73770
pañoleta	99.81441
bota-vaquera	99.88166
peineta	99.94593
cadena	99.97535

Los datos que arroja la tabla de proporción acumulada indican que estos vocablos exclusivos son utilizados con muy poca frecuencia por los alumnos, algunos incluso se ubican en un porcentaje de vocablos hasta de 99.9% y evidentemente no se repiten en ningún otro año. Los grados con mayor número de vocablos son quinto y sexto; y este último cuenta con vocablos propios en los que predominan los vocablos simples, pues sólo aparecen cinco compuestos.

Ya he mencionado en varias ocasiones que los alumnos al parecer atraviesan por un periodo de receso en tercer año, que se hace evidente en la poca producción de vocabulario y que posteriormente, en cuarto, quinto y sexto se



incrementa considerablemente como lo indican los listados anteriores, en los cuales, de 5 vocablos exclusivos en primero, aumenta a 19 en sexto. Sería importante saber si estos vocablos emitidos por alumnos de sexto se conservan a lo largo de secundaria pensando que el alumno ya ha terminado el proceso de asimilación, o si en este periodo ocurre un desarrollo similar al de primaria.

### Comparación de cada grado con el grado inmediato superior

En el presente apartado se realizará una comparación entre los vocablos proporcionados por cada grado con el grado siguiente para observar, de manera cercana, lo que ocurre con los distintos vocablos de un grado a otro.

Muestro primeramente el cuadro con los vocablos comunes a los dos grados y el lugar que ocupan en cada uno –de acuerdo con el índice de disponibilidad–y, posteriormente, los vocablos que no coinciden entre ellos, así como los exclusivos de cada grado. La primera comparación será entre primero y segundo, posteriormente entre segundo y tercero y así sucesivamente hasta sexto año.

#### a) Comparación de vocablos producidos en primero y segundo

VOCABLOS TOTALES DE PRIMERO	= 75
VOCABLOS TOTALES DE SEGUNDO	= 85

#### Vocablos comunes en primero y segundo

Vocablo	Primero	Segundo
pantalón	1	1
zapato	2	3
calcetín	3	2
suéter	4	4
falda	5	5
vestido	6	8
camisa	7	7
blusa	8	10

Vocablo	Primero	Segundo
short	9	6
chaleco	10	14
tenis	11	9
camiseta	12	11
chamarra	13	12
calzón	14	15
playera	15	13
saco	16	20

Vocablo	Primero	Segundo
medias	18	18
corbata	17	23
bata	19	29
calceta	20	22
bota	22	21
guante	23	19
cinturón	24	24
pants	25	17
minifalda	27	40
bufanda	28	16
sudadera	29	30
traje	31	70
chancla	32	32
mallas	33	31
brasier	38	33
bermudas	39	26
gorra	44	36
fondo	45	42
huarache	49	51
pijama	50	67
gorro	61	27

Vocablo	Primero	Segundo
moño	30	57
ropa-interior	34	75
sombrero	53	47
arete	43	49
abrigo	37	28
delantal	48	59
lentes	51	74
reloj	26	35
pulsera	65	48
traje de baño	40	34
agujeta	41	39
babero	55	54
pantufia	69	37
tacones	46	60
chal	56	76
collar	47	56
uniforme	42	85
tirante	35	83
chon	36	38
zapatilla	21	25

#### Vocablos que no comparten primero y segundo

PRIMERO	SEGUNDO
peluca	corpiño
pasamontañas	camisón
calzoncillo	payasito
ballerina	tobillera
rodillera	cachucha
zapato-de-tacón	trusa
codera	mandil
falda-larga	tines
falda-pantalón	smoking
diadema	mameluco
pantaleta	broche
gabardina	mascada
	chaqueta
	anillo
	impermeable
	mallón
	pañal
	pantalón-corto

PRIMERO	SEGUNDO
	pantimedias
	listón
	overol

### Vocablos exclusivos de cada grado

PRIMERO	SEGUNDO
1. suéter-largo	1. pantalón-de-mezclilla
2. blusa-corta	2. camisa-interior
3. bolitas-del-pelo	3. chinela
4. zapato-de-hombre	4. bolsa
5. casco	5. chonino
	6. chanqueta

De acuerdo con el resultado de la muestra, el primer grado emite 75 vocablos y el segundo 85. Si el alumno fuera incrementando su vocabulario a medida que ingresa al grado inmediato superior, en este avance hacia el segundo año estaría incorporando diez vocablos más a su acervo léxico; los datos obtenidos en el análisis señalan que no es así, pues sólo comparten 55. Esto quiere decir – basándome en los datos anteriores–, que segundo año proporciona 30 vocablos nuevos, pero primero cuenta con 17 que se pierden en ese segundo grado.

#### b) Comparación de vocablos producidos en segundo y tercero

TOTAL DE VOCABLOS DE SEGUNDO GRADO	= 85
TOTAL DE VOCABLOS DE TERCER GRADO	= 73

### Vocablos comunes en segundo y tercero

Vocablo	Segundo	Tercero
pantalón	1	1
zapato	3	3
calcetín	2	6
suéter	4	4
falda	5	2
vestido	8	7
camisa	7	5
short	6	13
chaleco	14	11
tenis	9	9
camiseta	11	12
chamarra	12	10
calzón	15	18
playera	13	14
corbata	23	39
medias	18	25
bata	29	34
calceta	22	15
zapatilla	25	20
bota	21	21
guante	19	33
cinturón	24	24
pants	17	19
minifalda	40	17
bufanda	16	32
sudadera	30	23
traje	70	48
mallas	31	72

Vocablo	Segundo	Tercero
brasier	33	35
bermudas	26	16
gorra	36	30
fondo	42	44
pijama	67	36
gorro	27	40
ropa-interior	75	27
sombrero	47	37
arete	49	63
moño	57	41
abrigo	28	29
delantal	59	70
lentes	74	46
reloj	35	43
pulsera	48	51
tacones	60	64
smoking	66	54
mameluco	43	61
broche	73	56
pantalón-corto	64	73
corpiño	52	69
camisón	65	45
payasito	78	58
saco	20	22
blusa	10	8
chancla	32	28
huarache	51	26

### Vocablos que no comparten segundo y tercero

SEGUNDO	TERCERO
traje-de-baño	ombiguera
agujeta	botín
babero	sandalia
calentadores	jeans
pantufila	capa
chal	calzado

<b>SEGUNDO</b>	<b>TERCERO</b>
collar	mezclilla
tobillera	
cachucha	
trusa	
mandil	
tines	
uniforme	
tirante	
chon	
mascada	
chaqueta	
anillo	
impermeable	
mallón	
pañal	
pantimedias	
listón	
overol	

#### **Vocablos exclusivos de cada grado**

<b>SEGUNDO</b>	<b>TERCERO</b>
1. pantalón-de-mezclilla	1. vestido-de-novia
2. camisa-interior	2. zapato-bajo
3. chinela	3. zapato-de-mujer
4. bolsa	4. alpargata
5. chonino	5. mallón-de-licra
6. chancleta	6. conjunto-falda-pantalón
	7. zapato-de-calle
	8. zapato-de-escuela
	9. zapato-de-bota
	10. zapato-de-noche
	11. blazer

Los vocablos que proporcionan segundo y tercero son 85 y 73 respectivamente; tercero provee 12 menos que segundo.

Existen 30 vocablos de segundo que no aparecen en tercero y 18 vocablos nuevos en tercero.

Un dato que me parece importante señalar en este apartado es la desaparición en tercer año de vocablos que eran comunes en primero y segundo,

y que posteriormente volverán a aparecer en los grados superiores, éste es el caso de "traje de baño", "agujeta", "babero", "calentadores", "pantuflla", "chal", "collar", "uniforme" y "tirante".

c) Comparación de vocablos producidos en tercero y cuarto

VOCABLOS TOTALES DE TERCERO	= 73
VOCABLOS TOTALES DE CUARTO	= 93

La comparación ahora es entre tercero y cuarto. Aprovecho este momento para aclarar que el mostrar repetidamente los vocablos proporcionados por los distintos grados es necesario para poder determinar el crecimiento real de éstos entre uno y otro grado, lo cual no puede ser contemplado con toda claridad en el cuadro de coincidencias inicial.

**Vocablos comunes en tercero y cuarto**

Vocablo	Tercero	Cuarto
pantalón	1	1
zapato	3	2
calcetín	6	5
suéter	4	3
falda	2	6
vestido	7	11
camisa	5	4
blusa	8	10
short	13	12
chaleco	11	13
tenis	9	7
camiseta	12	15
chamarra	10	8
calzón	18	18
playera	14	16
saco	22	36
corbata	39	44
medias	25	25
bata	34	69
calceta	15	14

Vocablo	Tercero	Cuarto
zapatilla	20	23
bota	21	17
guante	33	21
cinturón	24	30
pants	19	24
minifalda	17	26
bufanda	32	20
sudadera	23	19
chancla	28	28
mallas	72	32
brasier	35	40
bermudas	16	22
gorra	30	34
fondo	44	50
huarache	26	27
pijama	36	55
gorro	40	37
ropa-interior	27	48
sombrero	37	49
arete	63	80

Vocablo	Tercero	Cuarto
moño	41	42
abrigo	29	9
delantal	70	58
lentes	46	91
corpiño	69	59
camisón	45	66
payasito	58	43
tacones	64	31

Vocablo	Tercero	Cuarto
ombiguera	42	38
botín	68	65
sandalia	71	53
smoking	54	67
jeans	47	76
capa	67	68
traje	48	41

### Vocablos que no comparten tercero y cuarto

TERCERO	CUARTO
reloj	traje-de-baño
pulsera	agujeta
mameluco	babero
broche	calentadores
calzado	pantufila
pantalón-corto	chal
mezclilla	pantaleta
	gabardina
	tobillera
	cachucha
	trusa
	mandil
	tines
	uniforme
	tirante
	peluca
	mascada
	chaqueta
	blusón
	mocasín
	ballerina
	rodillera
	zapato-de-tacón
	codera
	bolitas
	orejera
	frac
	pañuelo
	zueco
	bikini

## Vocablos exclusivos de cada grado

TERCERO	CUARTO
1. vestido-de-novia	1. chamarra-de-cuero
2. zapato-bajo	2. camisa-de-manga-larga
3. zapato-de-mujer	3. correa
4. alpargata	4. jersey
5. mallón-de-licra	5. panti
6. conjunto-falda-pantalón	6. pechera
7. zapato-de-calle	7. microfalda
8. zapato-de-escuela	8. velo
9. zapato-de-bota	
10. zapato-de-noche	
11. blazer	

En este tercer inciso se observa que el cuarto grado proporciona un número mayor de vocablos que tercero: 93 frente a 73 de este último, pero al igual que en los apartados anteriores comparten una serie de ellos, 55 en esta ocasión. Tomando en cuenta los vocablos compartidos, cuarto aporta 38 vocablos más, pero hay 18 de tercero que no aparecen en cuarto.

Existe, en esta transición de tercero a cuarto, una pérdida temporal de algunos vocablos, digo temporal porque en los grados sucesivos dichos vocablos vuelven a aparecer en el léxico disponible del alumno: "reloj" aparece en 1º, 2º y 3º pero desaparece en cuarto, aunque en quinto y sexto se registra nuevamente. (Ver **Vocablos compartidos por los distintos grados**); lo mismo ocurre con "pulsera" y "collar", "pasamontañas", "calzoncillo", "broche", "anillo", "impermeable", "mallón", "pañal", "calzado", que aunque no se registran en todos los grados anteriores al cuarto grado, sí lo hacen en los sucesivos a éste.

d) Comparación de vocablos producidos en cuarto y quinto

VOCABLOS TOTALES DE CUARTO	= 93
VOCABLOS TOTALES DE QUINTO	= 95



## Vocablos comunes en cuarto y quinto

Vocablo	Cuarto	Quinto
pantalón	1	1
zapato	2	2
calcetín	5	6
suéter	3	4
falda	6	9
vestido	11	13
camisa	4	5
blusa	10	7
short	12	10
chaleco	13	16
tenis	7	3
camiseta	15	15
chamarra	8	8
calzón	18	18
playera	16	11
saco	36	34
corbata	44	32
medias	25	22
bata	69	42
calceta	14	14
zapatilla	23	25
bota	17	17
guante	21	29
cinturón	30	24
pants	24	12
minifalda	26	28
bufanda	20	20
sudadera	19	21
traje	41	35
chancla	28	27
mallas	32	46
brasier	40	33
bermudas	22	19
gorra	34	55
fondo	50	54

Vocablo	Cuarto	Quinto
pijama	55	81
gorro	37	47
ropa-interior	48	26
sombrero	49	86
arete	80	45
traje-de-baño	54	84
agujeta	51	37
babero	45	60
calentadores	84	78
pantufia	29	41
corpiño	59	31
camisón	66	49
payasito	43	88
pantaleta	39	38
gabardina	33	39
tobillera	35	51
cachucha	89	64
trusa	46	30
mandil	92	91
tines	62	94
ombliguera	38	36
botín	65	48
sandalia	53	40
peluca	93	76
blusón	47	57
mocasín	63	43
bolitas	73	65
orejera	83	66
huarache	27	23

### Vocablos que no comparten cuarto y quinto

CUARTO	QUINTO
moño	reloj
abrigo	pulsera
delantal	collar
lentes	pasamontañas
tacones	pantimedias
chal	liga
uniforme	calzoncillo
tirante	mameluco
smoking	anillo
mascada	impermeable
chaqueta	mezclilla
jeans	leotardo
capa	mallón
ballerina	pañal
rodillera	calzado
zapato-de-tacón	falda-larga
codera	botón
frac	
pañuelo	
zueco	
bikini	

### Vocablos exclusivos de cada grado

CUARTO	QUINTO
1. chamarra-de-cuero	1. uniforme-de-vestir
2. camisa-de-manga-larga	2. vestido-corto
3. correa	3. traje-de-noche
4. jersey	4. vestido-largo
5. panti	5. falda-corta
6. pechera	6. zapato-de-punta
7. microfalda	7. esclava
8. velo	8. pantalón-de-guerra
	9. zapato-sin-punta
	10. boina
	11. malla-térmica
	12. rompevientos
	13. zapato-tenis
	14. medio-fondo

Un comportamiento similar se observa en la comparación de vocablos de cuarto y quinto año. A pesar de que el número de vocablos que proporcionan es similar – 93 y 95 respectivamente–, sólo comparten 64 de ellos. De esta manera, quinto provee 31 vocablos más que el grado anterior, pero no registra 29 de los que se emiten en cuarto. Y una vez más nos encontramos con vocablos que desaparecen, esta vez en quinto, y que luego vuelven a aparecer: “moño”, “abrigo”, “delantal” y “lentes” registrados en todos los grados excepto en quinto; “chal”, “chon”, “mascada”, “chaqueta”, “jeans” y “capa”, que aparecen y desaparecen en los grados anteriores pero se registran en sexto grado nuevamente.

e) Comparación de vocablos producidos en quinto y sexto

VOCABLOS TOTALES DE QUINTO	= 95
VOCABLOS TOTALES DE SEXTO	= 112

Creo que hacer la comparación de estos últimos grados es importante, pues como se ha podido observar, muchos de los vocablos proporcionados por los diversos grados, aparecen y desaparecen constantemente de un grado a otro; considerando entonces que estos últimos años tienen una producción mayor, quisiera pensar que los vocablos, que anteriormente han mostrado discontinuidad, deberían aparecer en estos últimos.

**Vocablos comunes en quinto y sexto**

VOCABLO	QUINTO	SEXTO
pantalón	1	1
zapato	2	2
calcetín	6	5
suéter	4	3
falda	9	9
vestido	13	11
camisa	5	7
blusa	7	6

VOCABLO	QUINTO	SEXTO
short	10	10
chaleco	16	14
camiseta	15	13
chamarra	8	8
calzón	18	12
playera	11	16
saco	34	33
corbata	32	38

VOCABLO	QUINTO	SEXTO
medias	22	25
bata	42	39
calceta	14	15
zapatilla	25	17
guante	29	21
cinturón	24	36
pants	12	30
minifalda	28	32
bufanda	20	19
sudadera	21	28
traje	35	54
chancla	27	24
mallas	46	60
brasier	33	20
bermudas	19	22
gorra	55	41
fondo	54	64
huarache	23	23
pijama	81	35
gorro	47	61
ropa-interior	26	53
sombrero	86	48
arete	45	29
reloj	44	34
pulsera	59	46
traje-de-baño	84	40
agujeta	37	59
babero	60	82
pantufra	41	27
camisón	49	62

VOCABLO	QUINTO	SEXTO
payasito	88	93
collar	71	70
pantaleta	38	42
gabardina	39	91
tobillera	51	47
cachucha	64	86
trusa	30	37
mandil	91	52
tines	94	83
ombliguera	36	73
botín	48	74
sandalia	40	43
pasamontañas	85	96
calzoncillo	63	89
anillo	77	87
impermeable	62	69
mallón	90	95
pañal	61	81
calzado	58	66
blusón	57	72
mocasín	43	107
botón	52	49
liga	82	109
leotardo	95	101
tenis	3	4
bota	17	18
corpiño	31	26
calentadores	78	112

### Vocablos que no comparten quinto y sexto

QUINTO	SEXTO
peluca	moño
mameluco	abrigo
Falda-larga	delantal
pantimedias	lentes
mezclilla	chal
bolitas	chon
orejera	broche
	mascada
	chaqueta

QUINTO	SEXTO
	capa
	falda-pantalón
	diadema
	listón
	overol
	jeans
	frac
	pañuelo
	zueco
	bikini

### Vocablos exclusivos de cada grado

QUINTO	SEXTO
1. uniforme-de-vestir	1. toalla
2. vestido-corto	2. nickers
3. traje-de-noche	3. adorno
4. vestido-largo	4. paliacate
5. falda-corta	5. botín-de-tacón
6. zapato-de-punta	6. tanga
7. esclava	7. encaje
8. pantalón-de-guerra	8. tobim medias
9. zapato-sin-punta	9. prendedor
10. boina	10. pasador
11. malla-térmica	11. guayabera
12. rompevientos	12. red-de-pelo
13. zapato-tenis	13. vestido-de-gala
14. medio-fondo	14. camisola
	15. chancla-de-baño
	16. pañoleta
	17. bota-vaquera
	18. peineta
	19. cadena

En este último inciso en el que se compara la producción de vocablos en quinto y sexto año la situación no es distinta, pues a pesar de que en estos dos grados los alumnos proporcionan una cantidad mayor de vocablos, también comparten algunos (74), por ello, aunque sexto cuenta con 38 vocablos más que en quinto, algunos de ellos pertenecen a aquellos vocablos que por alguna razón no

aparecen en quinto, pero sí en grados anteriores. Y por lo tanto, sería incorrecto afirmar que los alumnos de sexto grado proporcionan 38 vocablos más que en quinto, sin contar con que este último provee 21 vocablos que no se registran en sexto.

Después de haber realizado la comparación de cada grado con el grado inmediato superior, he encontrado que todos los años comparten un número determinado de vocablos con el grado sucesivo, algunos que son de aparición constante y otros que aparentemente no tienen un orden, pues su distribución es muy irregular. Recordemos que existen 41 vocablos comunes y 63 que son exclusivos en los distintos grados, lo cual quiere decir que si sólo 41 vocablos se mantienen a lo largo de la primaria y 63 no se repiten por ser exclusivos, nos quedan sólo 67 vocablos de los cuales sólo una minoría aparece constantemente en los grados superiores después de su primera aparición, los demás tienen una distribución irregular que en este caso no tiene que ver predominantemente con la particularidad del tercer grado. Lo anterior confirma que el alumno de primaria no va incorporando gradualmente vocablos a su acervo léxico.

## COMPORTAMIENTO LÉXICO EN ALUMNOS DE PRIMARIA EN LA VARIABLE TIPO DE ESCUELA

La escuela debería de ser, si no el principal, uno de los principales lugares en donde el alumno adquiera o incremente su vocabulario, pues es ahí precisamente en donde recibe el mayor aporte de conocimientos. Esta afirmación igual que la de creer que el alumno de escuela particular posee un mayor vocabulario que el de escuela oficial, no siempre es cierta; así lo han demostrado estudios como el realizado por Gilda López en el centro de interés "El cuerpo humano"<sup>10</sup>, donde la producción de vocablos fue mayor en escuela oficial que en escuela particular.

Sin embargo, en este trabajo, por tratarse del campo del vestido, en el que la escuela no interviene directamente en la aportación de léxico, me interesa conocer cómo influye el estrato socio-económico del alumno en la mayor o menor producción de éste, tomando en cuenta que una población se maneja en gran medida de acuerdo a factores económicos y el vestido no escapa a dichos factores. Margarita Rivière en su libro *La moda, ¿comunicación o incomunicación?*, sugiere tres etapas en la historia del vestido: la primera, en donde éste funciona como un elemento de protección para el hombre; en la segunda –sugiere– ya interviene la función estética que además es determinante para la distinción de clases, y en la última –además de los anteriores– la ropa, debido a la industrialización, se convierte en un objeto de consumo. Y de acuerdo con esa clasificación, el vestido se encuentra "afectado por la cantidad y distribución de la riqueza, del trabajo, del tiempo libre y consecuentemente por la estratificación social."<sup>11</sup>

Como ejemplo de lo anterior, podría decir que una familia con solvencia económica tiene más posibilidades de vacacionar, que otra en donde la principal preocupación es cubrir las necesidades básicas. En este sentido, la primera estaría en contacto directo con elementos que rodean situaciones propias de su

---

<sup>10</sup> Gilda Concepción López Lara, *Análisis del crecimiento lexical en el campo del cuerpo humano en alumnos de enseñanza primaria*.

<sup>11</sup> Margarita Rivière, *La moda, ¿comunicación o incomunicación?*, p.43.

nivel socio-económico y, por ello, su índice de disponibilidad léxica en cuanto a estos elementos sería mayor. Es decir, se entendería que vocablos como “bikini” o “pareo” estuvieran presentes en el léxico disponible de alumnos de escuela particular y que el índice de disponibilidad fuera mayor que en el de escuela oficial. Por lo anterior, analizaré los resultados de la muestra en la variable tipo de escuela tomando en cuenta dichos aspectos.

### **Análisis de la producción total de vocablos en escuela particular y oficial**

El primer punto a tratar será la producción total de cada tipo de escuela así como la que provee cada uno de los grados.

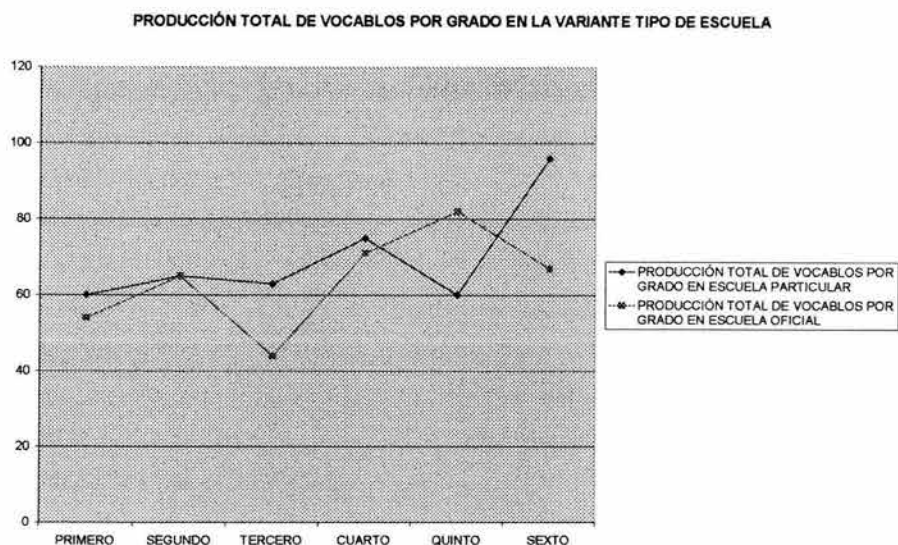
Escuela particular  
Total de vocablos = 140

Escuela oficial  
Total de vocablos = 127

Los primeros datos que arroja la muestra suponen que al finalizar la educación primaria los alumnos de escuela particular cuentan con un mayor acervo léxico, sin embargo, sólo podría hablarse de ello en términos generales, pues de acuerdo con la gráfica que se muestra a continuación, el crecimiento léxico en los dos tipos de escuela es muy irregular y confirma que los alumnos, tanto en escuela oficial como particular no tienen un crecimiento gradual de léxico. En el caso de la escuela particular, la mayor cantidad de vocablos son producidos por el sexto grado, mientras que en la escuela oficial es precisamente este grado el que tiene una pérdida significativa; aunque en algunos grados, como el cuarto año, los vocablos que producen ambas escuelas es similar: 75 para escuela particular y 71 para escuela oficial; por ello, no se puede afirmar aún, que los alumnos de escuela particular cuentan con más vocabulario que los de escuela oficial, porque la diferencia entre una y otra está marcada en gran medida —de acuerdo con lo que hasta el momento se ha observado—, por el último año.



La siguiente gráfica muestra la producción total de vocablos por grado en cada tipo de escuela:



#### Vocablos totales por grado:

GRADO	ESCUELA PARTICULAR	ESCUELA OFICIAL
PRIMERO	60	54
SEGUNDO	65	65
TERCERO	63	44
CUARTO	75	71
QUINTO	60	82
SEXTO	96	67

La irregularidad que muestran ambas escuelas es notable. La escuela privada en tercer año tiene una pérdida de dos vocablos con respecto a segundo, relativamente pequeña si se considera, de acuerdo con el análisis general, que en este grado siempre desciende la producción léxica; cuarto presenta un crecimiento de 12 vocablos, pero en quinto nuevamente hay una pérdida que llega incluso hasta igualar el número de vocablos provistos por los alumnos de primero, no

obstante, en sexto aumenta significativamente hasta 96, es decir hay un incremento de 36 vocablos.

En la escuela oficial hay una variación similar de la cual habría que señalar la disminución de vocablos en tercer grado (21) y en sexto (15). Pero lo que me causa asombro es la diferencia que hay entre ambas escuelas a partir de cuarto año; mientras en la escuela particular el número de vocablos provistos por alumnos de quinto grado disminuye, en la escuela oficial aumenta y posteriormente en sexto año ocurre lo contrario. En ambos casos la diferencia entre un grado y otro es importante. Al observar la gráfica, puede notarse que en ambas escuelas hay una caída y un ascenso importantes –similares en ambos casos–, sólo que se dan en distintas etapas de la educación primaria. Lo que podría sugerir una diferencia entre alumnos de escuela particular y escuela oficial en cuanto a su madurez léxica. Sería interesante conocer el comportamiento que manifiestan los alumnos de ambas escuelas en los niveles de secundaria con respecto a la producción de léxico, posiblemente su madurez en esos niveles sería la misma.

### **Vocablos comunes a todos los grados de primero a sexto**

Hasta ahora sólo he hablado de números en cuanto a la producción de vocablos en cada variable, veamos ahora el tipo de vocablos que proporciona cada escuela a partir de los que son comunes a todos los grados, además del lugar que ocupa cada vocablo de acuerdo con el índice de disponibilidad.

### **Vocablos comunes a todos los grados de primero a sexto en escuela particular: 30**

1. pantalón	11.chamarra	21.medias
2. zapato	12.camisa	22.brasier
3. calcetín	13.playera	23.corbata
4. suéter	14.saco	24.bermudas
5. vestido	15.short	25.calceta
6. falda	16.chaleco	26.pants
7. camiseta	17.bota	27.chancla
8. tenis	18.cinturón	28.guante
9. blusa	19.sudadera	29.traje
10.calzón	20.zapatilla	30.gorro

**Vocablos comunes a todos los grados en escuela particular ordenados por lugar de aparición de acuerdo con el índice de disponibilidad. (Se resaltan los más alejados en aparición).**

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
pantalón	1	1	1	2	1	1
zapato	2	2	5	5	2	3
calcetín	3	3	7	6	6	2
suéter	4	4	3	3	5	7
vestido	5	11	4	10	11	12
falda	6	6	2	9	9	8
camiseta	7	8	10	12	15	13
tenis	8	7	11	7	3	4
blusa	9	14	9	11	8	9
calzón	10	9	16	13	16	10
chamarra	11	13	8	8	7	5
camisa	12	10	6	4	4	6
playera	13	12	14	17	12	14
saco	14	21	39	33	31	30
short	15	5	12	14	10	11
chaleco	16	26	25	23	32	20
bota	18	22	18	21	17	32
cinturón	20	18	21	40	26	25
sudadera	21	32	22	15	22	24
zapatilla	22	25	45	25	29	51
medias	23	27	30	43	42	29
brasier	25	29	28	38	58	15
corbata	27	20	34	31	39	33
bermudas	28	23	13	18	21	23
calceta	29	54	17	22	13	17
pants	33	19	19	16	14	18
chancla	34	36	26	24	25	43
guante	37	16	49	20	23	22
traje	43	62	43	49	55	80
gorro	47	17	40	32	34	59

**Vocablos comunes a todos los grados en escuela oficial: 29**

1. pantalón	11. tenis	21. zapatilla
2. zapato	12. camiseta	22. mallas
3. falda	13. playera	23. pants
4. vestido	14. calceta	24. chancla
5. camisa	15. chamarra	25. bota
6. calcetín	16. guante	26. fondo
7. suéter	17. medias	27. cinturón
8. blusa	18. bufanda	28. pijama
9. short	19. calzón	29. bermudas
10. chaleco	20. saco	

**Vocablos comunes a todos los grados en escuela oficial ordenados por lugar de aparición de acuerdo con el índice de disponibilidad.** (Se resaltan los más alejados en aparición).

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
pantalón	1	1	1	1	1	1
zapato	2	<b>5</b>	2	2	3	2
falda	3	4	3	4	<b>6</b>	5
vestido	4	9	11	14	<b>16</b>	10
camisa	5	6	8	7	7	<b>9</b>
calcetín	6	2	6	8	8	<b>13</b>
suéter	<b>7</b>	3	5	5	2	4
blusa	<b>8</b>	<b>8</b>	7	6	4	3
short	9	7	<b>16</b>	10	9	7
chaleco	10	10	4	<b>11</b>	10	8
tenis	11	11	9	<b>12</b>	5	6
camiseta	12	13	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	14
playera	13	14	<b>19</b>	17	13	18
calceta	<b>15</b>	<b>15</b>	13	13	14	11
chamarra	<b>16</b>	12	10	9	11	12
guante	17	22	25	23	<b>36</b>	26
medias	18	16	21	18	19	<b>24</b>
bufanda	19	17	<b>32</b>	20	20	22
calzón	20	20	23	<b>26</b>	21	15
saco	21	19	14	<b>44</b>	35	31
zapatilla	23	23	12	19	<b>27</b>	16
mallas	24	28	43	28	39	<b>58</b>
pants	25	18	17	42	12	<b>47</b>

**Falta página**

**N° 57**

dado cuenta de que estos dos vocablos, "traje" y "corbata" tienen una disponibilidad relativamente baja en escuela particular y no sólo eso, en los grados de escuela oficial en donde aparecen los vocablos es incluso, mayor el índice de disponibilidad en algunos años que en los de escuela privada aunque la diferencia tampoco es muy significativa:

**TRAJE: INDICE DE DISPONIBILIDAD EN CADA GRADO**

	1°.	2°.	3°.	4°.	5°.	6°.
Escuela particular	0.01596	0.00791	0.01480	0.02194	0.00612	0.01055
Escuela oficial	<b>0.04474</b>	0.00377	-----	0.02392	<b>0.06988</b>	<b>0.04554</b>

**CORBATA: INDICE DE DISPONIBILIDAD EN CADA GRADO**

	1°.	2°.	3°.	4°.	5°.	6°.
Escuela particular	0.04089	0.09601	0.02498	0.04600	0.01470	0.07131
Escuela oficial	<b>0.10845</b>	0.04682	-----	-----	<b>0.08986</b>	0.03720

**Vocablos compartidos entre los distintos grados**

En este apartado se analizarán por separado los vocablos de escuela particular y los de escuela oficial que pueden compartir los distintos grados. Para ello lo he dividido en incisos de acuerdo con el número de coincidencia –de cinco a dos– en los dos tipos de escuela. En cada inciso se muestra una lista ordenada alfabéticamente con el total de vocablos proporcionados y, posteriormente, el cuadro de coincidencias que indica los grados que proveen el mismo vocablo.

**1) Vocablos que proporcionan cinco de los seis grados:**

Orden alfabético

**Escuela particular: 12**

**Escuela oficial: 9**

abrigo

abrigo

bata

agujeta

bufanda

bata

corpiño

camisón

delantal

huarache

gorra

minifalda

huarache

sudadera

minifalda

traje

pantufila

traje-de-baño

pijama

ropa-interior

sombrero

Por grados:

**Escuela particular**

VOCABLO	GRADOS					
bata	1	2	3	4	6	
minifalda	1		3	4	5	6
ropa-interior	1		3	4	5	6
delantal	1	2	3	4		6
abrigo	1	2	3	4		6
pijama	1	2	3	4		6
pantufila	1	2		4	5	6
bufanda		2	3	4	5	6
gorra		2	3	4	5	6
sombrero		2	3	4	5	6
huarache		2	3	4	5	6
corpiño		2	3	4	5	6

**Faltan páginas**

**N° 60-74**



## HOMBRES: 27

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
pantalón	0.70817	0.68061	<b>0.83444</b>	0.63212	0.61971	0.67523
suéter	0.51280	<b>0.57760</b>	0.42159	0.51788	0.45753	0.44444
camisa	0.49515	0.54778	0.57609	0.57128	0.54212	<b>0.58211</b>
zapato	0.48542	0.53060	0.57488	0.58628	<b>0.65139</b>	0.53197
calcetín	0.44566	<b>0.68754</b>	0.43711	0.54017	0.52899	0.46168
short	0.2721	<b>0.48331</b>	0.06743	0.30043	0.27895	0.36597
falda	0.27414	0.22933	<b>0.35300</b>	0.19742	0.11253	0.27860
vestido	<b>0.25534</b>	0.17620	0.12251	0.09277	0.07916	0.20833
tenis	0.25397	0.43204	0.27772	0.48515	<b>0.53640</b>	0.43347
chaleco	0.20567	0.20642	<b>0.23758</b>	0.18566	0.14879	0.15931
camiseta	<b>0.49515</b>	0.29102	0.22626	0.25977	0.23664	0.20090
playera	0.19352	<b>0.32264</b>	0.09939	0.21425	0.24277	0.16996
blusa	0.16584	0.08568	0.18319	0.11231	<b>0.22794</b>	0.21433
calzón	0.15095	0.26075	0.07362	0.18864	0.15688	<b>0.34571</b>
chamarra	0.10444	0.28276	0.22110	<b>0.41295</b>	0.33697	0.38908
bota	0.05587	0.07108	0.12141	0.03363	0.12627	<b>0.13216</b>
pants	0.05426	0.14936	0.08031	0.15801	<b>0.19567</b>	0.07477
cinturón	0.05117	0.07602	0.05353	0.04723	0.10629	0.05840
guante	0.04787	0.05838	0.02835	0.08662	0.05297	<b>0.08726</b>
medias	0.04383	0.08913	0.02010	0.01878	0.01323	<b>0.09137</b>
sudadera	0.03448	0.03889	0.05981	<b>0.20925</b>	0.10583	0.09596
chancía	0.03304	0.05288	0.03186	0.04542	0.04330	<b>0.10027</b>
bermudas	0.02986	0.07071	0.04061	0.07975	<b>0.10149</b>	0.09720
bufanda	0.02037	0.11925	0.02274	<b>0.13591</b>	0.09724	0.09923
brasier	0.01455	0.06754	0.00914	0.04385	0.03827	<b>0.09414</b>
calceta	0.00819	0.04845	0.07416	0.10927	0.10831	<b>0.22603</b>
Gorra	0.02586	0.02219	0.01875	0.01898	0.01596	<b>0.09160</b>

Las mujeres proporcionan 35 vocablos comunes y los hombres un total de 27; hasta el momento no hay mucha diferencia entre unos y otros, pues los proporcionados por ambos son casi los mismos. Los vocablos comunes provistos por las mujeres que no aparecen en el cuadro de los hombres son: "saco", "corbata", "bata", "mallas", "zapatilla", "fondo", "huarache", "gorro", "ropa-interior" y "pijama"; mientras que los vocablos que no aparecen en el listado provisto por las mujeres son "brasier" y "gorra". En este primer listado de vocablos comunes a todos los grados, los que pertenecen a los llamados hiperónimos tienen un alto

índice de disponibilidad en ambos grupos, aunque aparentemente sí hay una preferencia por los que pertenecen al género que los proporciona. Por ejemplo, "camisa", que es una prenda utilizada mayormente por el sexo masculino, tiene un índice de disponibilidad de 0.49515; 0.54778; 0.57609; 0.57128; 0.54212 Y 0.58211 de primero a sexto para hombres y 0.14928; 0.24741; 0.18285; 0.29074; 0.26260 y 0.20726 respectivamente, para mujeres; en cambio en el vocablo "blusa", propiamente femenino, el índice es de 0.16584; 0.08568; 0.18319; 0.11231 y 0.22794 para hombres y 0.45161; 0.53338; 0.45695; 0.42870; 0.53945 y 0.60697 para mujeres. Los vocablos que he dado aquí como ejemplo son distintivos de cada género; en el caso de "blusa", el índice de disponibilidad es mayor en las mujeres –en los seis grados– y "camisa" tiene un índice de disponibilidad más alto en los hombres.

Al observar esta situación, quise dividir los vocablos de acuerdo con el tipo de prendas que usa cada género, así como las que son utilizadas por ambos sin distinción –a las que Rivière llama "unisex" y las cuales aparecieron por "comodidad y en ciertos casos igualdad entre los sexos"<sup>13</sup>– para comprobar si efectivamente todos los vocablos que corresponden a prendas usadas por las mujeres tenían un mayor índice de disponibilidad en el listado proporcionado por ellas. Sin embargo, al querer dividirlos encontré algunos vocablos que me causaron confusión, porque en algunos, aunque la prenda pudiera ser utilizada por ambos sexos, por alguna circunstancia se inclinaba más, ya sea hacia el lado femenino o al masculino y en otros, porque el vocablo se refería a más de una prenda. Por ello, dividí los vocablos en los propiamente masculinos o femeninos, los neutros (referentes a una sola prenda que utilizan ambos géneros), y coloqué aparte los que causaban confusión pero con su referente, es decir, indico con **H** si la prenda se inclina más hacia el uso masculino y **M** si ésta se inclina más al uso femenino. Así es como quedó la división:

---

<sup>13</sup> Margarita Rivière, *op cit*, p. 90

PRENDAS QUE USAN HOMBRES Y MUJERES	PRENDAS QUE UTILIZAN MUJERES SÓLO	PRENDAS QUE UTILIZAN HOMBRES SÓLO	PRENDAS QUE CAUSAN CONFUSIÓN
zapato	vestido	camisa	calcetín-H
pantalón	falda	corbata	camiseta-H
suéter	zapatilla		saco-H
chaleco	fondo		bata-M
tenis	blusa		calceta-M
short	brasier*		medias-M
chamarra			mallas-M
calzón			
playera			
bufanda			
guante			
bota			
sudadera			
cinturón			
huarache			
chancla			
pants			
bermudas			
pijama			
gorra*			
gorro			
ropa-interior			

\*Se incluyen estos vocablos, que son los únicos de los comunes proporcionados por el sexo masculino que no aparecen en los proporcionados por las mujeres.

En la división anterior se encuentran bajo la columna **prendas que causan confusión**, los vocablos que aluden a prendas utilizadas por hombres y mujeres,

pero que tienen cierta inclinación hacia uno u otro género; “calcetín”, “camiseta” y “saco” pertenecen a este grupo porque a pesar de que en la actualidad se utilizan indistintamente, en épocas anteriores eran exclusivas de los hombres. En los otros cuatro vocablos, lo que causa cierta confusión es que se trata de palabras polisémicas, es decir, que “tienen una entrada léxica con varios significados estrechamente relacionados”.<sup>14</sup> En el caso de “bata” puede tratarse de la que se usa –para hombres o mujeres– al salir del baño o la que se utiliza para proteger la ropa como en laboratorios y fábricas, también puede tratarse de la que usa la mujer para cubrir el camión; algunos hombres también utilizan bata para tener mayor comodidad cuando están en casa, pero me atrevo a decir que en este caso se trata de una minoría perteneciente a clase media-alta. Otro vocablo polisémico es “medias”, por un lado están las que usa el hombre cuando juega fútbol y por otro, las de nylon que usa la mujer, este último es más común, por eso indico en la lista que el significado puede inclinarse más hacia el lado femenino.

Después de haber realizado esta división he confirmado que el cuadro de vocablos comunes a todos los grados está conformado en su mayoría por vocablos que se refieren a prendas utilizadas tanto por hombres como por mujeres y éstos, como ya se había explicado en el análisis general, corresponden en gran medida al grupo de hiperónimos, por tanto, creo que es conveniente analizar los vocablos que coinciden de cinco a dos en los distintos grados, pues los alumnos, como se ha observado hasta ahora, cada vez proporcionan vocablos más específicos y de esta manera tal vez podría encontrar parámetros más precisos sobre el tipo de prendas que proporcionan los dos géneros.

### **Vocablos compartidos por los distintos grados**

En este apartado se analizarán los vocablos que comparten los distintos grados, los cuales serán divididos en cuatro incisos, en cada uno de éstos se mostrarán los vocablos que comparten los grados, de cinco a dos, tanto en hombres como en mujeres, así como el índice de disponibilidad.

---

<sup>14</sup> Andrew Radford *et al.*, *op cit*, p. 365.

## 1) Vocablos que comparten cinco de los seis grados

Los siguientes cuadros muestran la coincidencia de vocablos en cinco de los seis grados de ambos géneros y el índice de disponibilidad.

Se resalta el índice más alto en cada vocablo.

### MUJERES

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
minifalda	0.07911	-----	<b>0.15252</b>	0.07155	0.10616	0.07093
moño	0.04371	0.02440	0.02399	0.02004	-----	<b>0.04590</b>
babero	0.01374	0.02710	-----	<b>0.03478</b>	0.02623	0.01555
brasier	0.02713	-----	0.03328	0.01117	<b>0.04686</b>	0.13139
arete	0.01541	0.01055	-----	0.00721	0.02971	<b>0.07229</b>
traje-de-baño	0.00488	0.03869	-----	0.02124	0.00830	<b>0.04651</b>
corpiño	-----	0.01407	0.00800	0.01887	0.08234	<b>0.14490</b>
camisón	-----	0.01548	0.02167	0.01200	0.02345	<b>0.04091</b>
payasito	-----	0.00959	0.01268	<b>0.03587</b>	0.00659	0.01091

### HOMBRES

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
zapatilla	0.06682	0.06285	0.06361	-----	0.04165	<b>0.11518</b>
saco	0.05249	0.04607	<b>0.08250</b>	-----	0.05399	0.05683
corbata	0.03830	<b>0.08934</b>	-----	0.00722	0.06320	0.06320
agujeta	0.03185	0.05186	-----	0.03846	<b>0.05939</b>	<b>0.05939</b>
sombrero	0.01940	0.03333	0.02165	0.01779	-----	<b>0.05912</b>
abrigo	0.01680	0.06976	0.02022	<b>0.38102</b>	-----	0.07101
pijama	0.01351	0.00498	0.01969	0.00889	-----	<b>0.02661</b>
arete	0.01344	0.02021	0.00593	-----	0.01456	<b>0.07178</b>
pantufia	0.00460	0.02834	-----	0.04217	0.02708	<b>0.08419</b>
mallas	0.00399	0.00821	-----	<b>0.02531</b>	0.01021	0.00515
minifalda	-----	0.04988	0.02742	0.04044	0.01860	<b>0.06886</b>
reloj	0.03340	0.04048	0.01407	-----	0.04082	<b>0.08462</b>
traje	0.05215	0.01294	0.01407	-----	<b>0.05738</b>	0.05059
pulsera	0.00614	0.02234	0.01218	-----	0.02435	<b>0.08462</b>

La lista de vocablos que proporcionan las mujeres está conformada –en su mayoría– por prendas que conciernen a este género; en cambio, en los que proveen los hombres no se encuentran diferencias que marquen una distinción de género. Incluso si se observan los índices de disponibilidad –en el cuadro correspondiente a los hombres–, la ropa utilizada por las mujeres tiene un índice similar a la utilizada por los hombres. Posiblemente esta diferencia entre los dos géneros sea una de las causas por las que las mujeres tengan un crecimiento léxico gradual más estable que los hombres. Pero esto no se puede asegurar hasta haber terminado el análisis de coincidencias.

## 2) Vocablos que comparten cuatro de los seis grados

En este segundo inciso se presentan las coincidencias de vocablos –cuatro esta vez– en los distintos grados, así como el índice de disponibilidad que corresponde a cada uno de ellos. (Se resalta el índice más alto en cada vocablo).

### MUJERES

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
reloj	<b>0.04117</b>	0.01946	0.01007	-----	-----	0.03474
tacones	0.03103	0.00653	0.00898	<b>0.06314</b>	-----	-----
delantal	0.03073	0.02271	-----	0.00931	-----	<b>0.04718</b>
tobillera	-----	0.02751	-----	0.01694	0.02249	<b>0.06130</b>
pantufila	-----	0.02668	-----	0.05502	0.01907	<b>0.07897</b>
abrigo	-----	0.01830	0.03746	<b>0.26553</b>	-----	0.07350
mandil	-----	0.01278	-----	0.00294	0.00524	<b>0.04864</b>
ombliquera	-----	-----	0.02846	0.04656	<b>0.07138</b>	0.00766
sombrero	-----	-----	0.01251	<b>0.01552</b>	0.00740	0.00492
sandalia	-----	-----	0.00800	0.02485	<b>0.03958</b>	0.03346
gorra	-----	0.03698	0.04039	<b>0.04695</b>	0.01475	-----
tines	-----	0.00791	-----	<b>0.01692</b>	0.00467	0.01538
botín	-----	-----	0.00800	0.01279	0.01475	<b>0.02215</b>
gabardina	0.01224	-----	-----	<b>0.03544</b>	0.01857	0.01091

## HOMBRES

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
bata	<b>0.02141</b>	0.02048	-----	-----	0.00574	0.01748
moño	0.02079	-----	0.00445	<b>0.02597</b>	-----	0.01505
lentes	<b>0.01855</b>	-----	0.00685	0.00585	-----	0.01769
tobillera	-----	0.02021	-----	<b>0.05474</b>	0.01442	0.00696
trusa	-----	0.01829	-----	0.05063	<b>0.08381</b>	0.05760
huarache	-----	-----	0.03927	<b>0.05512</b>	0.04320	0.04668
ropa-interior	<b>0.03880</b>	-----	0.02887	0.02651	0.03654	-----
gorro	-----	<b>0.07414</b>	0.00791	0.03406	0.01617	-----
chal	0.01091	0.00908	-----	<b>0.03498</b>	-----	0.00629
cachucha	-----	0.01320	-----	0.00722	<b>0.01617</b>	0.01147

Nuevamente, en el listado proporcionado por los hombres parece que no hay preferencia de género en la producción de vocablos. De acuerdo con la división que se hizo anteriormente, "lentes", "tobillera" "huarache", "cachucha" y "gabardina", pertenecen a los vocablos neutros; "moño" y "chal" son propiamente femeninos; "trusa", masculino; y "traje", "calentadores", "bata" y "pulsera" pertenecen a la categoría de vocablos polisémicos. Pero en la producción léxica de las mujeres de primero a sexto sí hay una constante que muestra cierta inclinación por vocablos relacionados con prendas femeninas. De los 14 registrados en este apartado, no hay uno solo que corresponda a ropa o accesorio exclusivos de hombre, en cambio se registran 6 neutros, 3 de mujeres y finalmente 4, que hacen referencia a prendas utilizadas generalmente por las mujeres, aunque en casos particulares también las usan los hombres: "delantal", "mandil", "payasito" y "ombliquera".

### 3) Vocablos que comparten tres de los seis grados

En este tercer inciso se muestra nuevamente la coincidencia de vocablos proporcionados por hombres y mujeres, en este caso, en tres de los seis grados. Igual que en los cuadros anteriores de coincidencia, con cada vocablo se muestra el índice de disponibilidad en los distintos años y se resalta el índice más alto en cada vocablo

## MUJERES

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
pantaleta	0.01940	-----	-----	0.02022	<b>0.06314</b>	-----
mameluco	-----	<b>0.04611</b>	0.01007	-----	0.00659	-----
lentes	-----	0.01161	0.01007	-----	-----	0.00837
impermeable	-----	0.00959	-----	-----	<b>0.01655</b>	0.01555
anillo	-----	0.00490	-----	-----	<b>0.01045</b>	0.00450
collar	0.01541	<b>0.02440</b>	-----	-----	0.01172	-----
traje	0.00614	-----	-----	<b>0.03875</b>	0.01399	-----
capa	-----	-----	0.00803	0.00721	-----	<b>0.02420</b>
mallón	-----	<b>0.01704</b>	-----	-----	0.00524	0.00999
blusón	-----	-----	-----	<b>0.02706</b>	0.02350	0.02329

## HOMBRES

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
tirante	<b>0.02352</b>	0.00672	-----	0.02280	-----	-----
impermeable	-----	<b>0.02729</b>	-----	-----	0.00407	0.01268
corpiño	-----	0.01355	-----	-----	0.03137	<b>0.03505</b>
delantal	-----	-----	0.00514	<b>0.01501</b>	-----	0.00422
calentadores	0.00532	0.00672	-----	-----	<b>0.00910</b>	-----
chon	0.01260	<b>0.05466</b>	-----	-----	-----	0.00939
pasamontañas	<b>0.00945</b>	-----	-----	-----	0.00644	0.00850
calzoncillo	0.00819	-----	-----	-----	<b>0.01815</b>	0.00939
chaqueta	-----	0.00608	-----	0.00585	-----	<b>0.01892</b>
traje-de-baño	0.03332	0.02429	-----	-----	-----	<b>0.05342</b>

Los datos que arroja la muestra en este apartado en el que los vocablos coinciden en tres de los seis años, indican que las mujeres proporcionan más vocablos neutros (6), frente a dos polisémicos: “collar” y “capa”; “mallón”, “blusón” y “pantaleta” que corresponden a prendas utilizadas exclusivamente por el sexo femenino. Mientras que los hombres proveen dos que corresponden al uso femenino: “corpiño” y “delantal”, tres polisémicos: “tirante”, “calentadores” y “calzoncillo”; y cinco de carácter neutro: “impermeable”, “chon”, “pasamontañas”, “chaqueta” y “traje”. Los vocablos que concuerdan en tres de los seis grados – tanto en hombres como en mujeres– son relativamente pocos en comparación con los anteriores, pero aun así, se puede observar que los que proporcionan los



hombres son en su mayoría neutros y no hay alguno que indique accesorio o prenda propiamente masculina.

#### 4) Vocablos que comparten dos de los seis grados

En este último apartado de coincidencias se muestran los vocablos que proveen tanto hombres como mujeres en dos de los seis grados.

Después de las observaciones que se puedan hacer con respecto a estos últimos cuadros se podrá tener un panorama más amplio sobre cómo se estructura el léxico en el campo del vestido que corresponde a la variable sexo, aunque todavía resta analizar –en esta variable– los vocablos que son exclusivos de cada grado.

#### MUJERES

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
falda-larga	<b>0.02442</b>	-----	-----	-----	0.01172	-----
zapato-de-tacón	<b>0.00614</b>	-----	-----	0.00432	-----	-----
ballerina	0.00435	-----	-----	<b>0.01058</b>	-----	-----
diadema	0.00387	-----	-----	-----	-----	<b>0.04266</b>
mascada	-----	0.02751	-----	-----	-----	<b>0.04582</b>
pantalón-corto	-----	<b>0.01704</b>	0.00636	-----	-----	-----
pantimedias	-----	<b>0.01161</b>	-----	-----	0.00467	-----
broche	-----	0.01161	-----	-----	-----	<b>0.04661</b>
pulsera	-----	0.01055	-----	-----	-----	<b>0.03559</b>
uniforme	-----	0.00653	-----	<b>0.00727</b>	-----	-----
jeans	-----	-----	0.01791	-----	-----	<b>0.03156</b>
bolitas	-----	-----	-----	0.00931	<b>0.01762</b>	-----
botón	-----	-----	-----	-----	0.02942	<b>0.03448</b>
mocasín	-----	-----	-----	-----	<b>0.02942</b>	0.00642
calzado	-----	-----	0.02529	-----	<b>0.02942</b>	-----
pañal	-----	0.01407	-----	-----	<b>0.02338</b>	-----

## HOMBRES

VOCABLO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
uniforme	<b>0.02886</b>	-----	-----	0.01850	-----	-----
codera	0.00460	-----	-----	<b>0.01217</b>	-----	-----
rodillera	0.00399	-----	-----	<b>0.01096</b>	-----	-----
anillo	-----	<b>0.03695</b>	-----	-----	-----	0.00629
pantimedias	-----	<b>0.01829</b>	-----	-----	0.00456	-----
smoking	-----	<b>0.01497</b>	0.01055	-----	-----	-----
tacones	-----	0.01355	-----	<b>0.01666</b>	-----	-----
mezclilla	-----	-----	0.03333	-----	<b>0.03570</b>	-----
broche	-----	-----	0.00914	-----	-----	<b>0.02738</b>
fondo	-----	-----	-----	<b>0.02391</b>	-----	0.01892
mascada	-----	-----	-----	<b>0.01850</b>	-----	0.00629
jeans	-----	-----	-----	0.01352	-----	<b>0.03448</b>
orejera	-----	-----	-----	0.01217	<b>0.01442</b>	-----
bikini	-----	-----	-----	0.00722	-----	<b>0.01096</b>
peluca	-----	-----	-----	0.00385	0.00919	-----
sandalia	-----	-----	-----	-----	0.01285	0.04832
botón	-----	-----	-----	-----	0.00811	0.03120
pantaleta	-----	-----	-----	0.03333	0.00407	-----
gabardina	-----	-----	-----	0.04472	0.03408	-----
mocasín	-----	-----	-----	0.02531	0.01617	-----

En este último inciso de coincidencias otra vez las mujeres registran más vocablos de prendas femeninas que de otro tipo, nueve de los dieciocho que proporcionan pertenecen a este grupo; en tanto que en el cuadro que corresponde a los hombres se encuentran más vocablos neutros (8), aunque el número de vocablos que indican ropa de mujer es considerable (5).

Después de haber analizado los distintos cuadros en donde los vocablos coinciden de cinco a dos grados escolares, he observado principalmente dos constantes:

1) Las mujeres proporcionan en su mayoría vocablos que corresponden a prendas utilizadas por su género. Aun cuando se trata de vocablos polisémicos, la referencia principal se inclina a ropa o accesorios de mujer. Ejemplos muy claros

de esto son: "babero", "collar" y "bata", pues aunque tienen varios significados, el más común concierne a la mujer.

2) Los vocablos proporcionados por los hombres son en su mayoría neutros, pero el número de los que se refieren a prendas o accesorios femeninos es considerablemente más alto en comparación con los vocablos propiamente masculinos. Incluso, como podemos observar en el inciso 3), no aparece un solo vocablo que se refiera a una prenda o accesorio exclusivo de los hombres.

### **Vocablos exclusivos de un grado**

Se muestran a continuación dos cuadros con los vocablos exclusivos de cada grado que proporcionan tanto hombres como mujeres. Me parece conveniente el análisis de este último apartado antes de hacer alguna afirmación sobre el crecimiento lexical del vestido en esta variable. Hago la aclaración de que en los cuadros siguientes se encuentran los vocablos exclusivos de las mujeres de primero a sexto grado y por separado los exclusivos de los hombres también de primero a sexto, por lo que "nickers" y "toalla" se repiten en ambos cuadros, pero son exclusivos porque sólo fueron proporcionados en un grado, de los seis, por mujeres y en uno de los seis, por hombres.

## MUJERES

PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
blusa-corta	bolsa	alpargata	calentadores	boina	adorno
bolitas-del-pelo	cachucha	blazer	correa	falda-corta	agujeta
chon	camisa-interior	conjunto-falda-pantalón	frac	leotardo	bikini
falda-pantalón	chancleta	mallón-de-licra	microfalda	liga	bota-vaquera
peluca	chonino	pantalón-corto	panti	medio-fondo	cadena
suéter-largo	listón	zapato-bajo	pañuelo	traje-de-noche	chancla-de-baño
tirante		zapato-de-bota	smoking	trusa	guayabera
zapato-de-hombre		zapato-de-calle	velo	uniforme-de-vestir	nickers
		zapato-de-escuela	zueco	vestido-corto	overol
		zapato-de-noche		vestido-largo	paliacate
				zapato-de-punta	pañoleta
				zapato-sin-punta	peineta
				zapato-tenis	toalla
					tobimedias

## HOMBRES

PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
casco	chinela	calzado	camisa-de-manga-larga	botín	botín-de-tacón
collar	overol	vestido-de-novia	capa	blusón	camisola
	pantalón-de-mezclilla	zapato-de-mujer	chamarrade-cuero	camisón	diadema
			jersey	esclava	encaje
			pechera	malla-térmica	frac
				pantalón-de-guerra	mandil
				rompevientos	nickers
					ombliguera
					paliacate
					pañal
					pasador
					prendedor
					red-de-pelo
					tanga
					toalla
					vestido-de-gala

Los cuadros anteriores indican que las mujeres proporcionan un número mayor de vocablos exclusivos que los hombres en cada uno de los seis grados; el total de vocablos exclusivos en mujeres es de 60, mientras que en los hombres es de 36.

Estos datos son importantes porque muestran un resultado contrario al que esperaba obtener al inicio del análisis en la variable sexo.

Se recordará que en la gráfica inicial se encuentran los vocablos totales de cada género, en ella se observa un crecimiento continuo en la línea que corresponde a las mujeres –con excepción del tercer año que en todas las variables ha mostrado una baja en la producción de vocablos–, mientras que en los hombres el crecimiento es menor en cada año, pero en el sexto grado hay una alza muy grande en la producción de vocablos. Lo anterior me hizo pensar que las mujeres conservaban la mayor parte de los vocablos adquiridos y que en cada año posterior iban incorporando nuevos, pero el resultado de este último inciso indica que la superioridad de vocablos provistos por mujeres está marcada en mayor medida por los vocablos exclusivos y precisamente por ello no se puede hablar de un crecimiento real pues éstos no aparecen en ningún otro año. De acuerdo con el análisis realizado en esta variable, el número total de vocablos comunes y compartidos en las mujeres es prácticamente el mismo que en los hombres –84 y 82 respectivamente–, lo que confirma que la diferencia de vocablos –mayor en las mujeres– está determinada por los que son exclusivos de cada grado.

Por otro lado, al inicio del capítulo mencioné que la ropa es un tema que podría interesar en mayor medida a las mujeres y aunque el resultado no fue el esperado –en cuanto al número de vocablos que se conservan–, sí es evidente que los vocablos proporcionados por ellas corresponden primordialmente a prendas femeninas. En cambio, de todos los vocablos que proveen los hombres la mayoría corresponde a ropa utilizada tanto por hombres como por mujeres (neutros); en segundo lugar aparecen los que se refieren a prendas o accesorios de mujer, y esto me parece interesante, pues creo que lo que se esperaría aquí sería un número mayor de vocablos concernientes a prendas masculinas, no obstante en tercer lugar aparecen los polisémicos, de los cuales un gran número tiene como primera referencia una prenda o accesorio femeninos; los vocablos propiamente masculinos son mínimos en comparación con los anteriores. Sería interesante conocer la causa de este fenómeno, tal vez sea que desde pequeños los hombres se interesan más en la mujer que ellos mismos primero por la

cercanía hacia su madre y posteriormente por la atracción hacia la mujer, o que quizá exista más variedad en prendas de mujer que en prendas masculinas, o tal vez nos encontramos ante lo que la Dra. Arjona llamó “la feminización del discurso masculino”<sup>15</sup> y con ello del léxico; de cualquier forma –aunque me inclino por las últimas dos–, resultaría interesante saber la causa, que evidentemente está más allá de mis conocimientos.

---

<sup>15</sup> Marina Arjona Iglesias, “Hombres jóvenes: una nueva forma de comunicarse”, en *Jornadas de ciencia y vida*, Pinos 97.

## RESULTADOS OBTENIDOS EN LAS VARIANTES TIPO DE ESCUELA Y SEXO

Después de haber realizado el análisis de las distintas variables he confirmado que los primeros vocablos que proporcionan los alumnos de primero a sexto de primaria corresponden a los llamados hiperónimos –que a su vez son hipónimos del centro de interés 2. “La ropa: vestido y calzado”–, y todos ellos tienen un alto índice de disponibilidad. Veintidós de estos vocablos son comunes a todos los grados en todas las variables –“pantalón”, “zapato”, “calcetín”, “suéter”, “falda”, “vestido”, “camisa”, “blusa”, “short”, “chaleco”, “tenis”, “camiseta”, “chamarra”, “calzón”, “playera”, “bota”, “medias”, “calceta”, “guante”, “cinturón”, “chancla” y “pants”–, incluso uno de ellos, “pantalón”, que es el vocablo más disponible, aparece siempre en primer lugar en todos los grados y variables; en los demás hay una diferencia de aparición relativamente pequeña. Se puede observar que todos ellos son representativos de los elementos básicos del vestir, aun cuando hay semas que denotan género.

Posteriormente aparecen hipónimos de los primeros vocablos, además de algunos accesorios, pero éstos aparecen y desaparecen con irregularidad, lo cual se puede observar en los cuadros de coincidencias, en los distintos grados y variables.

La única razón que encuentro para tal irregularidad es, precisamente, que se trata en su mayoría de vocablos hipónimos –como ya antes mencioné, los primeros vocablos en aparecer y con más alto índice de disponibilidad son hiperónimos y en ellos hay estabilidad en el sentido de que se mantienen así en todos los grados y variables–, es decir, existe una gran cantidad de vocablos (que pertenecen al grupo de hipónimos) de donde el alumno puede escoger y la variación posiblemente dependa de factores que puedan intervenir en el momento de tomar la muestra, y me refiero a factores internos o particulares del alumno, pues como se ha podido ver, ni la condición socioeconómica interviene –por lo menos directamente–, ni la edad –ver comparación de cada grado con el grado inmediato superior– en la producción de vocablos referentes a este centro de interés; y aunque en la variable sexo sí existen algunas diferencias, éstas no



tienen que ver con la irregularidad de aparición de estos vocablos, pues también en esta variable ocurre lo mismo en los cuadros de coincidencias.

Un tercer grupo encontrado es el de los vocablos que aparecen como exclusivos de cada grado y que, desde luego, tienen el más bajo índice de disponibilidad. Todos ellos corresponden a prendas muy específicas y se distinguen de los anteriores por ser compuestos. A este respecto, Andrew Radford dice lo siguiente:

Aunque la forma de escribirlos sea parecida a la de las frases normales, estos grupos de palabras se comportan dentro de las oraciones como palabras. Funcionan como unidades [...] El hecho de que estén escritos con espacios entre los diferentes elementos del compuesto es un hecho relacionado con la ortografía concreta del castellano, y es algo completamente arbitrario...

En principio no hay límite teórico que determine la longitud de los compuestos porque el proceso de formar compuestos puede ir aplicándose sobre sí mismo hasta el infinito: un nombre compuesto es por sí mismo un nombre y puede estar sujeto a otras composiciones. Llamamos a esta propiedad recursividad y decimos que en algunas lenguas la composición es recursiva. Es esta importante propiedad lo que hace que la composición se parezca a los procesos sintácticos de formación de frases y oraciones.<sup>16</sup>

De acuerdo con la definición de Radford sobre palabras compuestas se podría afirmar que los últimos vocablos que producen los alumnos de primaria en este centro de interés son compuestos. Aunque, si bien algunos son muy conocidos como "pantalón-de-mezclilla", otros están elaborados de tal forma que me hace pensar que los alumnos o no conocen el vocablo o tienen dificultad para precisarlo, como "zapato de calle", pues con excepción de "pantufla" y —en algunos casos, por ser un vocablo polisémico, de lo cual hablaré más adelante— "sandalia",

---

<sup>16</sup> Andrew Radford *et al.*, *op. cit.*, p. 245.

el resto del calzado se utiliza dentro o fuera de casa. Éste me parece un caso en donde los alumnos no supieron precisar o desconocían el nombre del objeto al que se referían y debido a tal situación recurren a este tipo de composiciones que, tomando en cuenta la definición anterior, serían correctas pues la elaboración de éstas es "arbitraria"; pero precisamente éste es uno de los puntos que nos interesan en este trabajo porque si el alumno mantuviera los vocablos que va incorporando en cada grado escolar sucesivo, su acervo léxico sería más amplio y no tendría tanta dificultad para expresarse.

Otra constante que he observado en las distintas variables es la disminución en la producción de vocablos en el tercer grado. Este fenómeno, relacionado con un proceso de asimilación que ocurre en el alumno durante este año escolar, ya fue explicado ampliamente en los apartados anteriores; en este análisis correspondiente al centro de interés 2. "La ropa: vestido y calzado" lo observamos en las distintas variables y las investigaciones realizadas en otros centros de interés confirman dicho fenómeno. En este sentido, me parece importante señalar que a pesar de que en este grado invariablemente hay una baja en la producción de vocablos, ésta se hace más evidente –ver la gráfica de abajo– en la línea que corresponde a los hombres en la variable sexo, y en escuela oficial, dentro de la variable tipo de escuela.

En los años posteriores, la que muestra mayor irregularidad es nuevamente la escuela oficial porque es la única que al llegar al sexto grado indica una pérdida importante en la producción de vocablos. No hay que olvidar que, como ya mencioné anteriormente, para poder tener una visión completa sería necesario analizar la producción léxica de los alumnos en el nivel secundaria, pues si se observa la gráfica se puede ver que dentro de la variable tipo de escuela hay similitud entre las líneas que corresponden a cuarto, quinto y sexto en escuela oficial y a las que corresponde a tercero, cuarto y quinto en escuela particular, lo cual sugiere que podría haber una madurez distinta en los alumnos de ambos tipos de escuela.

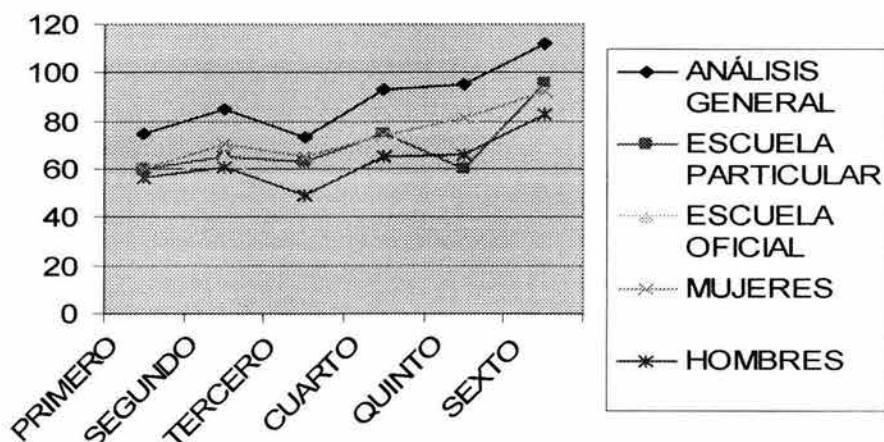
Posiblemente sea en lo anterior donde intervenga el nivel socioeconómico; dicho de otra manera, tal vez el entorno en el que se desenvuelve el alumno

propicia que éste madure con mayor o menor rapidez. Es ésta la única diferencia que he encontrado al analizar la variable tipo de escuela porque como ya se ha visto, el nivel socioeconómico inherente en la mayoría de los casos a las dos clases de escuela no influye en el tipo de vocablos que los alumnos de éstas producen. En ambas se encuentran vocablos que se refieren indistintamente a prendas o accesorios propios de las diversas clases sociales y me inclino a pensar que se debe, por un lado, a la influencia que ejercen los medios de comunicación, ya que constantemente nos bombardean de información sobre productos –en los que está incluido el vestido– que directa o indirectamente pueden llevarnos a estar a la última moda y esto, por otro lado, está relacionado con la necesidad del hombre de integrarse a una sociedad consumista propia del capitalismo –en este caso las empresas dedicadas al negocio de la ropa– originada en gran medida a través de estos medios. De hecho, una gran cantidad de empresas textiles cuentan con manufactura de bajo costo que imita los modelos innovadores en el mundo de la moda para que ésta pueda alcanzar a todos los sectores de la sociedad; de esta manera, aun cuando la moda cambia constantemente, los sectores más bajos de la sociedad también son parte de ese consumismo.

Es probablemente por la razón anterior que tanto los alumnos de escuela particular como los alumnos de escuela oficial producen prácticamente los mismos vocablos, pero me refiero únicamente al tipo de ropa al que estos vocablos hacen referencia, pues como ya he mencionado anteriormente la escuela particular muestra un crecimiento lexical superior a la escuela oficial en el sexto año y esta situación, si es que se trata de una madurez distinta sólo puede ser confirmada a partir de análisis del crecimiento lexical en alumnos de secundaria.

En cuanto a la variable sexo, el crecimiento en la producción de vocablos es similar, pues como ya se ha comprobado, la diferencia en el número de éstos – que es mayor en las mujeres– corresponde a los vocablos exclusivos de cada grado y, aunque en tercer año los hombres muestran una pérdida mayor, en cuarto grado se incrementa notablemente recuperando gran parte de los que aparentemente se perdieron en tercero, y a partir de éste se siguen incorporando nuevos vocablos, algunos de los cuales se mantienen en los últimos tres grados.

**TOTAL DE VOCABLOS  
PROPORCIONADOS POR CADA GRADO  
EN LAS DISTINTAS VARIANTES Y EN EL  
ANÁLISIS GENERAL**



oo

Se recordará que en el análisis de la variable tipo de escuela, lo que se pretendía encontrar era algún indicio dentro de los vocablos que denotara la condición socioeconómica del informante, en cambio, en la variable sexo la intención era encontrar alguna distinción en los vocablos que fuera marcada por la diferencia de géneros; desde luego que la finalidad en ambos casos, siempre ha sido saber si esos factores son determinantes en la mayor o menor producción lexical. En tanto que, a diferencia de la variable tipo de escuela en donde no se encontró disparidad entre los vocablos producidos por la escuela oficial y particular, en la variable sexo sí se observa, por lo menos en las mujeres, cierta preferencia por el tipo de vocablos que produjeron.

Tal como se pudo observar en el análisis, muchos de los vocablos que proveen las mujeres son aquellos que se refieren a prendas y accesorios exclusivamente femeninos, otra parte –que junto con los exclusivos forman la

mayoría de los vocablos producidos por este género— son los vocablos que he llamado neutros. A este tipo de vocablos “neutros” pertenecen los que corresponden a prendas utilizadas por ambos géneros. Los clasifiqué así, tomando en cuenta la ropa que en este momento utilizan hombres y mujeres sin distinción y tomando en cuenta también que dichos vocablos en la actualidad no tienen problema en su referente.

Considerando la “ampliación semántica” de la que habla Andrew Radford, en donde “la palabra adquiere un significado más amplio, más general de lo que lo ha tenido previamente”<sup>17</sup>, el vocablo designa una prenda común para ambos géneros. Un ejemplo muy claro de “ampliación semántica” es “pantalón”, que antiguamente tenía un referente exclusivamente masculino y debido al cambio del papel de la mujer en donde intervienen muchos factores —que no se explicarán aquí por no ser éste el tema de mi análisis—, la utilización de esta prenda se ha convertido en algo común, sin distinción de género; el resultado de este cambio dentro de la lingüística ha sido precisamente la ampliación semántica.

Una vez hecha la aclaración anterior, si se considera que muchos de los vocablos producidos por las mujeres se refieren a prendas exclusivamente femeninas y los vocablos clasificados como neutros corresponden a prendas utilizadas por ambos géneros, podría decirse que estos últimos fueron proporcionados pensando en prendas que ellas mismas —las mujeres— utilizan y no los hombres. Y digo esto por la razón que a continuación explicaré.

De la clasificación de vocablos que en la variable sexo propuse, se encuentran los que pertenecen a los polisémicos, a los cuales Lyons define como un lexema con varios significados y Radford hace más precisa esta definición diciendo que dichos significados están estrechamente relacionados. En este sentido, los vocablos polisémicos proporcionados por las mujeres cumplen con la característica de tener varios significados muy relacionados entre sí, pues todos los significados de cada uno de esos vocablos se dan en función de algún elemento del vestido. Sin embargo, la mayor parte de los vocablos polisémicos que proveen las mujeres tiene otra característica y es que el significado principal

---

<sup>17</sup> *op. cit.* p. 362.

se inclina a prendas utilizadas precisamente por la mujer; como ejemplo muestro la definición de “calceta” tomada del *Diccionario del español usual en México*:

Calceta s f 1 Prenda de vestir, generalmente de punto, que cubre el pie y la pierna hasta la rodilla, generalmente usada por las niñas y jovencitas: “*Parece que la estoy viendo con sus calcetas y su expresión ingenua,...*” 2 Hacer calceta *Tejer con agujas, a mano*<sup>18</sup>

El ejemplo anterior muestra claramente que el uso de esta prenda es más común en las mujeres; la palabra “generalmente” indica, por un lado, que esta prenda puede ser utilizada por el género masculino y, por otro, que no es exclusiva de la mujer. Lo anterior, aunque parezca redundante, confirma que en los vocablos provistos por las mujeres hay una marcada inclinación a los que corresponden a prendas femeninas. Esta situación, como dije anteriormente, ocurre en la mayoría de los vocablos polisémicos que proporcionan las mujeres, aun cuando en el significado mostrado por el diccionario no se aclare la tendencia al uso femenino – como sí se hace en el caso anterior–, el referente “popular” llevará al mismo resultado.

---

<sup>18</sup> *Diccionario del español usual de México*, p. 201.

## CONCLUSIONES

Una primera aproximación a los listados donde aparecen en su totalidad los vocablos de la muestra de disponibilidad de primaria en el centro de interés 2. "la ropa: vestido y calzado, me hizo pensar que había regularidad en el crecimiento léxico de alumnos de primaria porque, con excepción del tercer grado, cada uno de ellos proporciona un número mayor de vocablos respecto al grado anterior, lo que suponía que en cada grado los alumnos iban incorporando nuevos y, sumados a los que ya conocían, daban como resultado dicho incremento en su acervo léxico disponible. Sin embargo, al desarrollar el análisis de vocablos totales, encontré que solamente 41 son comunes a todos los grados y el resto de ellos no tenía continuidad en su aparición; algunos incluso se registran solamente en un grado. Lo que corresponde a decir que, si sólo un 23.9% de los vocablos totales se mantiene desde primero hasta sexto de primaria y el 36.8% son exclusivos –63– en los distintos grados, el incremento de vocablos sería solamente del 39.1% en la producción total –67 vocablos–; y por si fuera poco, la aparición de éstos no es constante, pues aparecen y desaparecen de un grado a otro.

Para dilucidar la irregularidad observada en el crecimiento léxico de los alumnos de primaria analicé los vocablos producidos desde dos variables: tipo de escuela y sexo, con el fin de encontrar rasgos que pudieran explicar, por lo menos en parte, el motivo de tal irregularidad. No hay que olvidar que los datos anteriores pertenecen al total de vocablos obtenidos en las encuestas, de tal manera que si se analizan los datos de forma particular se pueden precisar mayormente los resultados.

Realicé el análisis de la variable tipo de escuela partiendo de la hipótesis de que encontraría características socio-económicas en la producción lexical de ambas escuelas, puesto que los alumnos de escuela particular generalmente – aunque no siempre– pertenecen a un estrato social superior que los estudiantes de escuela oficial y en esos estratos superiores existe una mayor preparación académica –no siempre, insisto– que sugiere un acervo léxico mayor.

El resultado de comparar ambas escuelas mostró que los vocablos proporcionados eran prácticamente los mismos, ninguno de ellos indicó diferencias de clase en cuanto al tipo de prendas referidas por los mismos. Los alumnos de escuela oficial al igual que los de escuela particular registraron vocablos que hacen referencia tanto a prendas de moda como a prendas exclusivas de compromisos sociales muy específicos, las cuales hubieran podido marcar la diferencia.

Sin embargo, sí hay discrepancia entre ambas escuelas en cuanto al proceso de adquisición de vocablos; mientras que en la escuela particular se observa una disminución de éstos al pasar de cuarto a quinto y luego una alza muy marcada de quinto a sexto –75, 60, 96–, la escuela particular muestra una baja en el paso de quinto a sexto –de 82 a 67–, lo cual hace pensar que los alumnos de escuela particular cuentan con un mayor acervo, pues al terminar el sexto grado, éstos últimos registran 96 vocablos a diferencia del sexto grado en escuela oficial que sólo registra 67.

No obstante, la diferencia total entre una y otra es de 13 vocablos y el resto de ellos aparece en las dos escuelas a lo largo de los distintos grados y –por otro lado– al observar la gráfica del capítulo correspondiente a la variable tipo de escuela, las líneas que indican el ascenso y descenso en la producción de léxico disponible son muy similares en ambas escuelas aunque comienza en distintos años en cada una. Lo que me hace pensar, como ya lo indiqué en el análisis, que los alumnos de escuela oficial y particular presentan una madurez lexical distinta. Por tanto, podría decir que este resultado, obtenido en el análisis de la variable tipo de escuela, representa uno de los parámetros encontrados en cuanto al proceso de crecimiento léxico en el centro de interés 2. “La ropa: vestido y calzado”. Aunque, esa diferencia de madurez léxica de la que hablo, desde luego que sólo podría explicarse a través de un estudio conjunto con otras áreas como la psicolingüística o la sociología, porque evidentemente en ello intervienen muchos factores.

En cuanto a la variable sexo mi hipótesis giraba en torno a que las mujeres manejan más léxico disponible que los hombres en este centro de interés –la



ropa— debido a la importancia que para ellas tiene, y esto en principio parecía cierto porque en los totales hay una diferencia de veinte vocablos a favor de las mujeres —147 frente a 127 de los hombres—; incluso en los totales por grado las mujeres registraron mayor número de éstos y un incremento gradual en cada año posterior, lo que me hizo pensar que además de manejar más léxico, éste se adquiriría y crecía de forma regular.

Los siguientes puntos analizados en esta variable —vocablos coincidentes y exclusivos en los diversos grados— indicaron que la diferencia de número está marcada en mayor medida por los vocablos exclusivos que registran las mujeres en los seis años por lo que además, mostró la irregularidad en el crecimiento de léxico de éstas, lo cual fue confirmado con los cuadros de coincidencias porque también aquí los vocablos aparecen y desaparecen de un grado a otro si un orden lógico aparente —excepto en el tercer grado—.

Lo que sí es constante en el registro de vocablos proporcionados por las mujeres es la preferencia de éstas por los que se refieren a prendas de uso femenino, mientras que en la producción léxica de los hombres, los vocablos registrados corresponden en su mayoría al tipo de ropa utilizada indistintamente por ambos sexos. Y aunque los referentes a prendas femeninas son más que los de uso exclusivamente masculino, esto podría estar determinado por la mayor variedad de ropa femenina existente; de cualquier forma, el análisis realizado en esta variable ha confirmado que el género influye en el tipo de vocablos producidos por los alumnos de primaria en el centro de interés de la ropa, pero no en su crecimiento porque, como se recordará, en el resultado de la suma de vocablos comunes y coincidentes —indicadores del verdadero crecimiento— en ambos sexos, la diferencia es de sólo dos a favor de las mujeres, y todos ellos — los comunes y coincidentes— registran semejanza en el índice de disponibilidad, pues la diferencia es en la mayoría de los casos solamente de una décima a veces a favor de las mujeres y otras en favor de los hombres de los hombres.

En lo que respecta a los vocablos exclusivos, causantes de la superioridad en el número de vocablos en las mujeres, lo que puedo decir es que la mayoría de ellos son compuestos, lo cual está relacionado tanto con la gran variedad de ropa

y accesorios femeninos que existen como con la importancia que éstos tienen para ella, por lo que creo que las alumnas de primaria, en su afán por precisar los elementos del vestido dentro de esa variedad, utilizan dichos compuestos, digo esto porque de los exclusivos, solamente para referirse al calzado se registran catorce vocablos, nueve de ellos compuestos. En cambio, en los exclusivos de los hombres sólo se registra uno "zapato-de-mujer", el cual incluye a toda esa variedad precisada de alguna forma por las mujeres.

En la última parte del análisis hice una comparación de todos los elementos en las distintas variables, lo que dio como resultado las siguientes coincidencias:

1. Los vocablos disponibles, comunes a todos los años y variables – 28.654%–, pertenecen casi en su totalidad a la relación semántica de hiperonimia, referente a los elementos representativos del vestido, y la mayoría de ellos registra los índices más altos de disponibilidad.
2. Los vocablos coincidentes en los distintos grados y variables – 35.08%– son principalmente hipónimos de los anteriores; las prendas comprendidas en este grupo son prácticamente las mismas en todas las variables –con la peculiaridad de que las mujeres se inclinan a precisar el uso femenino–. En cuanto al índice de disponibilidad, éste es muy inconsistente de un vocablo a otro, pues los porcentajes de la proporción acumulada se encuentran entre el 70% y el 98%, aunque no ocurre así con un mismo vocablo de un grado a otro, incluso, de una variable a otra, ya que la discrepancia que puede haber en el índice de disponibilidad varía solamente entre una o dos décimas.
3. Los vocablos exclusivos de los distintos grados y variables tienen como característica principal que todos ellos representan el menor índice de disponibilidad correspondiente al 90 y hasta el 99% de la proporción acumulada. Además de estar conformados en su mayoría por vocablos compuestos.

4. En todas las variables se registra un descenso en la producción de vocablos del tercer grado, originado por el proceso de asimilación y reordenamiento de información. En la variable sexo, la caída es mayor en los hombres, aunque todos los vocablos, ausentes en tercer grado, vuelven a aparecer en uno, varios o todos los grados posteriores, igualando así su producción con la de mujeres.
5. En lo que respecta a la variable tipo de escuela, el descenso en la producción de vocablos es muy irregular entre una y otra, puesto que, mientras la oficial registra una pérdida de once vocablos, la particular sólo registra dos. Pero esta irregularidad ya había sido comentada anteriormente, pues la escuela particular tiene una pérdida similar a la de escuela oficial, aunque ésta se presenta en quinto y no en tercero, lo cual me llevó a pensar que existe una madurez distinta –originada por motivos que desconozco– entre los alumnos de ambas escuelas.

El comportamiento de las dos escuelas en cuanto a su producción en el campo de la ropa es muy similar al comportamiento que éstas mostraron en los centros de interés “Las partes del cuerpo humano” y “La naturaleza”, por lo que confirmo la idea sobre una maduración distinta entre los alumnos de los dos tipos de escuela.

Una vez mostradas las coincidencias en las distintas variables, se podría inferir que:

a) De acuerdo con las relaciones semánticas consideradas en este trabajo, en la producción de léxico disponible de los alumnos de primaria existe una estructura jerárquica que deriva de vocablos “nucleares [...] alrededor de los cuales se organizan otros y se conforman en una serie de dependencias [...] que se ordenan y reordenan”<sup>19</sup>, los cuales siguen el mismo orden jerárquico en su disponibilidad léxica, siendo así los vocablos “nucleares” los que registran el mayor índice.

---

<sup>19</sup> Juan López Chávez. *La disponibilidad léxica: teoría, métodos y aplicaciones*. p. 198.

b) El acervo léxico disponible en los escolares de educación primaria de la ciudad de México es prácticamente el mismo, pues los vocablos registrados son muy similares en cuanto a su número y tipo, salvo excepciones señaladas.

Las diferencias, en cuanto a los vocablos que manejan, corresponden principalmente a intereses distintos –en el caso de la variable sexo– y una madurez temprana o tardía –en la variable tipo de escuela.

Considerando que de los 171 vocablos registrados en el campo de la ropa 62 son exclusivos de los distintos años, los otros 109 vocablos –de los cuales 41 son comunes a todos– aparecen, aunque de manera inconsistente, en los diversos grados. Por lo tanto, a pesar de que el número de vocablos proporcionados en el campo de la ropa es relativamente escaso –lo que habla de una deficiente competencia léxica–, el principal problema que encuentro es precisamente la discontinuidad en el ordenamiento de éstos.

Es en estos dos últimos puntos donde creo que los trabajos sobre disponibilidad léxica cobran una mayor importancia, porque al considerar la forma en que el hombre estructura y almacena su léxico disponible y frecuente en todos los campos, resultado de dichos estudios, se puede realizar una planificación eficaz para la enseñanza de léxico que tenga como finalidad acelerar el proceso de adquisición de vocablos y que esos vocablos incorporados a la competencia lingüística del alumno sean permanentes, ya que como se ha podido constatar en el presente trabajo, la inestabilidad en la permanencia de vocablos es un problema fundamental que debe ser resuelto.

## BIBLIOGRAFÍA

Arjona Iglesias, Marina, "La redacción y la enseñanza de la lengua materna" en Marina Arjona Iglesias, Juan López Chávez y Maribel Madero Kondrat (eds.), *Actas del I Encuentro sobre problemas de la enseñanza del español en México*, UNAM, México, 1995.

\_\_\_\_\_, "Hombres jóvenes: una nueva forma de comunicarse" en Marina Arjona Iglesias, Juan López Chávez y José Antonio Jacobo (eds.). *Pinos '97 Jornadas de ciencia y vida 2000*, edit. Con la colaboración de Edere, Pinos, 2000.

Barriga, Rebeca y Claudia Parodi, *La lingüística en México 1980-1996*, COLMEX-Universidad de California, México, 1998.

Bernstein, Basil, *Langage et classes sociales*, Les éditions de minuit, Paris, 1975.

Castellanos Medina, Lilia y Eva Núñez Alonso, "Los talleres de redacción en la Facultad de Filosofía y Letras" en *Primera reunión universitaria sobre la enseñanza de la lengua materna*, UNAM, México, 1994

Coseriu, Eugenio, *Gramática, semántica, universales*, Gredos, Madrid, 1978.

\_\_\_\_\_, *Principios de semántica estructural*, Gredos, Madrid, 1977.

Esquer Torres, Ramón, *Didáctica de la lengua española*, Ediciones Alcalá, España, 1971.

Fernández-Sevilla, Julio, *Problemas de lexicografía actual*, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, 1974.

Greimas, A. J., *Semántica estructural*, Gredos, Madrid, 1971.

Gutiérrez Ordoñez, Salvador, *Introducción a la semántica funcional*, Editorial Síntesis, Madrid, 1989.

Haché de Yunuén, Ana Margarita, "Aportes de las pruebas de riqueza léxica a la enseñanza de la lengua materna", en Humberto López Morales (ed.). *La enseñanza del español como lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre Aportes de la lingüística a la enseñanza del español como lengua materna*, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, 1991.

Halliday, M. A. K., *El lenguaje como semiótica social*, FCE, México, 1982.

Justo Hernández, Hortensia Guadalupe, *Disponibilidad léxica en colores*, tesis de licenciatura inédita, UNAM, México, 1986.

López Chávez, Juan, *La disponibilidad léxica: teoría, métodos y aplicaciones*, Tesis de doctorado, UNAM, México, 1999.

\_\_\_\_\_, "La enseñanza del vocabulario" en Marina Arjona Iglesias, Juan López Chávez y Maribel Madero Kondrat (eds.), *Actas del I Encuentro sobre problemas de la enseñanza del español en México*, UNAM, México, 1995.

\_\_\_\_\_ y Marina Arjona Iglesias "Una manera de enseñar la redacción" en *Primera reunión universitaria sobre la enseñanza de la lengua materna*, UNAM, México, 1994

\_\_\_\_\_ y Eva Núñez, *Léxico disponible de sexto grado de primaria*, UNAM-Alhambra, México, 1993.

\_\_\_\_\_ y Martha Julián Peña, *Léxico disponible de segundo grado de primaria*, UNAM-Alhambra, México, 1993.

\_\_\_\_\_ y Rosalía Bolfeta, *Léxico disponible de tercer grado de primaria*, UNAM-Alhambra, México, 1993.

\_\_\_\_\_ y Marcela Flores, *Léxico disponible de cuarto grado de primaria*, UNAM-Alhambra, México, 1993.

\_\_\_\_\_ y Lilia Castellanos, *Léxico disponible de quinto grado de primaria*, UNAM-Alhambra, México, 1993.

\_\_\_\_\_ y Trinidad Guillén, *Léxico disponible de primer grado de primaria*, UNAM-Alhambra, México, 1993.

López Lara, Gilda Concepción, *Análisis del crecimiento lexical en el campo del cuerpo humano en alumnos de enseñanza primaria*, Tesis de licenciatura inédita, UNAM, México, 1998.

Lyons, John, *Semántica lingüística*, Paidós, Barcelona, 1997.

Malmberg, Bertil, *Introducción a la lingüística*, Cátedra, Madrid, 1985.

Novella Gómez, Miguel Ángel, *Análisis del crecimiento lexical en el campo de la naturaleza en alumnos de escuela primaria*, tesis de licenciatura inédita, UNAM, México, 1998

Radford, Andrew *et al.*, *Introducción a la lingüística*, Cambridge University Press, España, 2000.

Rivière, Margarita, *La moda, ¿comunicación o incomunicación?*, -editorial Gustavo Pili, Barcelona, 1977.

Trujillo, Ramón, "Nuevas consideraciones sobre el cambio semántico" en José Moreno de Alba (ed.), *Actas del II Congreso Internacional sobre el español de América*, UNAM, México, 1986.

Ullman, Stephen, *Semántica. Introducción a la ciencia del significado*, Aguilar, Madrid, 1972.

Vez Jeremías, José Manuel, *Claves para la lingüística aplicada*, Librería Ágora, Málaga, 1984.



**PRIMER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD DESCENDENTE**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>PROPORCIÓN RELATIVA</u>	<u>PROPORCIÓN ACUMULADA</u>
1 pantalón	0.67568	10.11938	10.11938
2 zapato	0.58989	8.83445	18.95383
3 calcetín	0.47199	7.06886	26.02270
4 suéter	0.46238	6.92484	32.94755
5 falda	0.45958	6.88296	39.83051
6 vestido	0.45194	6.76849	46.59900
7 camisa	0.33973	5.08804	51.68704
8 blusa	0.31663	4.74207	56.42912
9 short	0.27707	4.14960	60.57873
10 chaleco	0.26420	3.95679	64.53553
11 tenis	0.26405	3.95457	68.49011
12 camiseta	0.23695	3.54867	72.03878
13 chamarra	0.15761	2.36043	74.39922
14 calzón	0.14844	2.22322	76.62244
15 playera	0.14826	2.22051	78.84296
16 saco	0.10844	1.62412	80.46708
17 corbata	0.08160	1.22217	81.68925
18 medias	0.07360	1.10231	82.79157
19 bata	0.06810	1.01993	83.81150
20 calceta	0.06568	0.98379	84.79530
21 zapatilla	0.06007	0.89970	85.69501
22 bota	0.05617	0.84129	86.53630
23 guante	0.05141	0.76994	87.30624
24 cinturón	0.04620	0.69196	87.99821
25 pants	0.04564	0.68365	88.68186
26 reloj	0.04146	0.62095	89.30282
27 minifalda	0.03955	0.59240	89.89523
28 bufanda	0.03835	0.57441	90.46964
29 sudadera	0.03580	0.53625	91.00589
30 moño	0.03502	0.52456	91.53046
31 traje	0.03458	0.51802	92.04848
32 chancla	0.03264	0.48897	92.53746
33 mallas	0.03209	0.48073	93.01819
34 ropa-interior	0.02947	0.44145	93.45965
35 tirante	0.02890	0.43293	93.89259
36 chon	0.02546	0.38135	94.27394
37 abrigo	0.02292	0.34330	94.61725

38	brasier	0.02221	0.33271	94.94996
39	bermudas	0.02197	0.32907	95.27904
40	traje-de-baño	0.02152	0.32233	95.60137
41	agujeta	0.01833	0.27459	95.87597
42	uniforme	0.01700	0.25473	96.13070
43	arete	0.01690	0.25317	96.38387
44	gorra	0.01643	0.24616	96.63004
45	fondo	0.01635	0.24495	96.87500
46	tacones	0.01551	0.23241	97.10742
47	collar	0.01541	0.23088	97.33831
48	delantal	0.01536	0.23016	97.56847
49	huarache	0.01369	0.20516	97.77363
50	pijama	0.01319	0.19756	97.97120
51	lentes	0.01307	0.19574	98.16695
52	falda-larga	0.01221	0.18287	98.34982
53	sombrero	0.01088	0.16300	98.51282
54	pantaleta	0.00970	0.14529	98.65812
55	babero	0.00687	0.10290	98.76103
56	chal	0.00687	0.10290	98.86393
57	gabardina	0.00612	0.09172	98.95565
58	pasamontaña	0.00612	0.09172	99.04738
59	bolitas-del-pelo	0.00545	0.08176	99.12914
60	calzoncillo	0.00545	0.08176	99.21090
61	gorro	0.00545	0.08176	99.29266
62	suéter-largo	0.00486	0.07287	99.36554
63	blusa-corta	0.00433	0.06496	99.43050
64	falda-pantalón	0.00433	0.06496	99.49546
65	pulsera	0.00433	0.06496	99.56042
66	calentadores	0.00386	0.05790	99.61833
67	zapato-de-hombre	0.00386	0.05790	99.67623
68	codera	0.00344	0.05161	99.72784
69	pantufia	0.00344	0.05161	99.77946
70	rodillera	0.00307	0.04600	99.82546
71	zapato-de-tacón	0.00307	0.04600	99.87147
72	casco	0.00273	0.04100	99.91248
73	ballerina	0.00217	0.03258	99.94506
74	diadema	0.00193	0.02904	99.97411
75	peluca	0.00172	0.02588	100.00000

## SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA ORDEN DE DISPONIBILIDAD DESCENDENTE

### CENTRO DE INTERÉS 2 "LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>PROPORCIÓN RELATIVA</u>	<u>PROPORCIÓN ACUMULADA</u>
1 pantalón	0.65519	8.25916	8.25916
2 calcetín	0.58252	7.34316	15.60232
3 zapato	0.57165	7.20616	22.80849
4 suéter	0.55206	6.95918	29.76767
5 falda	0.48085	6.06148	35.82916
6 short	0.45289	5.70900	41.53816
7 camisa	0.40118	5.05723	46.59540
8 vestido	0.35275	4.44675	51.04215
9 tenis	0.34947	4.40540	55.44755
10 blusa	0.31050	3.91408	59.36163
11 camiseta	0.30094	3.79358	63.15521
12 chamarra	0.27589	3.47783	66.63305
13 playera	0.24864	3.13437	69.76743
14 chaleco	0.22913	2.88836	72.65580
15 calzón	0.22572	2.84536	75.50116
16 bufanda	0.12628	1.59193	77.09309
17 pants	0.11116	1.40136	78.49446
18 medias	0.10648	1.34229	79.83676
19 guante	0.10206	1.28664	81.12340
20 saco	0.09018	1.13685	82.26026
21 bota	0.08480	1.06897	83.32923
22 calceta	0.07782	0.98102	84.31026
23 corbata	0.07773	0.97989	85.29016
24 cinturón	0.07380	0.93032	86.22048
25 zapatilla	0.06478	0.81660	87.03708
26 bermudas	0.06404	0.80736	87.84445
27 gorro	0.05726	0.72184	88.56630
28 abrigo	0.04550	0.57355	89.13986
29 bata	0.04262	0.53730	89.67716
30 sudadera	0.04117	0.51903	90.19620
31 mallas	0.04061	0.51200	90.70820
32 chancla	0.03547	0.44719	91.15540
33 brasier	0.03493	0.44039	91.59579
34 traje-de-baño	0.03189	0.40209	91.99788
35 reloj	0.03072	0.38734	92.38523
36 gorra	0.03010	0.37952	92.76476
37 pantufla	0.02820	0.35557	93.12034
38 chon	0.02793	0.35211	93.47245

39	agujeta	0.02648	0.33383	93.80629
40	minifalda	0.02518	0.31751	94.12380
41	tobillera	0.02408	0.30356	94.42737
42	fondo	0.02329	0.29370	94.72107
43	mameluco	0.02305	0.29067	95.01174
44	anillo	0.02134	0.26908	95.28082
45	impermeable	0.01855	0.23389	95.51472
46	pantalón-de-mezclilla	0.01666	0.21009	95.72481
47	sombrero	0.01666	0.21009	95.93491
48	pulsera	0.01663	0.20972	96.14463
49	arete	0.01559	0.19663	96.34127
50	pantimedias	0.01518	0.19143	96.53270
51	huarache	0.01456	0.18356	96.71626
52	corpiño	0.01407	0.17736	96.89363
53	mascada	0.01375	0.17345	97.06708
54	babero	0.01355	0.17081	97.23790
55	cachucha	0.01233	0.15545	97.39335
56	collar	0.01220	0.15379	97.54715
57	moño	0.01220	0.15379	97.70094
58	camisa-interior	0.01135	0.14319	97.84414
59	delantal	0.01135	0.14319	97.98733
60	tacones	0.01030	0.12988	98.11721
61	trusa	0.00937	0.11822	98.23544
62	chinela	0.00875	0.11034	98.34578
63	mallón	0.00852	0.10741	98.45320
64	pantalón-corto	0.00852	0.10741	98.56062
65	camisón	0.00774	0.09760	98.65822
66	smoking	0.00774	0.09760	98.75582
67	pijama	0.00723	0.09120	98.84703
68	bolsa	0.00703	0.08868	98.93571
69	pañal	0.00703	0.08868	99.02439
70	traje	0.00692	0.08733	99.11173
71	chonino	0.00639	0.08057	99.19231
72	mandil	0.00639	0.08057	99.27288
73	broche	0.00580	0.07321	99.34610
74	lentes	0.00580	0.07321	99.41931
75	ropa-interior	0.00527	0.06652	99.48584
76	chal	0.00479	0.06044	99.54628
77	chanqueta	0.00479	0.06044	99.60673
78	payasito	0.00479	0.06044	99.66717
79	listón	0.00435	0.05492	99.72209
80	overol	0.00435	0.05492	99.77701
81	tines	0.00395	0.04990	99.82692
82	calentadores	0.00359	0.04534	99.87226
83	tirante	0.00359	0.04534	99.91760
84	chaqueta	0.00326	0.04119	99.95880
85	uniforme	0.00326	0.04119	100.00000

**TERCER GRADO DE PRIMARIA**  
**ORDEN DE DISPONIBILIDAD DESCENDENTE**

CENTRO DE INTERÉS 2  
 "LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>PROPORCIÓN RELATIVA</u>	<u>PROPORCIÓN ACUMULADA</u>
1 pantalón	0.74138	11.15524	11.15524
2 falda	0.57616	8.66919	19.82444
3 zapato	0.55341	8.32689	28.15133
4 suéter	0.49201	7.40314	35.55447
5 camisa	0.41086	6.18205	41.73652
6 calcetín	0.39540	5.94952	47.68605
7 vestido	0.34635	5.21149	52.89754
8 blusa	0.32907	4.95148	57.84903
9 tenis	0.30263	4.55365	62.40268
10 chamarra	0.25888	3.89531	66.29800
11 chaleco	0.24650	3.70905	70.00705
12 camiseta	0.18858	2.83751	72.84457
13 short	0.15583	2.34478	75.18935
14 playera	0.12186	1.83361	77.02296
15 calceta	0.12135	1.82592	78.84888
16 bermudas	0.10630	1.59952	80.44841
17 minifalda	0.09200	1.38439	81.83280
18 calzón	0.09199	1.38426	83.21707
19 pants	0.08440	1.26998	84.48706
20 zapatilla	0.08213	1.23582	85.72289
21 bota	0.08095	1.21811	86.94100
22 saco	0.07613	1.14556	88.08657
23 sudadera	0.07460	1.12252	89.20909
24 cinturón	0.05672	0.85351	90.06260
25 medias	0.04356	0.65550	90.71810
26 huarache	0.04332	0.65191	91.37002
27 ropa-interior	0.03846	0.57873	91.94875
28 chancla	0.03557	0.53526	92.48401
29 abrigo	0.03241	0.48770	92.97172
30 gorra	0.03038	0.45715	93.42888
31 calzado	0.02945	0.44315	93.87203
32 bufanda	0.02540	0.38222	94.25425
33 guante	0.02432	0.36595	94.62020
34 bata	0.02236	0.33648	94.95669
35 brasier	0.02219	0.33391	95.29061
36 pijama	0.01986	0.29892	95.58953
37 sombrero	0.01825	0.27463	95.86417
38 mezcilla	0.01724	0.25942	96.12359

39 corbata	0.01573	0.23673	96.36033
40 gorro	0.01525	0.22955	96.58988
41 moño	0.01503	0.22615	96.81603
42 ombliguera	0.01374	0.20676	97.02280
43 reloj	0.01351	0.20333	97.22614
44 fondo	0.01204	0.18124	97.40739
45 camisón	0.01046	0.15741	97.56481
46 lentes	0.00973	0.14643	97.71124
47 jeans	0.00864	0.13011	97.84136
48 traje	0.00864	0.13011	97.97148
49 vestido-de-novia	0.00864	0.13011	98.10160
50 zapato-bajo	0.00864	0.13011	98.23172
51 pulsera	0.00770	0.11598	98.34771
52 zapato-de-mujer	0.00770	0.11598	98.46369
53 alpargata	0.00687	0.10338	98.56708
54 smoking	0.00687	0.10338	98.67046
55 blazer	0.00612	0.09215	98.76262
56 broche	0.00612	0.09215	98.85477
57 mallón-de-licra	0.00612	0.09215	98.94692
58 payasito	0.00612	0.09215	99.03908
59 conjunto-falda-pantalón	0.00545	0.08214	99.12122
60 zapato-de-calle	0.00545	0.08214	99.20336
61 mameluco	0.00486	0.07321	99.27658
62 zapato-de-escuela	0.00486	0.07321	99.34980
63 arete	0.00433	0.06526	99.41506
64 tacones	0.00433	0.06526	99.48033
65 zapato-de-bota	0.00433	0.06526	99.54559
66 zapato-de-noche	0.00433	0.06526	99.61086
67 capa	0.00387	0.05835	99.66922
68 botín	0.00386	0.05817	99.72739
69 corpiño	0.00386	0.05817	99.78557
70 delantal	0.00386	0.05817	99.84374
71 sandalia	0.00386	0.05817	99.90192
72 mallas	0.00344	0.05185	99.95377
73 pantalón-corto	0.00307	0.04622	99.99999

**CUARTO GRADO DE PRIMARIA**  
**ORDEN DE DISPONIBILIDAD DESCENDENTE**

CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>PROPORCIÓN RELATIVA</u>	<u>PROPORCIÓN ACUMULADA</u>
1 pantalón	0.55362	7.18027	7.18027
2 zapato	0.49018	6.35750	13.53777
3 suéter	0.47301	6.13471	19.67249
4 camisa	0.42893	5.56301	25.23550
5 calcetín	0.40275	5.22347	30.45897
6 falda	0.38841	5.03756	35.49653
7 tenis	0.38663	5.01450	40.51104
8 chamarra	0.37692	4.88857	45.39961
9 abrigo	0.32670	4.23713	49.63675
10 blusa	0.30735	3.98629	53.62304
11 vestido	0.27825	3.60886	57.23190
12 short	0.27790	3.60428	60.83619
13 chaleco	0.22795	2.95645	63.79264
14 calceta	0.21865	2.83587	66.62851
15 camiseta	0.21717	2.81660	69.44512
16 playera	0.14977	1.94255	71.38768
17 bota	0.14264	1.85009	73.23777
18 calzón	0.13549	1.75726	74.99503
19 sudadera	0.12604	1.63477	76.62981
20 bufanda	0.12580	1.63166	78.26148
21 guante	0.10133	1.31427	79.57576
22 bermudas	0.09495	1.23145	80.80722
23 zapatilla	0.09203	1.19370	82.00092
24 pants	0.08864	1.14966	83.15058
25 medias	0.07489	0.97140	84.12199
26 minifalda	0.06714	0.87087	84.99287
27 huarache	0.06510	0.84442	85.83730
28 chancla	0.06311	0.81853	86.65583
29 pantufla	0.05388	0.69889	87.35473
30 cinturón	0.04431	0.57471	87.92944
31 tacones	0.04402	0.57102	88.50047
32 mallas	0.04377	0.56770	89.06817
33 gabardina	0.04222	0.54764	89.61582
34 gorra	0.04070	0.52791	90.14374
35 tobillera	0.03559	0.46166	90.60540
36 saco	0.03450	0.44745	91.05285
37 gorro	0.03413	0.44268	91.49554
38 ombliguera	0.02997	0.38878	91.88432

39	pantaleta	0.02832	0.36730	92.25162
40	brasier	0.02756	0.35752	92.60914
41	traje	0.02513	0.32597	92.93512
42	moño	0.02343	0.30397	93.23909
43	payasito	0.02332	0.30252	93.54162
44	corbata	0.02300	0.29830	93.83992
45	babero	0.02250	0.29194	94.13186
46	trusa	0.02194	0.28460	94.41646
47	blusón	0.01994	0.25867	94.67514
48	ropa-interior	0.01871	0.24268	94.91783
49	sombrero	0.01759	0.22819	95.14602
50	fondo	0.01703	0.22094	95.36691
51	agujeta	0.01666	0.21615	95.58313
52	chamarrade-cuero	0.01666	0.21615	95.79929
53	sandalia	0.01624	0.21072	96.01002
54	traje-de-baño	0.01553	0.20153	96.21156
55	pijama	0.01534	0.19904	96.41061
56	chal	0.01515	0.19660	96.60721
57	uniforme	0.01402	0.18195	96.78916
58	delantal	0.01300	0.16872	96.95789
59	corpiño	0.01270	0.16471	97.12260
60	frac	0.01217	0.15796	97.28056
61	pañuelo	0.01217	0.15796	97.43853
62	tines	0.01197	0.15530	97.59384
63	mocasín	0.01097	0.14228	97.73612
64	tirante	0.00988	0.12816	97.86428
65	botín	0.00955	0.12397	97.98825
66	camisón	0.00898	0.11656	98.10482
67	smoking	0.00890	0.11543	98.22026
68	capa	0.00875	0.11349	98.33376
69	bata	0.00867	0.11253	98.44629
70	mascada	0.00801	0.10397	98.55027
71	ballerina	0.00722	0.09365	98.64393
72	camisade-manga-larga	0.00722	0.09365	98.73759
73	bolitas	0.00650	0.08436	98.82195
74	correa	0.00650	0.08436	98.90631
75	jersey	0.00650	0.08436	98.99067
76	jeans	0.00585	0.07598	99.06666
77	panti	0.00585	0.07598	99.14264
78	pechera	0.00585	0.07598	99.21863
79	zueco	0.00585	0.07598	99.29462
80	arete	0.00527	0.06844	99.36306
81	codera	0.00527	0.06844	99.43150
82	microfalda	0.00527	0.06844	99.49995
83	orejera	0.00527	0.06844	99.56839
84	calentadores	0.00475	0.06164	99.63004
85	rodillera	0.00475	0.06164	99.69169
86	velo	0.00475	0.06164	99.75334



87 zapato-de-tacón	0.00347	0.04505	99.79839
88 bikini	0.00312	0.04058	99.83897
89 cachucha	0.00312	0.04058	99.87955
90 chaqueta	0.00253	0.03292	99.91248
91 lentes	0.00253	0.03292	99.94540
92 mandil	0.00253	0.03292	99.97832
93 peluca	0.00167	0.02167	100.00000

**QUINTO GRADO DE PRIMARIA**  
**ORDEN DE DISPONIBILIDAD DESCENDENTE**

**CENTRO DE INTERÉS 2**  
**"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>PROPORCIÓN RELATIVA</u>	<u>PROPORCIÓN ACUMULADA</u>
1 pantalón	0.62883	8.54405	8.54405
2 zapato	0.52461	7.12800	15.67205
3 tenis	0.49359	6.70653	22.37859
4 suéter	0.46458	6.31236	28.69095
5 camisa	0.41199	5.59784	34.28880
6 calcetín	0.38226	5.19379	39.48259
7 blusa	0.37295	5.06735	44.54995
8 chamarra	0.34857	4.73616	49.28611
9 falda	0.34660	4.70932	53.99544
10 short	0.27255	3.70319	57.69863
11 playera	0.18761	2.54908	60.24771
12 pants	0.18749	2.54745	62.79517
13 vestido	0.18493	2.51277	65.30794
14 calceta	0.17454	2.37151	67.67945
15 camiseta	0.15875	2.15698	69.83644
16 chaleco	0.15147	2.05813	71.89457
17 bota	0.13784	1.87295	73.76753
18 calzón	0.12416	1.68708	75.45462
19 bermudas	0.11363	1.54399	76.99861
20 bufanda	0.11360	1.54360	78.54222
21 sudadera	0.09334	1.26828	79.81051
22 medias	0.07190	0.97703	80.78755
23 huarache	0.07089	0.96328	81.75083
24 cinturón	0.06681	0.90782	82.65865
25 zapatilla	0.06212	0.84411	83.50277
26 ropa-interior	0.06149	0.83547	84.33824
27 chancla	0.06080	0.82621	85.16446
28 minifalda	0.05936	0.80661	85.97107
29 guante	0.05842	0.79376	86.76484
30 trusa	0.05644	0.76686	87.53171
31 corpiño	0.05510	0.74871	88.28042
32 corbata	0.05158	0.70094	88.98137
33 brasier	0.04227	0.57438	89.55575
34 saco	0.04184	0.56852	90.12427
35 traje	0.03718	0.50524	90.62951
36 ombliguera	0.03323	0.45150	91.08102
37 agujeta	0.03174	0.43129	91.51232
38 pantaleta	0.03156	0.42892	91.94124

39	gabardina	0.02686	0.36503	92.30628
40	sandalia	0.02529	0.34373	92.65002
41	pantufla	0.02335	0.31729	92.96732
42	bata	0.02279	0.30972	93.27704
43	mocasín	0.02234	0.30362	93.58066
44	reloj	0.02181	0.29645	93.87712
45	arete	0.02161	0.29370	94.17083
46	mallas	0.01957	0.26599	94.43683
47	gorro	0.01950	0.26499	94.70183
48	botín	0.01938	0.26338	94.96521
49	camisón	0.01912	0.25981	95.22503
50	mezclilla	0.01908	0.25926	95.48430
51	tobillera	0.01817	0.24700	95.73130
52	botón	0.01803	0.24506	95.97636
53	uniforme-de-vestir	0.01724	0.23425	96.21062
54	fondo	0.01634	0.22205	96.43268
55	gorra	0.01540	0.20927	96.64195
56	vestido-corto	0.01536	0.20881	96.85076
57	blusón	0.01527	0.20760	97.05837
58	calzado	0.01369	0.18612	97.24449
59	pulsera	0.01301	0.17686	97.42136
60	babero	0.01221	0.16590	97.58727
61	pañal	0.01088	0.14788	97.73515
62	impermeable	0.00988	0.13429	97.86944
63	calzoncillo	0.00970	0.13181	98.00126
64	cachucha	0.00864	0.11749	98.11876
65	bolitas	0.00820	0.11146	98.23023
66	orejera	0.00770	0.10473	98.33496
67	traje-de-noche	0.00687	0.09335	98.42832
68	vestido-largo	0.00687	0.09335	98.52168
69	falda-corta	0.00612	0.08321	98.60489
70	zapato-de-punta	0.00612	0.08321	98.68811
71	collar	0.00545	0.07417	98.76228
72	esclava	0.00545	0.07417	98.83646
73	falda-larga	0.00545	0.07417	98.91063
74	pantalón-de-guerra	0.00545	0.07417	98.98481
75	zapato-sin-punta	0.00545	0.07417	99.05898
76	peluca	0.00491	0.06676	99.12575
77	anillo	0.00486	0.06611	99.19186
78	calentadores	0.00486	0.06611	99.25798
79	pantimedias	0.00461	0.06272	99.32070
80	boina	0.00433	0.05893	99.37964
81	pijama	0.00433	0.05893	99.43857
82	liga	0.00386	0.05253	99.49111
83	mallatérmica	0.00386	0.05253	99.54364
84	traje-de-baño	0.00386	0.05253	99.59617
85	pasamontañas	0.00344	0.04682	99.64300
86	sombrero	0.00344	0.04682	99.68982

87	mameluco	0.00307	0.04173	99.73156
88	payasito	0.00307	0.04173	99.77330
89	rompevientos	0.00307	0.04173	99.81504
90	mallón	0.00244	0.03316	99.84820
91	mandil	0.00244	0.03316	99.88136
92	zapato-tenis	0.00244	0.03316	99.91453
93	medio-fondo	0.00217	0.02956	99.94409
94	tines	0.00217	0.02956	99.97365
95	leotardo	0.00193	0.02634	100.00000

**SEXTO GRADO DE PRIMARIA**  
**ORDEN DE DISPONIBILIDAD DESCENDENTE**

CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>PROPORCIÓN RELATIVA</u>	<u>PROPORCIÓN ACUMULADA</u>
1 pantalón	0.67276	7.35637	7.35637
2 zapato	0.56130	6.13758	13.49396
3 suéter	0.48770	5.33285	18.82681
4 tenis	0.45018	4.92255	23.74936
5 calcetín	0.43206	4.72448	28.47384
6 blusa	0.41664	4.55578	33.02963
7 camisa	0.40679	4.44805	37.47769
8 chamarra	0.39894	4.36230	41.84000
9 falda	0.39063	4.27145	46.11146
10 short	0.33117	3.62124	49.73270
11 vestido	0.29922	3.27183	53.00453
12 calzón	0.28604	3.12771	56.13225
13 camiseta	0.25649	2.80460	58.93686
14 chaleco	0.23011	2.51620	61.45306
15 calceta	0.21330	2.33242	63.78549
16 playera	0.17691	1.93450	65.72000
17 zapatilla	0.13808	1.50989	67.22989
18 bota	0.12343	1.34970	68.57959
19 bufanda	0.12077	1.32063	69.90023
20 brasier	0.11897	1.30091	71.20114
21 guante	0.10986	1.20137	72.40251
22 bermudas	0.10864	1.18801	73.59053
23 huarache	0.10329	1.12945	74.71998
24 chancla	0.09548	1.04407	75.76406
25 medias	0.09294	1.01632	76.78039
26 corpiño	0.09269	1.01356	77.79396
27 pantufla	0.08337	0.91169	78.70565
28 sudadera	0.07836	0.85690	79.56255
29 arete	0.07790	0.85182	80.41438
30 pants	0.07749	0.84740	81.26178
31 abrigo	0.07475	0.81740	82.07918
32 minifalda	0.07318	0.80021	82.87939
33 saco	0.07213	0.78877	83.66817
34 reloj	0.06290	0.68785	84.35602
35 pijama	0.06084	0.66527	85.02129
36 cinturón	0.06070	0.66377	85.68506
37 trusa	0.06034	0.65982	86.34489

38 corbata	0.05558	0.60775	86.95264
39 bata	0.05233	0.57221	87.52486
40 traje-de-baño	0.05189	0.56750	88.09236
41 gorra	0.04869	0.53243	88.62479
42 pantaleta	0.04577	0.50052	89.12532
43 sandalia	0.04179	0.45699	89.58232
44 broche	0.03979	0.43515	90.01747
45 toalla	0.03881	0.42446	90.44194
46 pulsera	0.03773	0.41262	90.85457
47 tobillera	0.03483	0.38095	91.23552
48 sombrero	0.03461	0.37845	91.61398
49 botón	0.03302	0.36109	91.97507
50 jeans	0.03302	0.36109	92.33616
51 moño	0.03185	0.34830	92.68447
52 mandil	0.03028	0.33119	93.01566
53 ropa-interior	0.03009	0.32910	93.34477
54 traje	0.02810	0.30726	93.65204
55 mascada	0.02674	0.29246	93.94450
56 nickers	0.02644	0.28916	94.23367
57 delantal	0.02628	0.28740	94.52107
58 diadema	0.02454	0.26836	94.78943
59 agujeta	0.02320	0.25374	95.04317
60 mallas	0.02303	0.25192	95.29510
61 gorro	0.02243	0.24527	95.54037
62 camisón	0.02045	0.22371	95.76409
63 bikini	0.01887	0.20638	95.97047
64 fondo	0.01610	0.17609	96.14657
65 adorno	0.01578	0.17256	96.31914
66 calzado	0.01578	0.17256	96.49170
67 paliacate	0.01551	0.16961	96.66132
68 lentes	0.01503	0.16439	96.82571
69 impermeable	0.01489	0.16287	96.98859
70 collar	0.01235	0.13505	97.12364
71 capa	0.01210	0.13234	97.25598
72 blusón	0.01164	0.12734	97.38333
73 ombliguera	0.01160	0.12694	97.51027
74 botín	0.01107	0.12113	97.63141
75 botín-de-tacón	0.01014	0.11088	97.74229
76 chaqueta	0.01014	0.11088	97.85317
77 overol	0.01014	0.11088	97.96405
78 tanga	0.01014	0.11088	98.07494
79 zueco	0.01014	0.11088	98.18582
80 frac	0.00849	0.09290	98.27872
81 pañal	0.00849	0.09290	98.37162
82 babero	0.00777	0.08503	98.45666
83 tines	0.00769	0.08413	98.54080
84 encaje	0.00711	0.07783	98.61863
85 tobimedias	0.00711	0.07783	98.69647

86	cachucha	0.00651	0.07124	98.76772
87	anillo	0.00608	0.06655	98.83427
88	prendedor	0.00596	0.06521	98.89949
89	calzoncillo	0.00545	0.05969	98.95918
90	chon	0.00545	0.05969	99.01887
91	gabardina	0.00545	0.05969	99.07857
92	pasador	0.00545	0.05969	99.13826
93	payasito	0.00545	0.05969	99.19796
94	guayabera	0.00499	0.05464	99.25260
95	mallón	0.00499	0.05464	99.30724
96	pasamontaña	0.00499	0.05464	99.36188
97	red-de-pelo	0.00499	0.05464	99.41652
98	falda-pantalón	0.00457	0.05001	99.46653
99	vestido-de-gala	0.00457	0.05001	99.51655
100	camisola	0.00418	0.04578	99.56233
101	leotardo	0.00418	0.04578	99.60811
102	pañuelo	0.00418	0.04578	99.65389
103	chal	0.00383	0.04190	99.69579
104	chancla-de-baño	0.00383	0.04190	99.73770
105	listón	0.00350	0.03835	99.77606
106	pañoleta	0.00350	0.03835	99.81441
107	mocasín	0.00321	0.03510	99.84952
108	bota-vaquera	0.00293	0.03213	99.88166
109	liga	0.00293	0.03213	99.91380
110	peineta	0.00293	0.03213	99.94593
111	cadena	0.00269	0.02941	99.97535
112	calentadores	0.00225	0.02464	100.00000

**PRIMER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA OFICIAL**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.02132	huarache	0.02543
agujeta	0.03207	lentes	0.00574
arete	0.02717	mallas	0.05377
babero	0.01129	medias	0.07105
bata	0.01487	moño	0.03447
bermudas	0.00574	pantaleta	0.01694
blusa	0.37087	pantalón	0.62324
bolitas-del-pelo	0.00861	pants	0.05176
bota	0.02067	pijama	0.01148
bufanda	0.06533	playera	0.11330
calceta	0.08610	pulsera	0.00657
calcetín	0.40289	reloj	0.05789
calzón	0.06511	saco	0.05981
camisa	0.42383	short	0.35652
camiseta	0.15580	sombrero	0.01940
chaleco	0.34340	suéter	0.39813
chamarra	0.08596	suéter-largo	0.00752
chancla	0.03350	tacones	0.02609
chon	0.01940	tenis	0.25230
cinturón	0.01231	tirante	0.01231
collar	0.01292	traje	0.04474
corbata	0.10845	traje-de-baño	0.03350
falda	0.50583	uniforme	0.00986
fondo	0.01480	vestido	0.44972
gabardina	0.00986	zapatilla	0.05454
gorra	0.02925	zapato	0.53092
guante	0.07365	zapato-de-hombre	0.00574



**SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA OFICIAL**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.02498	lentes	0.00880
agujeta	0.04218	listón	0.00612
anillo	0.02318	mallas	0.04140
arete	0.02599	mallón	0.01428
bata	0.00377	mameluco	0.03333
bermudas	0.03679	medias	0.12232
blusa	0.38573	minifalda	0.04761
bota	0.06896	moño	0.01873
brasier	0.00993	overol	0.00612
broche	0.00880	pantalón	0.62492
bufanda	0.11271	pantalón-corto	0.01428
cachucha	0.00779	pants	0.10051
calceta	0.12463	pantufia	0.00993
calcetín	0.55201	pijama	0.00334
calentadores	0.00480	playera	0.18854
calzón	0.07696	pulsera	0.02833
camisa	0.43540	reloj	0.02733
camiseta	0.19533	ropa-interior	0.00779
camisón	0.01265	saco	0.08121
chaleco	0.34054	short	0.40016
chamarra	0.24668	sudadera	0.03319
chancla	0.02653	suéter	0.50537
chon	0.01612	tacones	0.01547
chonino	0.00993	tenis	0.27205
cinturón	0.03141	tobillera	0.04436
collar	0.01873	traje	0.00377
corbata	0.04682	traje-de-baño	0.01612
corpiño	0.01121	trusa	0.01612
falda	0.46764	uniforme	0.00425
fondo	0.03815	vestido	0.36661
gorra	0.00880	zapatilla	0.05015
guante	0.06499	zapato	0.46557
huarache	0.00542		

**TERCER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA OFICIAL**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.03418	mallas	0.00713
bermudas	0.02529	medias	0.05094
blazer	0.01268	minifalda	0.04106
blusa	0.39901	pantalón	0.72141
bota	0.07229	pants	0.08104
bufanda	0.02047	pijama	0.01268
calceta	0.14762	playera	0.07138
calcetín	0.42530	pulsera	0.01596
calzado	0.03571	reloj	0.02799
calzón	0.04019	saco	0.13150
camisa	0.39499	short	0.10049
camiseta	0.12911	sombrero	0.00450
camisón	0.01268	sudadera	0.06654
capa	0.00803	suéter	0.44919
chaleco	0.46057	tenis	0.38022
chamarra	0.23723	vestido	0.23240
chancla	0.02837	zapatilla	0.15204
cinturón	0.02529	zapato	0.65890
falda	0.50913	zapato-bajo	0.01791
fondo	0.02495	zapato-de-calle	0.01130
gorro	0.00898	zapato-de-escuela	0.01007
guante	0.03523	zapato-de-noche	0.00898

**CUARTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA OFICIAL**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.04414113	minifalda	0.06931207
agujeta	0.03333333	moño	0.02991336
ballerina	0.01199315	ombliguera	0.00490322
bata	0.00379747	pantaleta	0.04291064
bermudas	0.04887293	pantalón	0.52144481
blusa	0.35699836	panti	0.00928853
blusón	0.03067411	pants	0.02093972
bolitas	0.01055456	pantufila	0.04027509
bota	0.15897429	pañuelo	0.02271952
botín	0.00633093	payasito	0.01362782
brasier	0.01832408	pechera	0.00928853
bufanda	0.10051808	pijama	0.01853104
cachucha	0.00431507	playera	0.13446186
calceta	0.31329445	rodillera	0.00719384
calcetín	0.34360473	ropa-interior	0.01362782
calzón	0.05665653	saco	0.01918699
camisa	0.35688880	sandalia	0.01999429
camiseta	0.20360939	short	0.32725770
camisón	0.01360360	sombrero	0.00557153
chal	0.00817436	sudadera	0.06305875
chaleco	0.31714078	suéter	0.37409117
chamarra	0.33368260	tacones	0.07865982
chancla	0.04124623	tenis	0.31566987
cinturón	0.05306544	tirante	0.01759595
codera	0.00817436	tobillera	0.01362782
corpiño	0.01759595	traje	0.02392688
falda	0.38087640	traje-de-baño	0.00719384
fondo	0.00557153	trusa	0.04150769
gabardina	0.03637076	uniforme	0.02187300
gorra	0.03783609	velo	0.00719384
gorro	0.01853104	vestido	0.24205443
guante	0.06825130	zapatilla	0.10529700
huarache	0.05710149	zapato	0.50749937
lentes	0.00334196	zapato-de-tacón	0.00490322
mallas	0.05284221	zueco	0.00928853
medias	0.10633709		

**QUINTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA OFICIAL**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
agujeta	0.05567	mallas	0.04055
arete	0.01612	mallón	0.00505
babero	0.02529	mameluco	0.00636
bata	0.04721	medias	0.13472
bermudas	0.13674	medio-fondo	0.00450
blusa	0.44092	minifalda	0.09792
blusón	0.03165	mocasin	0.04628
boina	0.00898	ombliguera	0.06883
bolitas	0.00800	pantaleta	0.06539
bota	0.14320	pantalón	0.61051
botín	0.04015	pantimedias	0.00956
botón	0.02837	pants	0.20963
brasier	0.08120	pantufia	0.01203
bufanda	0.12595	pañal	0.02254
calceta	0.17084	payasito	0.00636
calcetín	0.34072	peluca	0.00450
calentadores	0.01007	pijama	0.00898
calzado	0.02837	playera	0.18017
calzón	0.09846	pulsera	0.02696
calzoncillo	0.02009	reloj	0.03377
camisa	0.36320	rompevientos	0.00636
camiseta	0.16253	ropa-interior	0.01268
camisón	0.03961	saco	0.05282
chaleco	0.27999	sandalia	0.03449
chamarra	0.27146	short	0.30676
chancla	0.07659	sudadera	0.09682
cinturón	0.09233	suéter	0.47958
corbata	0.08986	tenis	0.42386
corpiño	0.07310	tines	0.00450
esclava	0.01130	tobillera	0.03765
falda	0.39401	traje	0.06988
falda-corta	0.01268	traje-de-baño	0.00800
falda-larga	0.01130	traje-de-noche	0.01423
fondo	0.03385	trusa	0.09436
gabardina	0.00713	uniforme-de-vestir	0.03571

gorra	0.02059	vestido	0.14631
gorro	0.01350	vestido-corto	0.03183
guante	0.05240	vestido-largo	0.01423
huarache	0.03976	zapatilla	0.08892
impermeable	0.00450	zapato	0.47654
leotardo	0.00401	zapato-tenis	0.00505

**SEXTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA OFICIAL**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD VOCABLO</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.06563	gorro	0.01560
adorno	0.03257	guante	0.10358
agujeta	0.03571	guayabera	0.00985
bata	0.04913	huarache	0.15874
bermudas	0.10409	mallas	0.01370
bikini	0.03786	mallón	0.00985
blusa	0.51039	medias	0.10785
blusón	0.01804	minifalda	0.08961
bota	0.17440	ombliquera	0.02307
bota-vaquera	0.00567	pantaleta	0.06198
botín	0.02254	pantalón	0.63747
botón	0.03571	pants	0.02547
brasier	0.06650	pantufla	0.09889
bufanda	0.11996	pijama	0.04820
calceta	0.30203	playera	0.16002
calcetín	0.25669	saco	0.06837
calentadores	0.00430	sandalia	0.07843
calzón	0.24367	short	0.35784
calzoncillo	0.01080	sombrero	0.02936
camisa	0.31699	sudadera	0.04522
camiseta	0.25602	suéter	0.48625
camisola	0.00819	tanga	0.02056
camisón	0.01560	tenis	0.38890
chal	0.00747	tines	0.00819
chaleco	0.34154	toalla	0.07877
chamarra	0.28753	tobillera	0.05064
chancla	0.13831	tobimedias	0.01423
chancla-de-baño	0.00747	traje	0.04554
cinturón	0.01970	traje-de-baño	0.06564
corbata	0.03720	trusa	0.11709
corpiño	0.12118	vestido	0.31596
encaje	0.01423	zapatilla	0.24347
falda	0.44419	zapato	0.51795
fondo	0.02056		

**PRIMER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA PARTICULAR**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>INDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>INDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.02102	fondo	0.01596
ballerina	0.00450	gorro	0.01130
bata	0.12124	guante	0.02137
bermudas	0.03750	lentes	0.01906
blusa	0.23018	medias	0.06229
blusa-corta	0.00898	minifalda	0.08193
bota	0.08831	moño	0.02931
brasier	0.04601	pantalón	0.70173
calceta	0.03250	pants	0.02865
calcetín	0.51386	pantufia	0.00713
calentadores	0.00800	pasamontaña	0.01268
calzón	0.22852	peluca	0.00358
calzoncillo	0.01130	pijama	0.01130
camisa	0.21635	playera	0.17637
camiseta	0.30398	reloj	0.01596
casco	0.00567	rodillera	0.00636
chal	0.01423	ropa-interior	0.06105
chaleco	0.14059	saco	0.15602
chamarra	0.21853	short	0.14521
chancla	0.02810	sudadera	0.07417
chon	0.03020	suéter	0.49755
cinturón	0.07871	tenis	0.24948
codera	0.00713	tirante	0.04288
collar	0.01596	traje	0.01596
corbata	0.04089	traje-de-baño	0.00505
delantal	0.03183	uniforme	0.02254
diadema	0.00401	vestido	0.43316
falda	0.38278	zapatilla	0.06423
falda-larga	0.02529	zapato	0.61317
falda-pantalón	0.00898	zapato-de-tacón	0.00636

**SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA PARTICULAR**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.05800	guante	0.12264
agujeta	0.00719	huarache	0.02120
anillo	0.01768	impermeable	0.03710
babero	0.02710	mallas	0.02982
bata	0.07930	mameluco	0.01278
bermudas	0.08035	mandil	0.01278
blusa	0.20692	mascada	0.02751
bolsa	0.01407	medias	0.05868
bota	0.08197	pantalón	0.64768
brasier	0.05708	pant.-de-mezclilla	0.03333
bufanda	0.12405	pantimedias	0.03037
cachucha	0.01411	pants	0.10205
calceta	0.01278	pantufia	0.04363
calcetín	0.56566	pañal	0.01407
calzón	0.35901	payasito	0.00959
camisa	0.33664	pijama	0.00907
camisa-interior	0.02271	playera	0.29182
camiseta	0.37872	reloj	0.02862
chal	0.00959	saco	0.08208
chaleco	0.06080	short	0.46879
chamarra	0.26173	smoking	0.01548
chancla	0.03599	sombrero	0.03333
chancleta	0.00959	sudadera	0.04414
chaqueta	0.00653	suéter	0.54232
chinela	0.01750	tenis	0.38152
chon	0.03710	tines	0.00791
cinturón	0.10848	tirante	0.00719
corbata	0.09601	traje	0.00791
corpiño	0.01407	traje-de-baño	0.04503
delantal	0.02271	vestido	0.30648
falda	0.44689	zapatilla	0.06142
gorra	0.04859	zapato	0.61731
gorro	0.11452		



**TERCER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA PARTICULAR**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.02524	lentes	0.01505
alpargata	0.01129	mallón-de-licra	0.00986
arete	0.00657	mameluco	0.00752
bata	0.03581	medias	0.03094
bermudas	0.16439	mezclilla	0.03333
blusa	0.24234	minifalda	0.13026
bota	0.07842	moño	0.02349
botín	0.00574	ombliguera	0.02258
brasier	0.03540	pantalón	0.73020
broche	0.00986	pantalón-corto	0.00438
bufanda	0.02609	pants	0.07703
calceta	0.08715	payasito	0.00986
calcetín	0.33805	pijama	0.02258
calzado	0.02221	playera	0.15737
calzón	0.12723	ropa-interior	0.07073
camisa	0.40762	saco	0.01911
camiseta	0.21882	sandalia	0.00574
camisón	0.00657	short	0.18947
chaleco	0.04186	smoking	0.01129
chamarra	0.24384	sombrero	0.02795
chancla	0.03679	sudadera	0.07345
cinturón	0.07618	suéter	0.49450
conjunto-falda-pantalón	0.00861	tacones	0.00657
corbata	0.02498	tenis	0.20674
corpiño	0.00574	traje	0.01480
delantal	0.00574	vestido	0.42495
falda	0.61040	vestido-de-novia	0.01480
gorra	0.05153	zapatilla	0.01326
gorro	0.01723	zapato	0.41925
guante	0.01075	zapato-de-bota	0.00657
huarache	0.07635	zapato-de-mujer	0.01292
jeans	0.01480		

**CUARTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA PARTICULAR**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.59975930	jeans	0.01171773
arete	0.01055456	jersey	0.01300910
babero	0.04501959	mallas	0.02704405
bata	0.01171773	mandil	0.00507710
bermudas	0.13194455	mascada	0.01603445
bikini	0.00625781	medias	0.02683081
blusa	0.23313140	microfalda	0.01055456
bota	0.11326484	minifalda	0.05145364
botín	0.01055456	mocasin	0.02194142
brasier	0.03212680	moño	0.01300910
bufanda	0.12823990	ombliquera	0.05300637
calceta	0.09172103	orejera	0.01055456
calcetín	0.42991883	pantaleta	0.00694746
calentadores	0.00950685	pantalón	0.54818198
calzón	0.20302312	pants	0.14951294
camisa	0.46811782	pantufila	0.06070320
camisa-de-manga-larga	0.01444277	payasito	0.03061730
camiseta	0.20463517	peluca	0.00334196
capa	0.01750202	pijama	0.00771311
chal	0.01976338	playera	0.14920666
chaleco	0.08359622	ropa-interior	0.02139023
chamarra	0.38355749	saco	0.04505107
chamarra-de-cuero	0.03333333	sandalia	0.01055456
chancla	0.07622729	short	0.18939968
chaqueta	0.00507710	smoking	0.01780154
cinturón	0.02877527	sombrero	0.02747649
corbata	0.04600077	sudadera	0.17289427
corpiño	0.00563662	suéter	0.51712415
correa	0.01300910	tacones	0.00694746
delantal	0.02601819	tenis	0.42111932
falda	0.36657134	tines	0.02394962
fondo	0.02635883	tobillera	0.05515733
frac	0.02435949	traje	0.02194142
gabardina	0.04439841	traje-de-baño	0.02157224

gorra	0.03224432	vestido	0.30286369
gorro	0.04528394	zapatilla	0.06677225
guante	0.12059996	zapato	0.44588523
huarache	0.06490239		

**QUINTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA PARTICULAR**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD VOCABLO</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
agujeta	0.00880	liga	0.00690
anillo	0.00880	malla-térmica	0.00690
arete	0.02549	mandil	0.00425
bermudas	0.08981	medias	0.01265
blusa	0.30492	mezclilla	0.03583
bolitas	0.00779	minifalda	0.02224
bota	0.12679	orejera	0.01428
botón	0.00779	pantalón	0.63734
brasier	0.00542	pantalón-de-guerra	0.00993
bufanda	0.09755	pants	0.16130
cachucha	0.01612	pantufila	0.03170
calceta	0.17460	pasamontañas	0.00612
calcetín	0.41196	peluca	0.00480
calzón	0.14295	playera	0.19009
camisa	0.44909	reloj	0.00968
camiseta	0.15329	ropa-interior	0.10481
chaleco	0.02991	saco	0.03047
chamarra	0.40745	sandalia	0.01612
chancla	0.04320	short	0.23302
cinturón	0.04218	sombrero	0.00612
collar	0.00993	sudadera	0.08547
corbata	0.01470	suéter	0.43717
corpiño	0.03678	tenis	0.54735
falda	0.29896	traje	0.00612
gabardina	0.04345	trusa	0.02053
gorra	0.00993	vestido	0.21760
gorro	0.02392	zapatilla	0.03546
guante	0.06117	zapato	0.55740
huarache	0.09655	zapato-de-punta	0.01121
impermeable	0.01428	zapato-sin-punta	0.00993

**SEXTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR TIPO DE ESCUELA**

**ESCUELA PARTICULAR**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD VOCABLO</u>		<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.08105	gorro	0.02833
agujeta	0.01153	guante	0.11321
anillo	0.01176	huarache	0.04778
arete	0.15061	impermeable	0.02879
babero	0.01503	jeans	0.06384
bata	0.05317	lentes	0.02906
bermudas	0.10997	leotardo	0.00809
blusa	0.32400	liga	0.00568
blusón	0.00476	listón	0.00678
bota	0.07207	mallas	0.03093
botín-de-tacón	0.01960	mandil	0.05855
botón	0.03051	mascada	0.05171
brasier	0.16566	medias	0.07542
broche	0.07693	minifalda	0.05482
bufanda	0.11862	mocasín	0.00620
cachucha	0.01259	moño	0.06158
cadena	0.00520	nickers	0.05112
calceta	0.12490	overol	0.01960
calcetín	0.59098	paliacate	0.02998
calzado	0.03051	pantaleta	0.02849
calzón	0.32251	pantalón	0.69894
camisa	0.48258	pants	0.12473
camiseta	0.25085	pantufla	0.06671
camisón	0.02452	pañal	0.01642
capa	0.02339	pañoleta	0.00678
chaleco	0.11894	pañuelo	0.00809
chamarra	0.49648	pasador	0.01055
chancla	0.05232	pasamontaña	0.00966
chaqueta	0.01960	payasito	0.01055
chon	0.01055	peineta	0.00568
cinturón	0.09803	pijama	0.07089
collar	0.02387	playera	0.18882
corbata	0.07131	prendedor	0.01153
corpiño	0.06398	pulsera	0.07295

delantal	0.05081	red-de-pelo	0.00966
diadema	0.04744	reloj	0.12161
falda	0.33453	ropa-interior	0.05818
falda-pantalón	0.00884	saco	0.07344
fondo	0.01153	sandalia	0.00678
frac	0.01642	short	0.29958
gabardina	0.01055	sombrero	0.03871
gorra	0.09413	sudadera	0.10763
suéter	0.47874	trusa	0.00435
tenis	0.49967	vestido	0.27996
tines	0.00678	vestido-de-gala	0.00884
tobillera	0.01794	zapatilla	0.03471
traje	0.01055	zapato	0.59555
traje-de-baño	0.03649	zueco	0.01960

**PRIMER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**MUJERES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
arete	0.01541	gorro	0.01091
babero	0.01374	guante	0.04860
ballerina	0.00435	huarache	0.02739
bata	0.10990	mallas	0.05805
bermudas	0.01320	medias	0.09304
blusa	0.45161	minifalda	0.07911
blusa-corta	0.00867	moño	0.04371
bolitas-del-pelo	0.01091	pantaleta	0.01940
bota	0.04738	pantalón	0.60376
brasier	0.02713	pants	0.02316
bufanda	0.05071	peluca	0.00345
calceta	0.12046	pijama	0.00773
calcetín	0.44493	playera	0.08663
calzón	0.12110	reloj	0.04117
camisa	0.14928	ropa-interior	0.01541
camiseta	0.24757	saco	0.15893
chaleco	0.29062	short	0.22940
chamarra	0.18937	sudadera	0.03713
chancla	0.02442	suéter	0.36574
chon	0.03551	suéter-largo	0.00973
cinturón	0.03014	tacones	0.03103
collar	0.01541	tenis	0.24999
corbata	0.11407	tirante	0.02865
delantal	0.03073	traje	0.00614
diadema	0.00387	traje-de-baño	0.00488
falda	0.62385	vestido	0.63560
falda-larga	0.02442	zapatilla	0.04769
falda-pantalón	0.00867	zapato	0.64595
fondo	0.03271	zapato-de-hombre	0.00773
gabardina	0.01224	zapato-de-tacón	0.00614

**SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**MUJERES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.01830	impermeable	0.00959
anillo	0.00490	lentes	0.01161
arete	0.01055	listón	0.00871
babero	0.02710	mallas	0.07252
bata	0.06382	mallón	0.01704
bermudas	0.05534	mameluco	0.04611
blusa	0.53338	mandil	0.01278
bolsa	0.01407	mascada	0.02751
bota	0.09677	medias	0.12111
broche	0.01161	moño	0.02440
bufanda	0.13015	pantalón	0.62375
cachucha	0.01055	pantalón-corto	0.01704
calceta	0.10660	pantimedias	0.01161
calcetín	0.46763	pants	0.06835
calzón	0.18637	pantufila	0.02668
camisa	0.24741	pañal	0.01407
camisa-interior	0.02271	payasito	0.00959
camiseta	0.30470	pijama	0.00907
camisón	0.01548	playera	0.16925
chaleco	0.24577	pulsera	0.01055
chamarra	0.26136	reloj	0.01946
chancla	0.01566	ropa-interior	0.01055
chancleta	0.00959	saco	0.13238
chonino	0.01278	short	0.41508
cinturón	0.06884	sudadera	0.04258
collar	0.02440	suéter	0.51811
corbata	0.06346	tacones	0.00653
corpiño	0.01407	tenis	0.25876
delantal	0.02271	tines	0.00791
falda	0.72554	tobillera	0.02751
fondo	0.04659	traje-de-baño	0.03869
gorra	0.03698	uniforme	0.00653
gorro	0.03820	vestido	0.52367
guante	0.14322	zapatilla	0.06416
huarache	0.02912	zapato	0.60375



**TERCER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**MUJERES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.03746	lentes	0.01007
alpargata	0.01423	mallas	0.00713
bata	0.04632	mallón-de-licra	0.01268
bermudas	0.16817	mameluco	0.01007
blazer	0.01268	medias	0.06296
blusa	0.45695	minifalda	0.15252
bota	0.02138	moño	0.02399
botín	0.00800	ombliguera	0.02846
brasier	0.03328	pantalón	0.61317
bufanda	0.02242	pantalón-corto	0.00636
calceta	0.14977	pants	0.07068
calcetín	0.29448	payasito	0.01268
calzado	0.02529	pijama	0.01423
calzón	0.10197	playera	0.14053
camisa	0.18285	reloj	0.01007
camiseta	0.11792	ropa-interior	0.04783
camisón	0.02167	saco	0.04391
capa	0.00803	sandalia	0.00800
chaleco	0.22289	short	0.23881
chamarra	0.26249	sombrero	0.01251
chancla	0.03523	sudadera	0.08418
cinturón	0.05134	suéter	0.51843
conjunto-falda-pantalón	0.01130	tacones	0.00898
corbata	0.03259	tenis	0.29612
corpiño	0.00800	vestido	0.55889
falda	0.76820	zapatilla	0.08769
fondo	0.02495	zapato	0.48380
gorra	0.04039	zapato-bajo	0.01791
gorro	0.02029	zapato-de-bota	0.00898
guante	0.01268	zapato-de-calle	0.01130
huarache	0.04504	zapato-de-escuela	0.01007
jeans	0.01791	zapato-de-noche	0.00898

**CUARTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**MUJERES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo 0.05176246	0.26553380	mallas	
arete	0.00721267	mandil	0.00294879
babero	0.03478218	medias	0.10103951
ballerina	0.01058219	microfalda	0.00721267
bata	0.01154647	minifalda	0.07155782
bermudas	0.09454877	moño	0.02004664
blusa	0.42870632	ombiguera	0.04656107
blusón	0.02706539	pantaleta	0.02022031
bolitas	0.00931285	pantalón	0.45237301
bota	0.20215744	panti	0.00819576
botín	0.01279878	pants	0.02734205
brasier	0.01117223	pantufila	0.05502712
bufanda	0.09253480	pañuelo	0.02004664
calceta	0.27333149	payasito	0.03587860
calcetín	0.26382608	pijama	0.01635092
calentadores	0.00634750	playera	0.09125835
calzón	0.07780508	ropa-interior	0.01058219
camisa	0.29074429	saco	0.05453722
camiseta	0.15780471	sandalia	0.02485469
camisón	0.01200317	short	0.22602619
capa	0.00721267	smoking	0.01366350
chaleco	0.22233720	sombrero	0.01552584
chamarra	0.31806038	sudadera	0.04789319
chancla	0.06256814	suéter	0.39241409
cinturón	0.03650966	tacones	0.06314990
corbata	0.03130552	tenis	0.27395542
corpiño	0.01887655	tines	0.01692969
correa	0.00931285	tobillera	0.01694060
delantal	0.00931285	traje	0.03875398
falda	0.49872655	traje-de-baño	0.02124646
fondo	0.00826676	uniforme	0.00727516
frac	0.02004664	velo	0.00634750
gabardina	0.03544256	vestido	0.40334109
gorra	0.04695661	zapatilla	0.14241848

gorro	0.02650583	zapato	0.38270934
guante	0.09281534	zapato-de-tacón	0.00432637
huarache	0.06155589	zueco	0.00819576

**QUINTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**MUJERES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
anillo	0.01045	0.00524
arete	0.02971	0.00659
babero	0.02623	0.00524
bata	0.04236	0.13927
bermudas	0.12758	0.00467
blusa	0.53945	0.10616
blusón	0.02350	0.02942
boina	0.00931	0.07138
bolitas	0.01762	0.06314
bota	0.15113	0.63930
botín	0.01475	0.00467
botón	0.02942	0.17809
brasier	0.04686	0.01907
bufanda	0.13240	0.02338
calceta	0.25057	0.00659
calcetín	0.21379	0.00931
calzado	0.02942	0.12427
calzón	0.08660	0.09013
camisa	0.26260	0.02789
camiseta	0.06931	0.03958
camisón	0.02345	0.26520
chaleco	0.15455	0.00740
chamarra	0.36190	0.07900
chancla	0.08090	0.47268
cinturón	0.02148	0.44445
collar	0.01172	0.00467
corbata	0.03825	0.02249
corpiño	0.08234	0.01399
falda	0.61534	0.00830
falda-corta	0.01315	0.01475
falda-larga	0.01172	0.02500
fondo	0.03510	0.03703
gabardina	0.01857	0.30638
gorra	0.01475	0.03301
mallón		
mameluco		
mandil		
medias		
medio-fondo		
minifalda		
mocasín		
ombliquera		
pantaleta		
pantalón		
pantimedias		
pants		
pantufia		
pañal		
payasito		
pijama		
playera		
pa-interior		
saco		
sandalia		
short		
sombrero		
sudadera		
suéter		
tenis		
tines		
tobillera		
traje		
traje-de-baño		
traje-de-noche		
trusa		
uniforme-de-vestir		
vestido		
vestido-corto		

gorro	0.02331	vestido-largo	0.01475
guante	0.06467	zapatilla	0.08563
huarache	0.10268	zapato	0.37905
impermeable	0.01655	zapato-de-punta	0.01315
leotardo	0.00416	zapato-sin-punta	0.01172
liga	0.00830	zapato-tenis	0.00524
mallas	0.03032		

**SEXTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**MUJERES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	
abrigo	0.07350	guayabera	0.00999
adorno	0.03156	huarache	0.15376
agujeta	0.01192	impermeable	0.01555
anillo	0.00450	jeans	0.03156
arete	0.07229	lentes	0.00837
babero	0.01555	leotardo	0.00837
bata	0.08324	liga	0.00587
bermudas	0.11352	listón	0.00701
bikini	0.02420	mallas	0.03965
blusa	0.60697	mallón	0.00999
blusón	0.02329	mandil	0.04864
bota	0.10258	mascada	0.04582
bota-vaquera	0.00587	medias	0.08296
botín	0.02215	minifalda	0.07093
botón	0.03448	mocasin	0.00642
brasier	0.13139	moño	0.04590
broche	0.04661	nickers	0.02644
bufanda	0.13252	ombiguera	0.00766
cadena	0.00538	overol	0.02028
calceta	0.18558	paliacate	0.02400
calcetín	0.37899	pantaleta	0.09154
calentadores	0.00450	pantalón	0.64607
calzón	0.20885	pants	0.07303
camisa	0.20726	pantuffa	0.07897
camiseta	0.29532	pañoleta	0.00701
camisón	0.04091	pañuelo	0.00837
capa	0.02420	payasito	0.01091
chaleco	0.28818	peineta	0.00587
chamarra	0.38265	pijama	0.09225
chancla	0.08073	playera	0.17254
chancla-de-baño	0.00766	pulsera	0.03559
cinturón	0.05395	reloj	0.03474
corbata	0.02517	ropa-interior	0.06019
corpiño	0.14490	saco	0.08378
delantal	0.04718	sandalia	0.03346

diadema	0.04266	short	0.27603
falda	0.47874	sombrero	0.00492
falda-pantalón	0.00914	sudadera	0.05210
fondo	0.01192	suéter	0.49851
gabardina	0.01091	tenis	0.43903
gorro	0.04486	tines	0.01538
guante	0.12396	toalla	0.02644
tobillera	0.06130	vestido	0.37782
tobimedias	0.01423	zapatilla	0.15198
traje-de-baño	0.04651	zapato	0.57242
trusa	0.05727	zueco	0.02028

**PRIMER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**HOMBRES**

CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.01680	guante	0.04787
agujeta	0.03185	lentes	0.01855
arete	0.01344	mallas	0.00399
bata	0.02141	medias	0.04383
bermudas	0.02986	moño	0.02079
blusa	0.16584	pantalón	0.70817
bota	0.05587	pants	0.05426
brasier	0.01455	pantufia	0.00460
bufanda	0.02037	pasamontaña	0.00945
calceta	0.00819	pijama	0.01351
calcetín	0.44566	playera	0.19352
calentadores	0.00532	pulsera	0.00614
calzón	0.15095	reloj	0.03340
calzoncillo	0.00819	rodillera	0.00399
camisa	0.49515	ropa-interior	0.03880
camiseta	0.20249	saco	0.05249
casco	0.00345	short	0.28721
chal	0.01091	sombrero	0.01940
chaleco	0.20567	sudadera	0.03448
chamarra	0.10444	suéter	0.51280
chancla	0.03304	tenis	0.25397
chon	0.01260	tirante	0.02352
cinturón	0.05117	traje	0.05215
codera	0.00460	traje-de-baño	0.03332
collar	0.01260	uniforme	0.02886
corbata	0.03830	vestido	0.25534
falda	0.27414	zapatilla	0.06682
gorra	0.02586	zapato	0.48542



**SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**HOMBRES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.06976	impermeable	0.02729
agujeta	0.05186	mallas	0.00821
anillo	0.03695	medias	0.08913
arete	0.02021	minifalda	0.04988
bata	0.02048	overol	0.00821
bermudas	0.07071	pantalón	0.68061
blusa	0.08568	pant.-de-mezclilla	0.03333
bota	0.07108	pantimedias	0.01829
brasier	0.06754	pants	0.14936
bufanda	0.11925	pantufila	0.02834
cachucha	0.01320	pijama	0.00498
calceta	0.04845	playera	0.32264
calcetín	0.68754	pulsera	0.02234
calentadores	0.00672	reloj	0.04048
calzón	0.26075	saco	0.04607
camisa	0.54778	short	0.48331
camiseta	0.29102	smoking	0.01497
chal	0.00908	sombrero	0.03333
chaleco	0.20642	sudadera	0.03889
chamarra	0.28276	suéter	0.57760
chancla	0.05288	tacones	0.01355
chaqueta	0.00608	tenis	0.43204
chinela	0.01652	tirante	0.00672
chon	0.05466	tobillera	0.02021
cinturón	0.07602	traje	0.01294
corbata	0.08934	traje-de-baño	0.02429
corpiño	0.01355	trusa	0.01829
falda	0.22933	vestido	0.17620
gorra	0.02219	zapatilla	0.06285
gorro	0.07414	zapato	0.53060
guante	0.05838		

**TERCER GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**HOMBRES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.02022	medias	0.02010
arete	0.00593	mezclilla	0.03333
bermudas	0.04061	minifalda	0.02742
blusa	0.18319	moño	0.00445
bota	0.12141	pantalón	0.83444
brasier	0.00914	pants	0.08031
broche	0.00914	pijama	0.01969
bufanda	0.02274	playera	0.09939
calceta	0.07416	pulsera	0.01218
calcetín	0.43711	reloj	0.01407
calzado	0.03333	ropa-interior	0.02887
calzón	0.07362	saco	0.08250
camisa	0.57609	short	0.06743
camiseta	0.22626	smoking	0.01055
chaleco	0.23758	sombrero	0.02165
chamarra	0.22110	sudadera	0.05981
chancla	0.03186	suéter	0.42159
cinturón	0.05353	tenis	0.27772
delantal	0.00514	traje	0.01407
falda	0.35300	vestido	0.12251
gorra	0.01875	vestido-de-novia	0.01407
gorro	0.00791	zapatilla	0.06361
guante	0.02835	zapato	0.57488
huarache	0.03927	zapato-de-mujer	0.01218
lentes	0.00685		

**CUARTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**HOMBRES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.38102168	jeans	0.01352046
agujeta	0.03846154	jersey	0.01501050
bermudas	0.07975728	lentes	0.00585819
bikini	0.00722055	mallas	0.02531702
blusa	0.11231233	mascada	0.01850129
bota	0.03363558	medias	0.01878029
brasier	0.04385357	minifalda	0.04044017
bufanda	0.13591574	mocasín	0.02531702
cachucha	0.00722055	moño	0.02597994
calceta	0.10927089	orejera	0.01217834
calcetín	0.54017347	pantaleta	0.03333332
calzón	0.18864304	pantalón	0.63212945
camisa	0.57128381	pants	0.15801366
camisa-de-manga-larga	0.01666474	pantufila	0.04217411
camiseta	0.25977237	pechera	0.01352046
capa	0.00801630	peluca	0.00385611
chal	0.03498223	pijama	0.00889974
chaleco	0.18566219	playera	0.21425273
chamarra	0.41295398	rodillera	0.01096944
chamarra-de-cuero	0.03846154	ropa-interior	0.02651759
chancla	0.04542205	short	0.30043062
chaqueta	0.00585819	sombrero	0.01779949
cinturón	0.04723868	sudadera	0.20925815
codera	0.01217834	suéter	0.51788375
corbata	0.00722055	tacones	0.01666474
delantal	0.01501050	tenis	0.48515755
falda	0.19742411	tirante	0.02280390
fondo	0.02391024	tobillera	0.05474333
gabardina	0.04472513	trusa	0.05063988
gorra	0.01898574	uniforme	0.01850129
gorro	0.03406070	vestido	0.09277512
guante	0.08662249	zapato	0.58628056
huarache	0.05512628		

**QUINTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**HOMBRES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>	
agujeta	0.05939	impermeable	0.00407
arete	0.01456	malla-térmica	0.00723
bata	0.00574	mallas	0.01021
bermudas	0.10149	medias	0.01323
blusa	0.22794	mezclilla	0.03570
blusón	0.00811	minifalda	0.01860
bota	0.12627	mocasín	0.01617
botín	0.02341	orejera	0.01442
botón	0.00811	pantaleta	0.00407
brasier	0.03827	pantalón	0.61971
bufanda	0.09724	pantalón-de-guerra	0.01021
cachucha	0.01617	pantimedias	0.00456
calceta	0.10831	pants	0.19567
calcetín	0.52899	pantufla	0.02708
calentadores	0.00910	pasamontañas	0.00644
calzón	0.15688	peluca	0.00919
calzoncillo	0.01815	playera	0.24277
camisa	0.54212	pulsera	0.02435
camiseta	0.23664	reloj	0.04082
camisón	0.01534	rompevientos	0.00574
chaleco	0.14879	ropa-interior	0.03654
chamarra	0.33697	saco	0.05399
chancla	0.04330	sandalia	0.01285
cinturón	0.10629	short	0.27895
corbata	0.06320	sudadera	0.10583
corpiño	0.03137	suéter	0.45753
esclava	0.01021	tenis	0.53640
falda	0.11253	tobillera	0.01442
gabardina	0.03408	traje	0.05738
gorra	0.01596	trusa	0.08381
gorro	0.01617	vestido	0.07916
guante	0.05297	zapatilla	0.04165
huarache	0.04320	zapato	0.65139

**SEXTO GRADO DE PRIMARIA  
ORDEN DE DISPONIBILIDAD ALFABÉTICA  
ESTRATIFICADO POR SEXO**

**HOMBRES**

**CENTRO DE INTERÉS 2  
"LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO"**

<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD VOCABLO</u>	<u>VOCABLO</u>	<u>ÍNDICE DE DISPONIBILIDAD</u>
abrigo	0.07101	impermeable	0.01268
agujeta	0.03448	jeans	0.03448
anillo	0.00629	lentes	0.01769
arete	0.07178	mallas	0.00515
bata	0.01748	mandil	0.01038
bermudas	0.09720	mascada	0.00629
bikini	0.01096	medias	0.09137
blusa	0.21433	minifalda	0.06886
bota	0.13216	moño	0.01505
botín-de-tacón	0.01892	nickers	0.02554
botón	0.03120	ombliquera	0.01401
brasier	0.09414	paliacate	0.00569
broche	0.02738	pantalón	0.67523
bufanda	0.09923	pants	0.07477
cachucha	0.01147	pantufia	0.08419
calceta	0.22603	pañal	0.01549
calcetín	0.46168	pasador	0.00939
calzado	0.03120	pasamontaña	0.00850
calzón	0.34571	pijama	0.02661
calzoncillo	0.00939	playera	0.16996
camisa	0.58211	prendedor	0.01038
camiseta	0.20090	pulsera	0.03436
camisola	0.00696	red-de-pelo	0.00850
chal	0.00629	reloj	0.08462
chaleco	0.15931	saco	0.05683
chamarra	0.38908	sandalia	0.04832
chancía	0.10027	short	0.36597
chaqueta	0.01892	sombrero	0.05912
chon	0.00939	sudadera	0.09596
cinturón	0.05840	suéter	0.44444
collar	0.02171	tanga	0.01892
corbata	0.07927	tenis	0.43347
corpiño	0.03505	toalla	0.04711
delantal	0.00422	tobillera	0.00696
diadema	0.00515	traje	0.05059

encaje	0.01268	traje-de-baño	0.05342
falda	0.27860	trusa	0.05760
fondo	0.01892	vestido	0.20833
frac	0.01549	vestido-de-gala	0.00769
gorra	0.09160	zapatilla	0.11518
guante	0.08726	zapato	0.53197
huarache	0.04668		